progrès dimanche

Au service des gens de Chicoutimi Jonquière-Kenogami Lac St-Jean Roberval

77e année — No 47 Chicoutimi, Dimanche le 23 janvier 1966 10¢

ENQUETE?

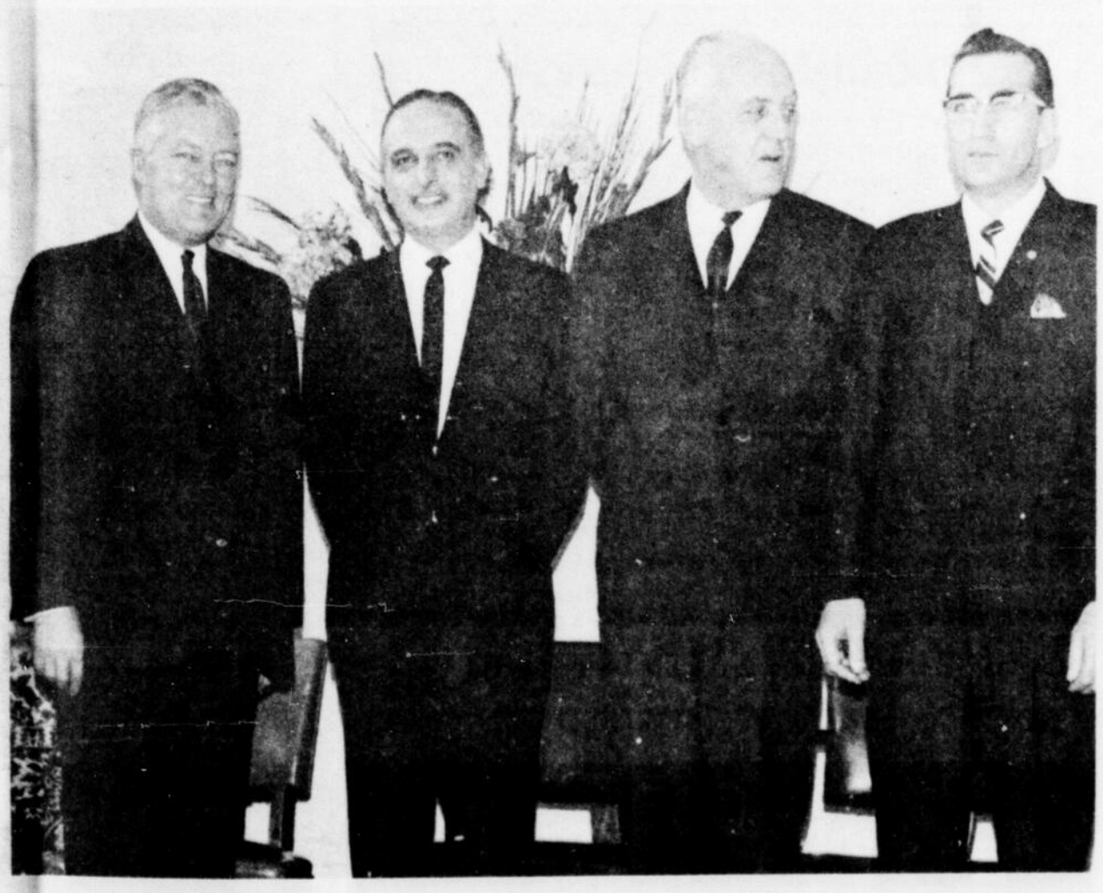
2 conflagrations en deux mois à Dolbeau

(nouvelle en page 3)

Le lieu de l'incendie de vendredi soir, à Dolbeau, donnait cet aspect de désolation, samedi matin. On évalue les dommages à $750,000.

Vol de $5,000 dans un restaurant de Chicoutimi

(nouvelle en page 3)



SAINT-FELICIEN — Ces personnalités ont présidé au lancement du projet d'usine de pâtes et papiers de Saint-Félicien, vendredi: l'hon. Jean Lesage, M. B. J. Kruger, le ministre Lucien Cliche, des Terres et Forêts, et le maire J.-Alfred Hamel de Saint-Félicien.

Me Georges Villeneuve répond à J.-Bte Dufour

(en page 4)

Roland Mercier dixit:

"Je n'ai jamais demandé $3,000 pour la libération de Lepage"

(Voir section sportive pages 27 à 39)

Personnages dans l'actualité

Le secrétaire-trésorier de la cité d'Arvida, M. Georges-E. Carrier a soumis aux autorités municipales les prévisions budgétaires de l'année 1966 en signalant certains faits saillants sur les opérations financières de l'année qui vient de se terminer et sur la provenance et l'affectation des fonds durant l'année 1966.

Le président du conseil central des Loisirs de Roberval, le constable Gilles Doucet, donne actuellement des cours sur les diverses lois qui régissent les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux. Ces cours sont pour les élèves de 7e année.

M. Claude Tremblay a été nommé président suppléant de la Commission scolaire de Port-Alfred. Il succède à ce poste à M. Martial Carrier, commissaire.

CONVOCATIONS

Dimanche, 23 janvier
CHICOUTIMI - Récital de Monique Leyrac à l'Auditorium du Petit Séminaire à 8h. 30 p.m.

Dimanche, 23 janvier
CHICOUTIMI - Dîner-causerie de la Société St-Jean-Baptiste de Chicoutimi, à l'hôtel Chicoutimi, à 6h. p.m. Mgr Félix-Antoine Savard sera le conférencier invité.

Dimanche, 23 janvier
ST-FELICIEN - Les amateurs de traîneaux motorisés sont invités à une excursion, dimanche le 23 janvier. Départ à 9h.30 a.m. à l'école Hébert, de St-Félicien.

Dimanche, 23 janvier
ARVIDA - La Fanfare d'Arvida présentera un grand concert, dimanche soir, à 8h.30 p.m. à l'auditorium du Foyer des Loisirs de cette ville.

Lundi, 24 janvier
ST-FELICIEN - Séance du conseil de ville de St-Félicien, le 24 janvier, à l'heure habituelle.

Mardi, 25 janvier
ALMA - L'Association coopérative féminine du Quartier Naud, à Alma, invite les épouses des coopérateurs à une soirée spéciale qui aura lieu le 25 janvier au Centre des Loisirs Lacordaire du Quartier Naud.

Mardi, 25 janvier
CHICOUTIMI - L'Association des Marchands détaillants de Chicoutimi tiendra son assemblée régulière, mardi 1 e 25 janvier, à l'hôtel Saguenay.

Mercredi, 26 janvier
ST-FELICIEN - Les Dames de l'UCFR de St-Félicien auront leur assemblée régulière, le 26 janvier, à 7h. p.m. à l'endroit habituel.

Mercredi, 26 janvier
CHICOUTIMI - Début des cours populaires sur l'alcoolisme à 8h. p.m. au Centre paroissial du Sacré-Coeur.

Jeudi, 27 janvier
ROBERVAL - C'est le 27 janvier que la Chambre de Commerce du district de Roberval rendra hommage à tous les anciens présidents dont le plus ancien, M. Ths-Louis Bergeron.

Jeudi, 27 janvier
MISTASSINI - L'assemblée du conseil d'administration du C.E.R. aura lieu à Mistassini, jeudi le 27 janvier, à 7h.30 p.m.

Jeudi, 27 janvier
CHICOUTIMI - La Chambre de Commerce de Chicoutimi tiendra son assemblée générale, jeudi le 27 janvier, à 6h.30 p.m. à l'Hôtel Chicoutimi.

Congrès des Hebdos à Chicoutimi en juillet

Le congrès des Hebdos du Canada français aura lieu à Chicoutimi, cette année, les 27, 28 et 29 juillet. La décision définitive à cet effet a été prise vendredi, à Montréal, à une réunion des dirigeants de l'Association des hebdomadaires de langue française.

Les assises auront lieu à l'Hôtel Chicoutimi, sous la présidence de M. J.-Jacques Mercier, éditeur de la Voix Populaire de Montréal, président de l'association.

Le choix de la ville du congrès a été très contesté. Il était également question des villes de Niagara Falls et de Québec.

Plusieurs représentants de la région, dont le gérant de Progrès-Dimanche, M. Gaston Vachon, ont pris part à cette réunion.

NOS CAMELOTS :

Mario Boily, 416 Place-d'Armes Chicoutimi

Jacques Dechenes Côte de la Réserve Chicoutimi

Marcel Ouelle 337 Bégin Chicoutimi

Incendie à Normandin

Un incendie a causé des dommages pour $1,200 au garage contenant le système d'aqueduc municipal, à l'arrière de l'hôtel de ville de Normandin, samedi matin.

La couverture et le plafond ont été lourdement endommagés, a déclaré le chef P.-A. Piquette, qui a maîtrisé l'incendie en 15 minutes. Le feu avait débuté à 9h.20, près du camion des pompes.

Me J.-N. Tremblay candidat ?

Les militants de l'Union Nationale sont très actifs depuis quelque temps, puisqu'ils s'affairent à la préparation de la convention et surtout au choix de "bons candidats", comme mentionnait l'un d'eux, hier soir.

La plus récente candidature en perspective laisse entrevoir une lutte serrée, d'abord dans le choix du candidat UN, puis dans la campagne électorale. Il s'agit de Me Jean-Noel Tremblay, ancien député fédéral de Roberval et professeur à l'Université Laval.

Nous apprenions hier que des organisateurs politiques doivent se rendre à Québec, mardi, pour rencontrer Me Tremblay.

Des parents protestent contre l'attitude de MM. Lesage et Gérin-Lajoie

"Nous n'irons pas jusqu'à dire que nous appuyons la grève que font nos enfants, mais nous approuvons entièrement les motifs qui l'ont fait déclencher", soutiennent des parents d'élèves de l'Institut de technologie de Jonquière, dans une lettre à l'hon. Jean Lesage.

Le groupe de parents proteste contre les remarques du premier ministre "surtout celles qui nous font passer pour des irresponsables", en faisant état des déclarations de M. Lesage.

"Nous les parents, parce que plus proches de nos enfants que vous ne l'êtes, nous savons que ces congés au milieu de la semaine ne leur sont que préjudiciables", disent les parents.

"Nous savons aussi que vous commettez une grave injustice à leur égard lorsqu'en prolongeant le calendrier scolaire, vous leur enlevez toute chance de concurrence sur le marché du travail. Pourtant vous savez que la majorité de ces étudiants sont de familles à revenu modeste".

M. Jacques Boivin de Chicoutimi maître-vendeur G.M. bien connu du monde de l'automobile depuis 14 ans, est toujours à votre service pour achat d'automobiles neuves ou usagées chez

Côté Boivin Auto Service Inc.
80 est, Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 543-7721

SHELL
PAUL S. DESAUTELS

SOURDS
SERVICE DE BATTERIES POUR TOUTES MARQUES D'APPAREILS AUDITIFS
ACOUSTICON DE CHICOUTIMI
HOTEL DE LA PICARDIE
241 ave. Morin, Tél.: 543-1538 Chicoutimi

DESSINATEUR DEMANDE
Architecture, Structure, Mécanique, Piping.
Salaire payé.
S.V.P. envoyer curiculum vitae à :
Case 1091
Roberval.

"HOMMES D'AFFAIRES"
Sentez-vous un manque d'ambiance dans votre établissement ? J.K.A.C. Musac créera sur votre demande l'animation agréable que vous souhaitez.
Pour de plus amples informations,
Appelez le représentant, M. Desbiens à
542-5672

LE SYSTÈME DE FINANCEMENT
RoyNat
Consent des prêts à terme à tous genres d'entreprises commerciales et industrielles
ÉCRIVEZ...TÉLÉPHONEZ...OU RENDEZ-VOUS au Bureau régional de RoyNat Ltée le plus rapproché:
HALIFAX, MONTRÉAL, TORONTO, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, VANCOUVER
ou communiquez avec toute succursale de:
LA BANQUE ROYALE DU CANADA BANQUE CANADIENNE NATIONALE
MONTREAL TRUST COMPANY CANADA TRUST
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Etes-vous...
En bonne forme?
Intelligent?
Avez-vous votre 11e année
Plus de 5 pi. 8 pou.?
Agé de 18 à 30?
Célibataire?
D'excellente réputation?

Voyez alors si vous pouvez faire partie de

la G.R.C.

La Gendarmerie royale du Canada n'est pas faite pour tout le monde.
C'est un corps policier sévère. L'un des quatre plus célèbres.
On n'y admet pas tous les candidats. Ceux qui sont admis y trouvent une carrière qui n'a rien de monotone, mais qui répond à toutes les aspirations d'un homme. Une bonne carrière, un bon salaire, de bons compagnons de travail.

Renseignez-vous sur votre avenir avec la G.R.C. Adressez-vous au bureau de la G.R.C. le plus rapproché ou écrivez à:
Monsieur le commissaire Gendarmerie royale du Canada Ottawa 7, Ontario

Enquêtera-t-on sur ce deuxième sinistre?

Les deux conflagrations qui ont ravagé le quartier commercial de Dolbeau, en moins de trois mois, feront-elles l'object d'une enquête minutieuse? Le maire Raoul Coulombe n'en a pas écarté la possibilité, lors d'une conversation téléphonique, hier, se contentant toutefois d'insister sur l'aide à apporter aux familles et aux commerçants sinistrés.

En exprimant sa profonde sympathie pour les personnes éprouvées, le maire de Dolbeau invite tous les citoyens de la région qui veulent souscrire au comité de secours, de communiquer avec les responsables à l'hôtel de ville. Ce comité d'aide aux sinistrés avait été mis sur pied lors de .l'incendie de novembre.

Dans le sinistre d'hier soir, qui a détruit trois importants édifices commerciaux du boulevard Walberg, la brigade des incendies a failli perdre deux pompiers qui étaient entrés au sous-sol du Continental, avec un boyau d'arrosage. A l'extérieur, quelques minutes plus tard, on tira le boyau et on s'aperçut qu'il n'était plus tenu à l'autre bout. Un des pompiers réussit à sortir seul, tandis que son compagnon, J.-Pierre Béland, dut être tiré du soubassement et conduit à l'hôpital.

Le feu avait repris de l'ampleur vers trois heures, samedi matin, et menaçait l'édifice P.-E. Légaré, qui fut épargné grâce au travail efficace des sapeurs.

On évalue les dommages à trois quarts de million de dollars. L'autre incendie avait causé environ $500,000 de dommages.

Les autorités et les hommes d'affaires de Dolbeau espèrent que ces conflagrations ne seront pas trop néfaste à l'économie de la localité, et souhaitent que les entreprises commerciales reprennent leurs activités sous peu. Pour sa part, Gagnon Frères ouvrira dans un local de l'édifice Thériault, dès lundi. Les autres magasins devraient en faire autant, d'ici quelque temps.

INQUIETUDE

Comme lors du premier incendie, la population a été grandement affectée par l'envergure du sinistre qui faisait rage vendredi soir. Nombre de personnes paraissaient nettement inquiétés par cette nouvelle épreuve.

Il semble que l'origine du sinistre de vendredi soir la même que lors de l'incendie de novembre, soit une défectuosité dans l'électricité, qui a occasionné une explosion dans la chambre de chauffage.

CANDIDAT A LA CONVENTION LIBERALE DU COMTE ROBERVAL

M. Henri-Paul Brassard, libraire, de Dolbeau, sera candidat à la convention libérale qui sera tenue à Roberval le 13 février prochain en vue des élections provinciales.

Natif du comté Roberval, M. Brassard a été dans l'enseignement, soit comme professeur et directeur des études pendant une période de dix (10) années.

En 1965, il était président de l'association des marchands de Dolbeau, et actuellement il est président de la Chambre de Commerce de Dolbeau.

Depuis trois (3) ans, Henri-Paul Brassard siège sur le comité exécutif du parti libéral pour le comté Roberval; également, il est directeur des relations extérieures des Jeunes Libéraux du comté Roberval.

M. Brassard est âgé de 32 ans.

Vol de $5,000 et nombreux méfaits

Un vol dont le montant s'établierait entre $3,000 et $5,000 a été commis tôt samedi matin au restaurant Georges Steak House, situé sur la rue Racine à Chicoutimi. Le département d'investigation de la Sûreté municipale de Chicoutimi avait même retracé un individu, hier soir, en rapport avec cet important vol. Il s'agirait d'un récidiviste.

Le méfait aurait été commis entre six heures et huit heures, samedi matin, durant les seules heures où il n'y a pas de personnel dans l'établissement.

Le malfaiteur s'est introduit dans le restaurant en fracassant une fenêtre à l'arrière de l'édifice. Cette fenêtre donne accès au soubassement du restaurant, où l'argent avait été placé dans une armoire.

On a évalué à moins de $5,000 le montant du vol, mais il semble, selon les informations recueillies par la police, que d'autre argent se trouvait au même endroit.

Depuis quatre ou cinq soirs, des employés avaient remarqué le manège d'un individu qui circulait dans le restaurant, fréquemment, de sa table au téléphone et aux toilettes situées au sous-sol. C'est ce personnage que la police a interrogé hier.

AUTRES VOLS

Les voleurs ont été actifs dans le secteur de Chicoutimi, dans la nuit de vendredi à samedi. On a rapport une infraction au cinéma Impérial, où les malfaiteurs n'ont rien trouvé, mais ont fait des dégâts matériels.

Chez Jalbert & Tremblay, des malfaiteurs ont enlevé la pile de deux camions.

Une automobile a été rapportée disparue, chez Racine Auto.

Don de $200. à la Garde de Dolbeau

DOLBEAU - La Garde de Dolbeau recevait dernièrement un montant de $200.00 afin de l'aider à défrayer une partie des dépenses pour l'achat d'instruments de musique.

Ce don lui a été fait par ses quatre présidents honoraires à vie qui ont souscrit chacun $50.00 Ce sont: MM. J.Adélard Gagnon, J. Armand Vézina, Philippe Simard et Gérard Riverin.

Le Major Thomas Laprise, président de la Garde, a tenu à remercier ces bienfaiteurs pour ce geste posé à leur endroit et les assurés de la reconnaissance de tous les membres de ce mouvement.

Jambe cassée

François Rancourt, onze ans, fils de Robert Rancourt, du boulevard Talbot à Laterrière, a été hospitalisé vendredi soir, à la suite d'un accident de jeux.

Le garçonnet est tombé d'un hanger, et s'est cassé la jambe droite.

Cours de pratique oratoire donné à N.-D. d'Hébertville

La Jeune Chambre de Notre-Dame d'Héberville débutera officiellement ses cours de pratique oratoire de personnalité dès le 31 janvier, s'échelonnant sur une période de 10 semaines, tous les lundi à 7h.30 au Collège St-Joseph d'Alma.

Ce cours sera donné par M. Guy Bergeron, d'Alma, conseiller technique de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français.

Alors on invite tous spécialement, les membres de la Jeune Chambre et aussi toutes les personnes intéressées à améliorer leur personnalité à suivre ce cours en s'adressant à M. Jacques Côté.

5 municipalités de notre région ont $768,358 de prêts fédéraux

Le Bureau de mise en valeur et de prêts aux municipalités a approuvé des prêts pour une valeur globale de $768,358 pour l'exécution de travaux publics dans cinq municipalités de notre région.

Ces prêts portent un taux d'intérêt de 5, 3, 8% et les municipalités ayant achevé les travaux projetés avant le 31 mars se verront accorder une remise de 25%.

Ces prêts fédéraux sont accordés par Ottawa en vertu d'un programme d'aide aux municipalités pour la réalisation de projets en vue de palier au chômage.

Ainsi, la ville de Bagotville bénéficiera d'un prêt de $230,000 pour l'installation de canalisations centrales d'eau de même que différents travaux de voirie.

A Notre-Dame-de-Laterrière, une somme de $253,333 sera consacrée également à l'installation de canalisations d'eaux. Pour sa part, le village Laterrière jouira d'un montant de $72,413 pour la construction de deux nouveaux barrages, la reconstruction du barrage existant et des travaux d'aqueduc et d'égout.

La Cité de Chicoutimi exécutera des travaux de canalisation pour une somme de $220,000.

Enfin, une somme de $12,612 sera dépensée à Roberval pour la construction d'un viaduc

A VENDRE

UNE PEAU de Buffalo, dite robe de cariole gr. 44 x 54 à l'état neuve. Spécial $75.00.
S'adresser à 543-6308

POUR CHIBOUGAMAU:

Nous sommes intéressés à avoir un représentant à temps partiel pour Chibougamau et Chapais afin de prendre charge de la distribution du journal

progrès dimanche

Le candidat devra posséder une automobile.
Faire application par écrit, donnant votre nom, âge, téléphone et occupation à :

progrès dimanche
Case Postale 218
CHICOUTIMI

A LOUER

Local pour Salon de Coiffure ou autres commerces, situé à 573 rue St-Dominique, Jonquière. Sous-sol pouvant servir pour logement ou entrepôt.

Téléphone: l'après-midi 543-1198 ou 543-0013

SOINS DES PIEDS

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues plantaires, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

543-0555

ESTHETIQUE

Bain de chaleur
Rouathermie
Massage
Corporel et Facial

543-0555

Clinique Spécialisée Enr. (PIEDS, BAIN TURC, MASSAGE)

T. Labrecque E. F. M.

Edifice Perron — Local 218 31 ouest Racine Chicoutimi

éditorial

St-Félicien, nouveau centre industriel

"Saint-Félicien, ville d'avenir, royaume de l'industrie au coeur du Lac-Saint-Jean", dit le dépliant édité par le commissariat industriel de cette municipalité, brochure qui fait admirablement, et sans exagération aucune, miroiter les avantages que les industriels peuvent trouver dans le milieu.

Effort qui, comme on le sait, vient de produire des fruits, et qui est le plus bel exemple d'une prospection économique persévérante et bien faite. D'autres centres auraient intérêt à orienter leur politique en ce domaine sur celle de Saint-Félicien.

Les éléments énergiques de Saint-Félicien auraient eu bien des raisons, au cours des dernières années particulièrement, de se décourager, et d'attendre les événements. Tel ne fut pas leur attitude, on le sait.

Qui peut dire que Saint-Félicien aurait été favorisée par l'installation d'un important complexe industriel de $75 millions de dollars d'ici 1970, si ses administrateurs n'avaient pas bougé? Il y a évidemment la situation géographique qui avantageait ce centre, son immense potentiel énergique et ouvrier, mais il fallait tout de même faire valoir ces avantages et tant d'autres.

Saint-Félicien a réussi un grand coup, et toute la région s'en réjouit, en pensant que ce secteur deviendra avant longtemps un nouveau centre industriel comme Arvida, Alma, Jonquière-Kénogami ou Port-Alfred.

Roch DESGAGNE

Chicoutimi métropole administrative

Le premier ministre du Québec a signalé un point évident et si souvent déploré quand il dit que depuis longtemps le manque d'uniformité dans la délimitation des régions administratives au niveau des différents ministères créait des problèmes considérables à l'administration provinciale.

Il annonçait alors la délimitation d'un système de régions administratives qui fait de Chicoutimi la métropole de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec comme centre sous-régional, Roberval, et comme centre intermédiaire, Alma.

Les principaux objectifs de cette délimitation de régions administratives sont d'uniformiser les secteurs en faisant disparaitre un grand nombre de divisions de ministères; de mieux servir le public, par la décentralisation de l'administration; de permettre une coordination et une planification efficaces des divers ministères dans une unité géographique.

Le quatrième objectif de la planification du développement région est de créer des pôles de croissance autour desquels gravitera le développement économique régional. Il est maintenant reconnu que l'avenir économique d'une région est lié étroitement à la présence sur son territoire de pôles de croissance et d'agglomérations pourvus de toute la gamme de services publics et privés requis par la population et l'industrie. Pour les mêmes raisons, la création de métropoles a pour but de favoriser le développement industriel régional.

Autant d'objectifs qui s'allient parfaitement au travail de prospection économique qui s'intensifie dans la région. Cette nouvelle structure ne fera que consolider des organismes déjà en place et en opération comme le Conseil économique régional.

Les plans de divisions régionales du gouvernement québécois viennent confirmer une suprématie qui existait depuis longtemps, celle de Chicoutimi comme capitale administrative et centre nerveux du développement régional.

18,058 copies, stimulant pour "Progrès-Dimanche"

Il y a quelque temps, "Progrès-Dimanche" célébrait un premier anniversaire, une année marquée par des efforts considérables, et des succès proportionnels, et très encourageants. Aujourd'hui, c'est une autre étape que traverse la publication, en recevant le sceau de l'Audit Bureau of Circulation.

La circulation de "Progrès-Dimanche" reconnue ABC. C'est une relance stimulante pour le journal et l'entreprise qui l'édite.

"Le Progrès du Saguenay" est une entreprise régionale qui compte 78 ans. Elle a subsisté malgré bien des défaillances, des difficultés, des déboires.

L'entreprise authentiquement saguenéenne a prouvé sa solidité, à travers bien des écueils financiers, en dépit des préjugés, malgré les courants contraires qu'elle rencontra souvent. Elle est un symbole de l'acharnement de notre population, de son désir d'avancement.

L'intérêt suscité ces derniers jours par l'annonce de l'audition de la circulation de "Progrès-Dimanche" a été grand. Les commentaires, parfois surpris, toujours enthousiasmés, de gens qui s'intéressent à cet aspect de l'impact d'un journal sur la population, le prouvent.

Cet événement pour les propriétaires, les administrateurs et les artisans de "Progrès-Dimanche" s'est produit à peu près simultanément avec une réunion des sociétaires de la Compagnie du Progrès.

L'esprit qui anime tous et chacun peut se décrire dans cette phrase du président de la compagnie, M. P.-E. Laberge : "La conservation d'abord et le maintien ensuite chez nous, par et pour les nôtres, de ce qui a toujours paru une institution éminemment essentielle pour un milieu comme le nôtre, c'est-à-dire un journal fort et puissant pour servir, assister, aider et informer une population forte mais moins puissante sans son journal".

Elections municipales de Mistassini

Me Georges Villeneuve répond "à un prétendant devenu prétentieux"

Plusieurs journaux ont fait état récemment d'une certaine lettre de M.J.-Bte Dufour à l'Hon. Claude Wagner au sujet de l'élection municipale du 8 novembre 1965 à la Ville de Mistassini. M. Dufour y ayant connu une cuisante défaite comme candidat à la mairie, on lui pardonnera de chercher des puces.

Au lieu de soumettre son défi au Ministre de la Justice, il aurait pu tout simplement consulter la Loi des Cités et Villes. Comme tout ses compères, ne serait-il pas davantage intéressé à tenter de salir les répurations ou à exporter son dépit tout en semant le doute?

Cette année, il y avait lutte au siège de maire et à cinq sièges d'échevin sur six. Tous les bureaux de scrutin furent fixés à l'hôtel-de-ville, soit six, dont cinq combinés où chacun pouvait voter pour un échevin et un maire et, le sixième, uniquement pour le maire (quartier No-2 où il n'y avait pas lutte à l'échevinage). Je réfère M. Dufour aux articles 130 et 197 de la Loi des Cités et Villes pour qu'il puisse se rendre compte que le tout fut absolument conforme à la loi. La fixation des bureaux de scrutin à l'hôtel-de-ville, en plus de faciliter le vote, évite des frais de location.

Quant à l'allégation sournoise de M. Dufour à l'effet qu'il s'est enregistré plus de votes à la mairie qu'à l'échevinage, les chiffres sont là pour attester qu'il ne s'est même pas donné la peine de compter. Voici les faits:

1- Sur 868 personnes et corporations enregistrées sur les listes électorales de la ville, 607 ont voté pour le poste de maire et 540 pour cinq postes d'échevin, ce qui semble donner raison à M. Dufour à première vue.

2- Au bureau de votation du quartier No-2 où il n'y avait pas lutte au poste d'échevin (M. Eugène Gagné ayant été élu par acclamation), il s'est enregistré 86 votes pour le poste de maire.

3- Advenant qu'il y ait eu scrutin au poste d'échevin au quartier No-2 comme le cas se présenta pour les cinq autres quartiers et que les 86 votes enregistrés à ce bureau de votation pour le poste de maire l'aient également été pour celui d'échevin, il se serait enregistré 19 votes de plus à l'échevinage qu'à la mairie, lors de cette élection. M. DUFOUR TROUVE LA REPONSE A SA QUESTION, s'il est vraiment intéressé à la lumière.

Dans toute la ville de Mistassini, environ une dizaine de corporations aptes à voter par procuration étaient enregistrées sur les listes électorales. La fabrique de procurations dont parle M. Dufour se situe donc uniquement dans son imagination.

Tout au plus une dizaine de personnes dans toute la ville de Mistassini avaient droit de vote dans plus d'un quartier, lors de cette élection municipale. Si M. Dufour en connaît qui se sont prévalus de leur droit de vote plus d'une fois à la mairie, pourquoi n'a-t-il pas pris les recours que lui permettait la loi?

RESULTAT de l'élection à la mairie de Mistassini, le 8 novembre 1965:

Dufour: 189; Villeneuve: 418. Majorité Villeneuve: 229. Il semble que le peuple ait parlé assez clairement en faveur de son maire sortant qui n'a pu s'occuper pratiquement de son élection municipale, ni durant la campagne électorale, ni le jour du scrutin.

Quant à la protestation de M. Dufour concernant la venue sur les lieux du juge municipal de la Ville de Mistassini, l'officier-rapporteur avait fort bien le droit de requérir ses services comme avocat, et devant les tentatives de M. Dufour et de ses compères en vue de semer le trouble et la confusion, je ne puis que féliciter qui de droit à ce sujet. Comme il y avait élections municipales et fédérales ce même jour à Mistassini, l'officier-rapporteur se devait de ne pas se laisser déborder par l'agitation.

A titre de conclusion, je demande à M. Dufour de se consoler car il a réussi de justesse à sauver son dépôt. Si j'avais, comme lui-même l'a fait, intercepté tous les électeurs avant leur passage au bureau de scrutin pour les influencer, M. Dufour eût certes perdu son dépôt pour à peine réussir à sauver sa peau, électoralement parlant. Il a rempli le rôle qui lui avait confié son ami le député créditiste: me barrer la route au municipal pour me nuire sur le plan du comté. Les gens de Mistassini savaient à quoi s'en tenir, n'ont pas été dupes de cette tactique et ont voté majoritairement pour moi sur les deux plans. La leçon est dure pour les deux compères et particulièrement pour M. Dufour qui, sans s'en rendre compte, demeure le dindon de la farce.

L'Hon. Claude Wagner ne doit pas manquer de "savourer" le ton de la lettre de M. Dufour qui, après certains compliments hypocrites, fait naivement part au Ministre de la Justice qu'il n'a pas confiance dans la justice et se permet d'attaquer le juge municipal que l'Hon. Wagner lui-même a nommé à ce poste pour la ville de Mistassini. Quelle logique! On juge l'arbre à ses fruits.

Il y a des cours de justice et la loi permet de contester une élection. Pourquoi M. Dufour n'a-t-il pas usé de son droit de cette façon? Uniquement parce qu'il connaît intérieurement le manque de fondement de ses accusations enfantines et uniquement parce que lui et ses compères ont pour unique but de se servir de la presse pour tenter de salir ou, tout au moins, de jeter du discrédit sur des gens tout au moins aussi honnêtes qu'eux, à la manière de leur ami Gilles Grégoire. Voltaire a résumé la pensée profonde de tous ces salisseurs de réputations dans cette phrase dont les organisateurs créditistes s'inspirent comstamment: "Mentez! mentez! il en restera toujours quelque chose".

MM. Dufour et compères, cessez d'accuser les autres de vos péchés et de juger les autres d'après vous-même. Si le Ministère de la Justice a suffisamment d'argent à gaspiller pour vous accorder cette enquête, vous ne manquerez pas d'être démasqués et d'être pris à votre propre jeu. Nettoyez vos écuries. Les miennes et celles de la ville de Mistassini sont propres, soyez sans crainte.

La population de Mistassini, fière de la réputation acquise en ces dernières années de progrès, ne manque pas d'être révoltée par cette publicité malveillante qui tend à éclabousser tout le monde en même temps. Elle a su reconnaître son ami et défenseur, le 8 novembre 1965, en le réélisant maire pour un troisième terme, et n'a certes pas l'intention de retourner au verbiage de calomniateurs imbus de l'esprit d'une autre époque qui mérite tout au plus de passer à l'oubli.

Georges Villeneuve,
N.P., Maire.

progrès-dimanche
Chicoutimi Jonquière Kénogami Lac St Jean Roberval
(Fondé en 1887)

Gérant-général: Gaston Vachon.
Rédacteur en chef: Roch Desgagné

ABONNEMENTS
Pour la poste, 1 an $5.00 - 6 mois $2.60
3 mois $1.50 - à domicile $0.10 l'exemplaire.
Le ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Edité par
LE PROGRES DU SAGUENAY, LTEE
Imprimeurs-Editeurs-Lithographes
316 avenue Labrecque, Chicoutimi, Qué.
Tél.: 543-4474 — C. P. 218

M. Jean Lesage signe le livre d'or de la ville du maire J.-Léonce Desmeules.

Référendum à St-Jérôme

Les contribuables de la municipalité de St-Jérôme seront appelés à se prononcer, par référendum, les 22 et 23 février, sur un nouveau règlement concernant la vente de la bière. Le conseil veut que la Régie des alcools donne un permis à ceux qui en feront la demande, lorsqu'elle le jugera à propos.

Présentement, le règlement 115 limite à deux le nombre de permis de vente de la bière, un pour un hôtel et un pour une épicerie. Aucun permis n'est utilisé.

RIVIERE-DU-MOULIN — Cette remise qui contenait l'équipement de signalisation de la Voirie provinciale, a été complètement détruite, vendredi, vers minuit. On attribue l'incendie à une défectuosité du chauffage.

A. Vézina candidat à Dolbeau

Il y aura lutte à la mairie de Dolbeau, le 7 février, puisque M. Armand Vézina a accepté de se présenter.

M. Vézina s'est déjà fait connaître sur la scène municipale.

Il acceptait hier la requête d'une délégation l'invitant à briguer les suffrages. Il fera la lutte au maire Coulombe.

J.-Léonce Desmeules

Le Lac-Saint-Jean vit des heures historiques

"Nous vivons aujourd'hui des heures historiques alors que le Lac St-Jean s'apprête à un relancement économique d'envergure. Nous sommes heureux de partager la consécration officielle de ces heures de joie avec l'autorité supérieure du Québec qui joue à merveille son rôle de premier plan vers des dimensions nouvelles pour notre Province."

C'est ce qu'affirmait le maire J.-Léonce Desmeules, d'Alma, vendredi, à l'inauguration des travaux de l'usine Price.

M. WILLIAM HAWKINGS

Il fallait satisfaire à plusieurs conditions avant que nous puissions prendre une si importante décision. Les facteurs d'ordre économiques n'étaient pas les seuls à entrer en ligne de compte. Nous devions d'abord pouvoir compter sur une administration municipale stable et disposée à collaborer avec nous. Son Honneur le maire Desmeules et son conseil municipal ont su donner à notre ville une administration saine, compétente et progressive qui lui a permis de traverser la période de fusion qui aurait pu être très difficile, tout en dressant des plans pour l'avenir. J'en profite donc pour féliciter le maire Desmeules à l'occasion de sa réélection et pour le remercier d'avoir nettement contribué à rendre ce projet réalisable.

Nous avons tous accueilli avec joie, il y a quelque temps, l'annonce par le premier ministre de l'intention de Price d'investir $18,000,000 dans cette usine. Même si nous étions déjà confiants en l'avenir, nous le sommes encore d'avantage car la réalisation de ce projet est un gage concret de nos progrès économiques futures.

Grâce à ces travaux et à d'autres, la situation économique de la cité d'Alma et de la région s'améliorera considérablement d'ici quelques mois, j'en ai la ferme conviction, concluait pour sa part le premier ministre Jean Lesage.

Gaietés hivernales

DOLBEAU - Dans le cadre des Gaiétés Hivernales 66 aura lieu ce soir, à la salle O.T.J. de Dolbeau, une grande soirée du bon vieux temps.

La tenue sport sera de rigueur. Egalement on demande à tous ceux qui possède un fanal à l'huile, de bien vouloir l'apporter pour aider à créer une meilleure ambiance.

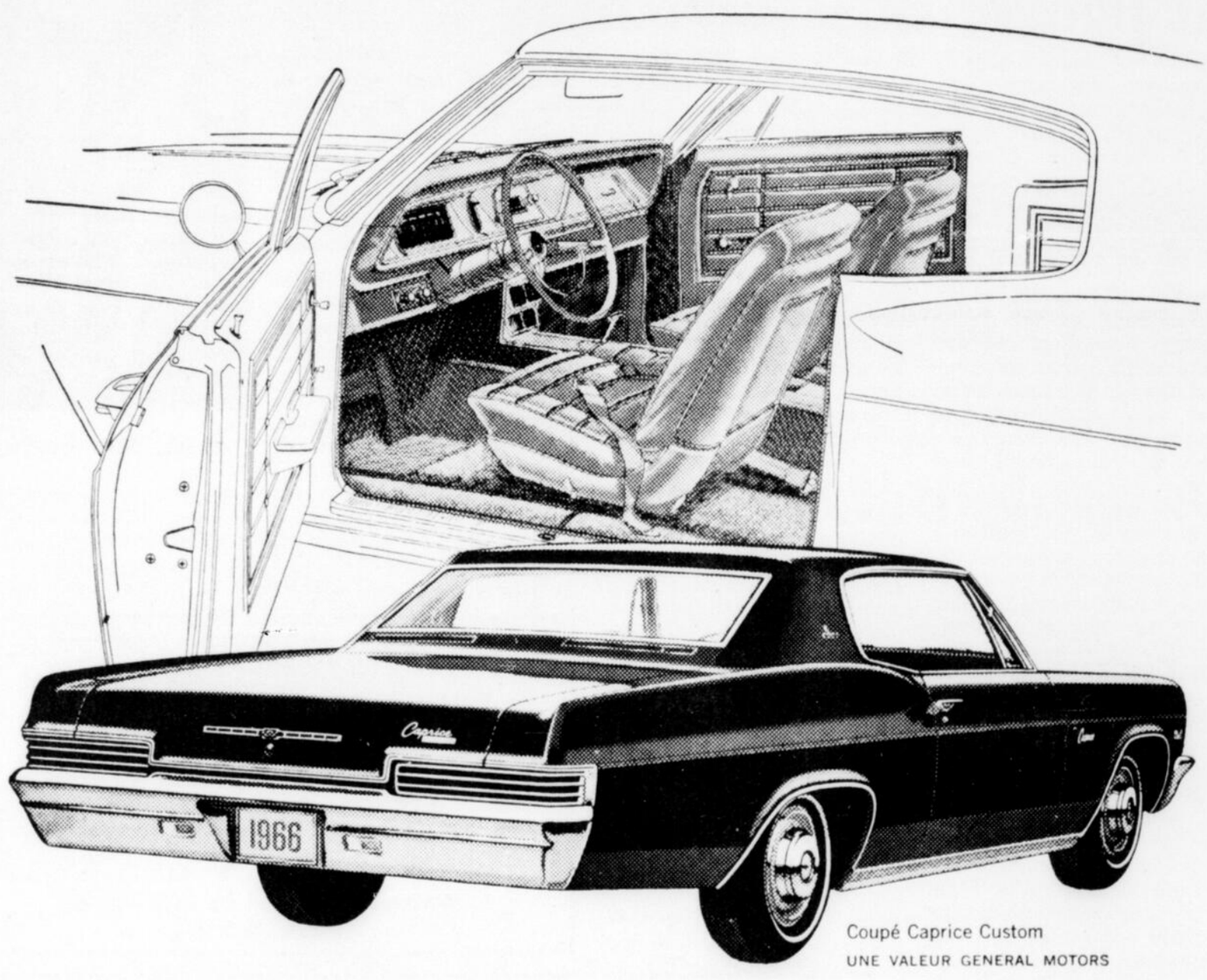
A noter qu'à 11h. un concours surprise aura lieu.

Le TPA termine sa saison avec 2 pièces de choix

Après trois productions particulierement goûtées du public, le Théâtre populaire d'Alma prévoit deux autres pièces pour terminer sa saison artistique.

Le TPA sera de nouveau à la Cabotière d'Alma à compter du 10 mars 1966 avec une comédie en quatre actes d'André Roussin "Lorsque l'enfant paraît" dans une mise en scene de Denis André.

Laissez-vous griser par la Caprice 66 de Chevrolet



Coupé Caprice Custom
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Conduire une Caprice... un enchantement

Conduire une Caprice 66 procure une sensation vraiment exaltante . . . Vous l'éprouvez dès que vous vous glissez au volant. Vous ne pouvez résister à la tentation! Prenez la route. C'est là que la Caprice révèle toutes ses qualités: une suspension si douce, si souple . . . un confort insurpassable . . . un silence idéal . . . mais, aucune phrase ne saurait rendre vraiment justice à toutes les qualités de la Caprice. Passez plutôt chez le concessionnaire Chevrolet. Que faites-vous aujourd'hui?

CHEVROLET
CHEVELLE
CHEVY II
CORVAIR
CORVETTE

CHEVROLET

Vous trouverez toutes ces voitures au même endroit... chez le concessionnaire Chevrolet.

DEPOSITAIRE CHEVROLET AUTORISE A CHICOUTIMI

Côté Boivin Auto Service Enr.

80 est, rue Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-7721

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio-Canada.

Place plus importante de la femme dans l'économie du Québec de demain

"La Place des femmes dans l'économie du Québec de demain sera de plus en plus importante", déclarait le Premier Ministre Jean Lesage au cours d'une entrevue qu'il accordait à notre représentante, à l'occasion de la visite officielle qu'il effectuait à St-Félicien, vendredi dernier.

Si la femme au foyer occupe un véritable centre d'activité productive, il n'est pas moins vrai que dans la société et dans la nation, elle joue un rôle productif très considérable, et par certain côté, supérieur à celui de l'homme.

Néanmoins, sa participation manuelle et intellectuelle à la création des richesses nationales exige une préparation adéquate à de multiples conditions de travail.

Il est cependant heureux de constater que l'empressement que manifestent aujourd'hui les parents pour faire instruire leurs filles est sans mesure aucune, avec ce qu'on aurait pu penser il y a vingt ans.

La jeune fille qui s'apprête à travailler doit donc suivre la loi générale de la scolarisation, et bénéficie de l'enseignement supérieur, pour atteindre une formation professionnelle qui lui permettre d'accélérer au travail.

M. Lesage entrevoit des possibilités d'emploi pour la femme dans le nouveau complexe industriel de St-Félicien.

Directement, le nombre d'emplois auquel la femme pourrait être affectée sera fort limité.

Dès maintenant, les jeunes filles doivent se préparer à répondre à des demandes d'emploi de secrétariat, de technicienne de laboratoire et autres travaux du genre.

Indirectement, l'expansion économique que subira la région créera de nombreux débouchés pour la main-d'oeuvre féminine dans différents secteurs du commerce et du service public.

Même mariées, les femmes doivent, dans la mesure du possible, suivre des cours mis à leur portée dans diverses disciplines. Quels que soient le sexe et le statut social, le Québec a besoin d'un niveau plus élevé d'instruction de la main-d'oeuvre.

La place qu'occupe les femmes dans l'économie du Québec de demain sera de plus en plus grande. L'instruction accrue est donc pour ces dernières l'unique façon de s'y préparer.

M. Lesage affirmait que les difficultés croissantes que rencontre le service d'emploi pour mettre au travail un nombre accru de jeunes, posent un problème social important, le chômage ne sévit pas dans la classe de ceux qui sont éducationnellement et techniquement préparés.

Le Premier Ministre résumait ainsi son ambition de voir le Québec atteindre un haut degré de formation sociale.

HELENE VINCENT

Progrès déjà marquants de la Régionale du Lac-St-Jean

D'après monsieur Fortin, nous avons ici des réalisations fort à point et assez d'avant-garde. C'est ce que nous pouvons constater en comparant avec des services de même ordre établis ailleurs. Les expériences déjà accomplies ici, éducation dans les arts plastiques, dans les arts rythmiques, dans l'enfance exceptionnelle, pour ne nommer que ces domaines prouvent un dynamisme et une vitalité qui font tourner les yeux de la province vers nous.

A preuve, nos quatre chefs de service ont été demandés pour siéger au sein de conseils consultatifs pour l'établissement de programme, dans leur discipline particulière.

Nos équipes de professeurs sont très actives et progressives. Dernièrement, lors d'une exposition artistique à Arvida, nous pouvions compter parmi les six ou sept exposants, quatre professeurs affectés à la Commission Scolaire Régionale du Lac Saint-Jean.

Lors du Symposium provincial d'Alma sur sept sculpteurs à l'oeuvre, nous en comptions quatre qui sont aussi nos professeurs. Durant la semaine du Festival Maria-Chapdelaine, la présence des professeurs d'Alma se faisait remarquer dans le folklore, le théâtre et le chant choral.

Au point de vue bibliothèque, nous avons une équipe qui réalise une orientation nouvelle. Chaque école a à son service le professeur bibliothécaire qui, comme pédagogue, s'occupe non seulement de l'aspect technique de la bibliothèque, mais aussi de la direction de la recherche des étudiants. Cette réalisation se retrouve très peu ailleurs. C'est une lacune que des écoles hautement cotées ont observée chez-elles.

Les services d'un professionnel en enseignement audio-visuel sont actuellement acquis. On élabore actuellement un projet qui, lorsqu'il sera mis en application, sera très à point, parce que bien pensée et bien construit. La portée des investissements que nous faisons dans ce domaine est mesurée et notre spécialiste ne cherche pas à faire la promotion de la machine, mais bien d'une pédagogie de notre temps.

Nous avons aussi à notre service des psychologues et des travailleurs sociaux, dont l'action se trouve actuellement toute prise au dépistage tant dans le domaine de l'enfance exceptionnelle que de l'orientation. Ils accomplissent un travail de pionniers, au service des commissions scolaires locales et régionales.

Pour les adultes, nous avons des cours qui sont donnés à 700 élèves. Notre service de bibliothèque est à la disposition du public, adulte, nos gymnases le reçoivent six soirs par semaine, nos laboratoires sont à leur usage.

Cette revision faite par monsieur Elie Fortin montre la vitalité de l'organisme au service de l'éducation. Bien que nous vivions une époque de transition dans ce domaine, il faut se rendre compte qu'un travail de titan s'accomplit.

Thérèse Krieber.

M. Elie Fortin

HOTEL-MOTEL A VENDRE

situé sur la route 15, entre Clermont et La Malbaie. Construction récente.

HOTEL: 8 chambres avec eau courante, salle de bain.
MOTEL: 7 unités, équipement moderne.
SALLE DE RECEPTION — 80 PERSONNES
BAR SALON — 40 PERSONNES
Grand terrain de stationnement ou pour construction future.

POUR RENSEIGNEMENTS :
Ecrire à C. P. 564 La Malbaie ou
665-3754

10,000 canadiens achèteront une maison neuve en Mai 1968.

Bell Canada prépare déjà leur emménagement

Rien ne semble plus simple: la maison est construite, vous l'achetez, vous vous y installez.

Tout est prêt, tout est là, y compris le téléphone.

C'est que *toutes* les entreprises de service public, y compris la compagnie Bell, planifient 2, 5 ou 10 ans à l'avance, en tenant compte de la croissance urbaine. Nos experts étudient les caractéristiques d'accroissement et de déplacement de la population, le développement industriel, etc. A partir de ces données, ils prévoient ce que réserve l'avenir.

Par exemple, on prépare l'avènement de la télévision en couleur. Le système de micro-ondes de la compagnie Bell permettra la diffusion d'émissions en couleur dès qu'on en aura besoin.

Prenez encore ces nouvelles "cités commerciales" logées dans un seul édifice; l'expansion dans le Grand Nord canadien; l'Expo 67 . . . qu'apparaisse une nouvelle perspective de progrès, Bell Canada se met au travail.

Préparer l'avenir — un des moyens que prend Bell Canada pour mettre les communications à votre service.

Bell Canada

POURQUOI DEPENSER DES CENTAINES DE DOLLARS POUR DES COURS PAR CORRESPONDANCE ?

L'ECOLE DE COMPTABILITE ET DE SECRETARIAT JURIDIQUE DU QUEBEC est en mesure de vous fournir des cours complets, corrections des devoirs et diplômes compris pour la modique somme de $100.

L'enseignement par correspondance vous met en mesure de faire chez vous, en toutes résidences, à tout âge, aux moindres frais des études complètes de SECRETARIAT JURIDIQUE et de COMPTABILITE. Ils vous permettront de vaincre avec une aisance surprenante les difficultés qui vous ont jusqu'à présent arrêté, de conquérir en un temps record le diplôme ou la situation dont vous rêvez. L'enseignement étant individuel vous avez intérêt à commencer vos études dès maintenant.

COURS DE COMPTABILITE GENERALE

ETUDE DU CREDIT ET DE LA FINANCE

Mesdames, messieurs devenez comptables: vous doublerez vos chances de réussir dans la vie.

COURS DE SECRETARIAT JURIDIQUE

SECRETAIRE PROFESSIONNELLE

Cours rédigé par professeur diplômé en droit, bachelier des arts, licencié en sciences sociales.

Mesdemoiselles, devenez secrétaires légales. Le plus bel avenir s'ouvre devant vous avec le monde de la Justice.

CES COURS SONT UNIQUES DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

Demandez l'envoi gratuit de notre brochure. Très grande facilité de paiement. Diplôme remis à la fin des études.

L'ECOLE DE COMPTABILITE ET DE SECRETARIAT JURIDIQUE DU QUEBEC, C. P. 117, Station Youville, Montréal, P. Q.

Je désire recevoir de plus amples renseignements sur vos cours.

COMPTABILITE **SECRETARIAT JURIDIQUE**

Nom .....

Adresse ..... Tél.: .....

Ville ..... Compte .....

Occupation ..... Age .....

M.E. 17-11-65

OBLATS — Le R. P. Pierre-Paul Asselin, supérieur du Collège de Jonquière, et le R. P. Paul-Henri Barabé, provincial des Oblats, ont été délégués au chapitre général de la congrégation des missionnaires oblats de Marie-Immaculée, qui s'ouvrira à Rome, mardi.

Concert annuel de la Fanfare d'Arvida

La fanfare d'Arvida, dirigée par M. Raymond Bertrand, présentera son grand concert annuel, ce soir, à 8h.30, à l'auditorium du Foyer des Loisirs d'Arvida.

La chorale mixte d'Alma, gagnante d'un trophée, pour la meilleure interprétation classique, sera l'invitée de ce concert. De plus, un programme de choix a été préparé pour plaire au plus grand nombre.

Qu'on se le dise et qu'on y amène ses amis. L'entrée est libre mais les enfants de moins de 12 ans ne seront pas admis.

Le programme se compose de 15 numéros, dont un récital de la chorale mixte d'Alma. Le répertoire de la fanfare d'Arvida, pour ce soir, comprend entre autres pièces: "La Belle de Chicago", "Rêve d'amour", "Festival français", des Extraits de Music Man", "Long Lonely Nights", et "March Forth".

Voir annonce des magasins QUATRE SAISONS en page 21

L'actualité en résumé...

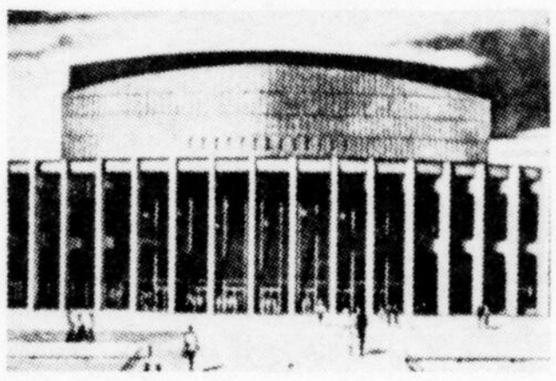
Le Club Richelieu de Kénogami recevra officiellement des mains du président national de la Société Richelieu, M. Armand Beaupré, sa charte de la Société, le 30 janvier prochain . . . MM. Stanislas Jean, président de la Fédération québecoise de la faune, d'Alma, a été élu directeur de l'Association forestière québecoise Inc. . . . **M. Benoit Riverin, d'Alma, a été élu directeur de l'Association Lacordaire du Canada . . .** La ville de Dolbeau a vendu des obligations pour un montant de $217,000 . . . **A la prochaine assemblée de la Chambre de Commerce de Chicoutimi, le 27 janvier, la principale industrie de Chicoutimi fera l'objet d'une prise de conscience et de position face aux problèmes que traverse le commerce . . .** Le gérant de la cité de Chicoutimi a soumis aux autorités municipales un autre projet de remaniement du personnel qui sera étudié lors de présentation du budget . . . **Le conseil de la cité de Chicoutimi veut rencontrer les dirigeants de la Chambre locale pour savoir si cet organisme abandonne son projet de secrétariat permanent . . .**

Les échevins de Chicoutimi ont accepté les transformations proposées par le Directeur de police M. Gérard Giroux concernant le département de police . . . **La cité de Jonquière songe à l'engagement d'un contrôleur. Cinq candidats auraient manifesté le désir de remplir cette charge . . .** M. Léger Tremblay a été élu président de l'Association des conseillers d'orientation Saguenay-Lac-St-Jean . . .

C'est le 7 février qu'auront lieu les élections municipales à Roberval. Plusieurs nouveaux venus briguent les suffrages aux différents postes . . . Des compteurs de stationnement ont été installés sur le terrain de l'hôtel de ville . . . **Le Dr Marc Levasseur a été élu président du bureau médical de l'Hôtel-Dieu Sacré-Coeur, de Dolbeau . . .** Le plan directeur du parc de la Chute-à-l'Ours de Normandin a été accepté par les autorités de l'ARDA . . .

"Carnaval du bout du monde" documentaire en couleurs sur le Carnaval-souvenir de Chicoutimi sera présenté sur film dans toute la région. On s'attend à ce que 200,000 personnes voient cette production d'ici le début des manifestations du prochain Carnaval . . . Les Docteurs Jean Thibeault, Raymond Boily et Paul Letourneau formeront le nouveau comité médical de la Société canadienne du Cancer d'Arvida . . . **Le C.N.R. étudie des plans qui permettront la centralisation de leurs services au Lac-St-Jean . . .** Les policiers municipaux et provinciaux de la région organisent une réception pour mardi soir en l'honneur du Directeur de Police, M. Gérard Giroux, de Chicoutimi, à l'occasion de sa promotion à la direction du département de police de Chicoutimi.

venez voir
LES ICE FOLLIES
(au Forum)
et
LA TOSCA de Puccini
(à la Place des Arts)



excursion spéciale de fin de semaine à Montréal
12 et 13 février 1966
$35.00 par personne

Le prix comprend:

- billet aller-retour en voiture-coach.
- chambre à lits jumeaux à l'hôtel Reine Elizabeth (chambre simple: $3.00 de plus).
- excellent billet pour le célèbre spectacle sur glace des Ice Follies, au Forum, le samedi 12 février à 9 heures du soir.
- billet de choix pour la Tosca de Puccini (solistes: RICHARD VERREAU, Gabriel Bacquier et Bernard Turgeon) à la Grande Salle de la Place des Arts, le dimanche 13 février à 1 heure de l'après-midi.

Un guide expérimenté accompagnera le groupe pendant tout le séjour à Montréal.

CN

Pour tous renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec un agent de voyages accrédité par le CN ou avec le bureau des ventes du CN:

Chicoutimi 543-4054 • Arvida 548-4194 • Jonquière 542-2801 • Hébertville 343-2104
Dolbeau 276-0174 • St-Félicien 679-0345 • Roberval 275-0314 • Chambord 342-6242

La Compagnie du Progrès du Saguenay et "Progrès-Dimanche"

Confiants dans l'avenir économique, social et culturel de notre région

"La conservation d'abord et le maintien ensuite chez-nous, par et pour les nôtres, de ce qui a toujours paru une institution éminemment essentielle pour un milieu comme le nôtre, c'est-à-dire un journal fort et puissant pour servir, assister, aider et informer une population forte mais moins puissante sans son journal".

Cet objectif ultime, le président de la Compagnie du Progrès du Saguenay, entreprise qui assure la diffusion de "Progrès-Dimanche", l'a défini devant les actionnaires réunis en assemblée générale, récemment.

M. P.-E. Laberge a parlé longuement du rôle primordial de ce jeune et prospère hebdomadaire dans tout l'ensemble administratif de la compagnie, et il a donné une perspective optimiste de l'avenir de cette entreprise régionale en voie réorganisations depuis quelques années.

L'actionnaire majoritaire de la compagnie, M. Aimé Laurion, de Granby, n'a pu prendre part à cette assemblée, à cause de la maladie.

L'assemblée générale annuelle des actionnaires a porté sur le bilan de l'exercice 1964. "Un grand pas d'avancement dans les opérations de la compagnie a été accompli en 1965", notait le président, en ajoutant que plusieurs des prévisions pour cette dernière année se sont confirmées.

Les nombreux sociétaires qui ont pris part à cette assemblée se sont montrés satisfaits des informations précises apportées sur les opérations de la compagnie. Un rapport détaillé des activités a d'ailleurs été transmis à chacun.

"Progrès-Dimanche, par sa vaste distribution régionale, est devenu l'hebdomadaire le plus populaire, en même temps que l'un des meilleurs médiums de diffusion de l'information et de la publicité chez nous, notait M. Laberge.

Selon M. Laberge, le public et la clientèle doivent être de plus en plus conscients du fait que la compagnie du Progrès du Saguenay dispose d'ateliers d'imprimerie parmi les plus modernes, pour l'impression des journaux, brochures, revues, circulaires, périodiques, magazines; d'un personnel compétent et expérimenté; et enfin d'un journal de plus en plus lu et constituant présentement l'un des meilleurs moyens de publicité dans notre région.

MESSAGE DU PRESIDENT AUX ACTIONNAIRES

En présentant aux sociétaires de la Compagnie du Progrès du Saguenay un rapport sur les opérations de l'entreprise en 1964 et une projection sur celles de 1965, M. P.-E. Laberge a loué la confiance manifestée par les actionnaires, tout en faisant appel à leur patience dans la réalisation des objectifs.

Messieurs les actionnaires l'ensemble de ces transactions ainsi faites autour de "l'affaire du Progrès du Saguenay", vous l'aurez compris, et tous ces efforts pour réorganiser votre entreprise en vue de l'avenir, représentent sûrement un bon degré de confiance dans l'avenir de notre ville et de notre région et constituent certainement un apport important à la chose économique, sociale et politique de chez nous.

"Et si tant est qu'il soit vrai que l'étranger qui désire se former une idée sur le milieu qu'il visite ne manque jamais d'avoir recours au journal local qui est comme le miroir des faits et gestes d'une population, alors la direction ne saurait trop insister sur la nécessité et le devoir de coopération requise de tous et chacun, et celà dans le meilleur de leurs intérêts à long terme, afin que les éditions de leur journal soient de plus en plus dignes et représentatives de notre chez nous et des nôtres.

M. P.-E. Laberge

"Je ne saurais taire les remerciements de la direction à tous ceux qui directement ou indirectement, le personnel, les employés, les lecteurs, les informateurs, les membres du conseil d'administration, le public en général, les annonceurs, la clientèle ont été pour nous un sujet d'encouragement.

"Et vous, messieurs les actionnaires, qui un jour m'avez honoré de votre confiance au point de me remettre le redoutable mandat de sauver la compagnie et son entreprise, je veux tout en vous remerciant aussi, vous inviter à continuer d'avoir bonne patience, car le jour n'est plus très éloigné où votre compagnie présentera sans doute un portrait conforme au programme que nous nous étions tracé ensemble."

Magella TREMBLAY

REPRESENTANT

SUN LIFE DU CANADA

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

31, RACINE OUEST

Bureau: 543-0731 — Domicile: 542-6652

VENDEUR DEMANDE

pour région de Chicoutimi
(habitant Chicoutimi ou la région)
par compagnie de cigares

Bilingue, excellente occasion pour l'homme choisi, nombreux bénéfices, plan de pension, etc. Auto fournie, salaire et dépenses. Application par écrit seulement, mentionnant: âge, expérience et numéro de téléphone, à :

SIMON CIGAR COMPANY LTD

700, rue Hodge — St-Laurent, Qué.

Pour perdre ou gagner du poids

Un mois de culture physique pour seulement $4.00 comprenant 3 cours par semaine et 3 bains de vapeur.

(Sous les soins d'un moniteur d'expérience)

Mesdames, Mesdemoiselles, rendez-vous au

CENTRE PAROISSIAL SACRE-COEUR

les lundi, mercredi, vendredi soir à 7 h. 15 p.m.

POUR INFORMATIONS, SIGNALEZ

TEL.: 543-2931

MOTEL La diligence

PISCINE INTERIEURE - EXT. CHAUFFEE

POUR RESERVATIONS: 653-8721

(1,000 pieds du Rond Point)

SALLE DE RECEPTION 76 UNITES — SALLE A MANGER BAR SALON

2955, BOUL. LAURIER, STE-FOY — QUEBEC

LAVAL TREMBLAY S'ASSOCIE A UN JOYEUX EVENEMENT

Photo prise lors de la remise d'un chèque par M. Paul Juneau, représentant de Laval Tremblay Molson à Roberval, à Mme Fernand Tremblay de Roberval et à Mme Alphonse Savard de La Doré qui furent les mamans qui ont données naissance aux premiers bébés de l'année. Nos félicitations.

Tremblay & Rinfret

Ingénieurs-conseils

323 Est Racine — Chicoutimi

TEL.: 543-0215

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No : 1360-B

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

MAXIME Bolduc, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "CHICOUTIMI TRANSMISSION AUTOMATIQUE ENR.", 1159 boul. Talbot, Chicoutimi.

Débiteur :—

VENTE A L'ENCAN

AVIS est par les présentes donné que JEUDI, le 27 janvier 1966, à 2 heures de l'après-midi, sur les lieux à la place d'affaires du débiteur susdit, au 1159 boul. Talbot, Chicoutimi, seront vendus par encan public les item ci-après, savoir : —

ITEM A : FONDS DE COMMERCE de pièces de transmissions automatiques. (Pour être vendu en bloc) $4,718.64

ITEM B : OUTILLAGE DE GARAGE tel que : machine à vapeur, deux jacks, deux impacts, 11 armoires pour classer les pièces, etc. (Pour être vendu en détail) $1,868.75

ITEM C : AMEUBLEMENT DE BUREAU tel que : machine à additionner électrique Burroughs, une machine à liqueur horizontale, cardex, pupitre, etc. (Pour être vendu en bloc ou en détail) $625.00

Ces item seront visibles une heure avant la vente, soit à 1 h. p.m.

Pour autres informations, s'adresser au bureau des syndics soussignés, 110 est, rue Racine, Chicoutimi, Suite 224.

Conditions de paiement : Argent comptant.

Chicoutimi, le 14 janvier 1966.

BUREAU DE :
RENE LEFAIVRE & YVON DELWAIDE, syndics, 110 est, rue Racine, Chicoutimi.

YVON DELWAIDE, encanteur,
110 est, rue Racine, Chicoutimi.

Chibougamau, une ville champignon qui s'urbanise, mais sans s'embourgeoiser

La ville-champignon de Chibaugamau, capitale du nord québécois, est un important centre minier où les promesses d'avenir sont plus nombreuses que les femmes.

Chibougamau, située à mi-chemin entre l'Abitibi et le Lac Saint-Jean, doit son existence à d'importants gisements de cuivre et d'or. En dépit de son isolement, la ville est à la hauteur de son nom, qui vient de la langue indienne Cree, et qui signifie "lieu de rencontre". En effet, c'est le terminus septentrional du chemin de fer Canadien National et de deux lignes d'autobus. En outre, Chibaugamau est reliée avec le sud par une compagnie aérienne.

2,000 TONNES DE MINERAI QUOTIDIENNEMENT

C'est aussi un centre minier débordant d'activité et d'emplois créés par les mines qui l'entourent. La ville est située non loin du Lac Doré, dans une région connue sous le nom de "vallée du cuivre." C'est là que sont installées les compagnies Merrill Island Mining, Patino Mining Corporation, la société Jaculet, ainsi que Québec-Chibougamau qui exploite une mine d'or. On retrouve également, dans la région immédiate, Campbell-Chibougamau avec ses mines Cedar Bay et Henderson, ainsi que Norbeau Québec, un autre producteur d'or au nord de la ville.

Tous les principaux producteurs de cuivre travaillent 24 heures par jour, extrayant chacun plus de 2,000 tonnes de minerai quotidiennement. Plus de 500 hommes soit trois équipes, se relayent toutes les huit heures.

TRAVAIL CONTINUEL

Il va sans dire que dans les circonstances le chômage est chose inconnue dans la métropole du nord québécois. Aussi, tous ceux qui désirent travailler sont accueillis à bras ouverts. Un manoeuvre qui n'a aucune expérience des mines est embauché au salaire de $2.20 l'heure. S'il manifeste une certaine habilité, la compagnie minière pour laquelle il travaille lui fera suivre un cours pour le familiariser avec toutes les phases des opérations minières.

Son entraînement terminé, ce nouveau venu touchera $2.35 l'heure, sans compter les bonis d'encouragement qui, si l'ouvrier excelle, pourront presque doubler son salaire.

TOUTE MEDAILLE A 2 COTES

Il y a cependant l'autre côté de la médaille...

L'autre côté est celui-ci; les femmes sont moins nombreuses que les promesses d'avenir à Chibougamau. Ainsi que l'explique le surintendant des mines Patino, M. Harry Pyke, il y a une surabondance d'hommes célibataires dans cette région isolée. "Pour je ne sais quelle raison, les jeunes filles du sud qui ont fait un cours commercial ne songent pas à notre région pour accroître leur expérience. "Il est probable qu'elles n'en ont jamais entendu parler", de dire M. Pyke.

"Mais nous engageons tous ceux qui ont quelque formation dans le domaine des affaires: commis de bureau, sténographes, comptables, préposées aux calculateurs électriques, etc. La meilleure façon, pour les jeunes filles, de s'établir chez nous, serait de se mettre à 4 pour partager, dès le début, le même appartement. Elles ne tarderaient pas à trouver du travail dans le domaine de leur compétence.

CHIBOUGAMAU DEVIENT UNE VILLE "URBANISEE"

A l'instar des produits miniery, Chibougamau, se raffine rapidement. La cité a presque entièrement perdu son aire de "ville de pionniers". Un hôtel de ville ultra-moderne, récemment inauguré par le ministre Lucien Cliche, des Terres et Forêts, ainsi qu'un centre municipal d'une valeur de $250,000 font l'orgueil des résidants de l'endroit. M. Germain, M. Julien, l'administrateur et secrétaire-trésorier de la ville, prédit que la population, qui est actuellement de 10, 000 âmes, atteindra 20,000 d'ici une dizaine d'années.

Les plus anciens de Chibougamau se plaisent à rappeler qu'il y a une quinzaine d'années la région n'était qu'un vaste pâturage pour orignaux. On s'en serait difficilement douté aujourd'hui. Les larges avenues pavées sont bordées de belles maisons. Cette ville moderne possède ses églises, ses écoles, son hôpital général, ses terrains de jeux, sa bibliothèque, etc.

UNE NOUVELLE MINE

Mais Chibougamau ne se repose pas sur ses lauriers Une nouvelle mine à ciel ouvert, exploitée par Albanel Minerais Ltd, vient de commencer l'exploitation d'un gisement de fer évalué à 42, 000,000 de tonnes. "Nous aurons besoin d'un grand nombre de travailleurs", a fait remarquer l'administrateur de la ville, M. Julien.

M. P. Beaudin réélu président du Conseil du travail

M. Philémon Beaudin a été réélu au poste de président du Conseil du travail du Saguenay-Lac St-Jean.

Les autres membres de l'exécutif sont MM Michel Tessier, Paul Plourde et Rémi Boudreault, vice-président; Léopold Fournier, secrétaire-trésorier; Mlle Louise Ménard, secrétaire-trésorière, M. Raymond James, sergent d'armes et MM Héliodore Lavoie, Wilfrid Gravel et Pierre-Paul Bouchard, directeurs.

M. Philémon Beaudin a été nommé directeur, représentant le conseil du travail Saguenay Lac St-Jean, au Conseil général de la Fédération des Travailleurs du Québec.

Le Conseil du travail continue sa campagne en vue de l'abolition de la taxe de travail imposée dans certaines villes de la région. Il invite tous les organismes locaux des cités concernées à prendre une part active dans cette campagne.

ARVIDA

Surplus de $263,000; budget de $1,619,000

L'analyse des résultats de l'année 1965 et des prévisions pour 1966 démontre que la municipalité d'Arvida a une saine administration. Dans son rapport annuel, le secrétaire-trésorier, M. Georges-E. Carrier, signale les faits saillants des opérations financières de l'année terminée et indique la provenance et l'affectation des fonds pour 1966.

Les revenus prévus pour 1966 se chiffrent par $1,-623,000, provenant principalement de la taxe foncière générale, qui demeure inchangée, $1,000,690, et de l'impôt sur la vente en détail, pour un montant de $256,000. Les dépenses prévues pour 1966 comprennent un montant de $405,800 pour le service de la dette, et $36,148 pour les imprévus: les autres dépenses sont sensiblement les mêmes qu'en 1965.

Le bilan de l'exercice financier 1965 révèle un surplus d'opération de $263,000, provenant surtout de l'accroissement de la part municipale de la taxe de vente provinciale.

Durant l'année, le trésor municipal a récupéré près de $60,000 de dépenses effectuées durant la même année en travaux d'hiver. Et ce, grâce à une taxe spéciale de $49,900 imposée à Alcan durant l'année 1965, pour sa part au coût de construction d'un égout collecteur.

Normalement, selon les prévisions, l'exercice 65 se serait soldé par un déficit de quelque $15,000, même en tenant compte d'un surplus accumulé.

Les dépenses estimées ont dépassé de $14,600 les prévisions, à la section générale du budget; le surplus prévu à la section aqueduc pour 1965 a été à peu près annulé, par une baisse de $4,350 des revenus et un excédent de dépenses de $11,200.

Importante nouvelle...

Les dividendes de La Mutual Life du Canada augmentent encore!

Les dividendes qui seront versés aux détenteurs de polices ordinaires atteindront cette année $19,700,000, soit $1,450,000 de plus qu'en 1965.

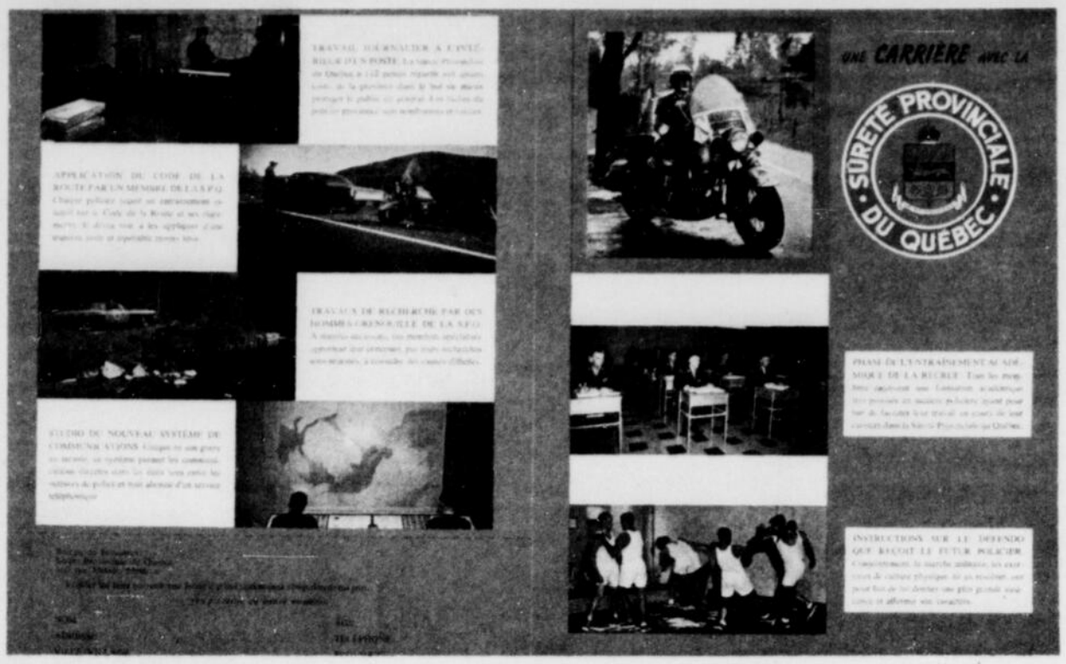
En outre, le taux d'intérêt payé sur les dividendes accumulés est porté à 5.1%.

En treize ans, c'est la onzième augmentation de dividendes que La Mutual Life du Canada accorde à ses assurés: ce qui reflète le dynamisme et la sagesse de l'administration de la Compagnie.

Si vous n'êtes déjà assuré à La Mutual Life du Canada, vous êtes invité à le devenir. Vous pourrez ainsi, tout en partageant ses succès, vous procurer à prix modique l'assurance-vie qui répondra à vos besoins. Consultez donc le représentant Mutual Life du Canada.

La Mutual Life
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
FONDÉE EN 1869 / SIÈGE SOCIAL: WATERLOO, ONT.

SUCCURSALE A CHICOUTIMI : 110 est rue Racine — Tél.: 543-4081 - 543-0577



La Sûreté provinciale du Québec vient de publier un intéressant dépliant sur la formation que reçoivent ses membres. Ce document renseigne le public sur les nombreux avantages que la Sûreté provinciale offre aux jeunes gens qui veulent se créer une carrière policière. Le but de ce dépliant est donc de stimuler le recrutement de tout le personnel policier nécessaire au maintien de la justice.

Sûreté du Québec

Même si elle fournit beaucoup de recrues, la région manque aussi de policiers provinciaux

RADIO-PILOTE — Le nouveau réseau de communications de la Sûreté provinciale est muni de stations-pilotes dans des véhicules de la police. Ces appareils reçoivent et transmettent les appels, même s'il n'y a personne au contrôle du bureau central. On sait que ce réseau de communication radio a été expérimenté par la Sûreté provinciale de Chicoutimi au cours des dernières années, avant d'être généralisé à tout le service policier du Québec.

Bien que le Saguenay-Lac-Saint-Jean fournisse présentement un très fort pourcentage des recrues du secteur est de la Sûreté provinciale du Québec, on constate ici comme ailleurs un manque de policiers pour courvrir tout les domaines à la perfection.

Le bureau de Chicoutimi a une vingtaine d'hommes affectés aux enquêtes criminelles, aux causes de la Régie des alcools, et à la surveillance des routes. Dans toute la région, y compris Chibougamau, les effectifs actuels sont de 70 policiers, qui disposent de 35 véhicules.

La Sûreté provinciale a été autorisée à porter ses effectifs à 2,300 membres, pour répondre aux besoins de l'heure et pour compléter ces cadres, elle recherche un grand nombre de candidats auxquels elle assure un avenir prometteurs, de bonnes conditions de travail, une intéressante échelle de traitement et des bénéfices sociaux avantageux.

La Sûreté vit actuellement une intense période de réorganisation et de rajeunissement. Aussi, le jeune homme intéressé, démontrant de l'ambition pourra y trouver l'opportunité toute choisie de faire valoir son initiative et ses aptitudes, et, par le fait même, se mériter de l'avancement et par la suite accéder aux postes de commandes.

Si la carrière policière offre d'appréciables avantages, elle exige du candidat, pour lui garantir le succès, un intérêt soutenu pour son travail et une forte dose de bonne volonté.

En résumé, la Sûreté Provinciale procure au jeune homme ambitieux et audacieux l'occasion de pouvoir relever le défi que lui lance la carrière policière, carrière aux cent exigences et aux mille satisfactions.

Lors de l'entraînement, stage d'une durée de deux mois à l'Ecole de Police du Québec, le futur membre reçoit une formation académique très poussée en matière policière.

Tout jeune gens désirant une demande d'emploi peut se présenter à l'un des 112 postes de ce corps policier, ou encore s'adresser au Bureau du personnel de la Sûreté provinciale, situé au 360 de la rue McGill à Montréal.

Voir annonce des magasins QUATRE SAISONS en page 21

UN EMPRUNT DE LA BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE PEUT-IL AMÉLIORER VOTRE ENTREPRISE ?

Des milliers d'entreprises au Canada ont obtenu des emprunts de la Banque d'expansion industrielle pour développer ou améliorer leurs immobilisations.
Si vous avez des projets d'expansion pour votre entreprise et avez besoin de fonds, nous vous invitons à nous consulter.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
27 SUCCURSALES AU CANADA
QUÉBEC, P.Q.: 925, chemin St-Louis — Téléphone: 681-6341

Cours sur le problème de l'alcoolisme

C'est le 26 janvier que débuteront à Chicoutimi les cours populaires sur l'alcoolisme organisés par l'Institut d'études sur l'alcoolisme du Québec

Les cours se tiendront au Centre paroissial du Sacré-Coeur de 8h. à 10h. p.m.

Puisque la sobriété est l'affaire de tous, ce cours est destiné à renseigner toute la population sur le problème de l'alcoolisme spécialement les professionnels, les membres du clergé, les éducateurs, les infirmières, les dirigeants et les membres des mouvements sociaux ou paroissiaux.

A tous ceux qui assistent à au moins huit leçons sur dix, un certificat d'études est décerné.

Dans plusieurs localités, un comité a été formé pour s'occuper du cours populaire. Le comité pour le secteur de Chicoutimi est présidé par M. Frédéric Parrot.

Les personnes qui auront suivi ces cours seront aptes à soutenir les organismes qui luttent contre l'abus de l'alcool.

AMEUBLEMENT CAPRI ENR.
est maintenant agent pour les machines à coudre
BERNINA.

Voyez son secret !
Enlevez le couvercle !

La tension a disparu ! Tout le monde s'extasie devant ce chef-d'oeuvre de l'industrie suisse . . . le merveilleux résultat de nombreuses années de recherches . . . la toute nouvelle Bernina. Voyez et jugez par vous-même . . . cette machine futuriste est tellement révolutionnaire qu'elle fait paraître surannés tous les autres modèles. Rendez visite dès aujourd'hui à votre concessionnaire Bernina et faites l'essai de cette incomparable Bernina. Les Bernina se vendent à partir de **$109.00**

Des cours seront donnés vendredi le 28 janvier à notre magasin par Mlle Véronique Girard de l'Ecole de Coupe et couture "Véronique Girard"

AMEUBLEMENT CAPRI ENR.
402 ST-DOMINIQUE — JONQUIERE — TEL.: 547-2633

Grâce à l'initiative de la Brasserie Molson:

Le Carnaval-souvenir de Chicoutimi sera connu dans tout l'est du Québec

Assurer la plus grande réclame possible du Carnaval-souvenir de Chicoutimi par la diffusion du film de Marc Ellefsen, "Carnaval du Bout du Monde." Voilà la contribution que la brasserie Molson du Québec apporte à l'événement original du Carnaval-souvenir, participation due à MM. Arthur, Laval et Jean-Hughes Tremblay.

La Corporation du Carnaval-souvenir de Chicoutimi est ainsi assurée de la distribution du film et de l'organisation de représentations à travers toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dans la Mauricie et la Côte-Nord.

La Brasserie Molson du Québec veut que le Carnaval-souvenir de Chicoutimi attire tous les visiteurs possibles de la région. On compte que plus de 200,000 personnes verront le film "Carnaval du Bout du Monde", et cela gratuitement.

TOURNEE REGIONALE

Du 8 au 18 février, le Carnaval-souvenir visitera tous les centres de la région, grâce à la tournée du voilier "Le Licorne", une réalisation de Paul Brochu, de la compagnie Peter Jackson.

Cette initiative et celle de Molson permettront aux représentants du Carnaval-souvenir d'être reçus comme de véritables ambassadeurs dans toutes les villes de la Mauricie, du Lac-Saint-Jean, du Saguenay, de Charlevoix et de la Côte-Nord.

C'est mardi à l'Auditorium du Séminaire de Chicoutimi que se déroulera la première générale du film de Marc Ellefsen: "Carnaval du bout du monde." Quelque douze cents personnalités de toute la région ont été invitées.

En outre du film, le programme comportera quelques activités permettant à l'assistance de se replonger une fois de plus dans l'atmosphère d'il y a cent ans.

Les membres de la Corporation du Carnaval-souvenir de Chicoutimi et les promoteurs du film "Carnaval du bout du monde" tiennent à réitérer l'expression de leur reconnaissance la plus sincère à l'endroit de messieurs Arthur, Laval et Jean-Hughes Tremblay, de même qu'à l'endroit de la Brasserie Molson du Québec.

Cliniques de donneurs de sang, à Chicoutimi et à Chicoutimi-Nord

La transfusion sanguine est, aujourd'hui, un moyen thérapeutique irremplaçable; ses bienfaits et son extension sont tels que notre pays arrive difficilement à récolter la quantité de sang qui lui est annuellement nécessaire.

Des milliers de vies humaines sont sauvées chaque année grâce à la générosité des citoyens qui veulent bien partager leur bonne santé avec un malade, en donnant un peu de leur sang à une des cliniques de la Croix-Rouge.

Des cliniques de donneurs de sang se tiendront cette semaine les 25, 26 et 27 janvier, à Chicoutimi et à Chicoutimi-Nord. Une première clinique aura lieu mardi et mercredi, les 25 et 26 janvier, à l'Ecole Jacques-Cartier de Chicoutimi, et une deuxième le jeudi 27 janvier, à l'Ecole Eugène-Lapointe de Chicoutimi-Nord. Ces cliniques seront ouvertes de 2h. à 5h. et le soir de 7h. à 9h.30 p.m.

Toute personne en bonne santé et âgée entre 18 à 65 ans peut donner de son sang.

Fête à Monique Leyrac

Port-Alfred et Grande-Baie rendront hommage à Monique Leyrac, cet après-midi, lors d'une réception civique à l'hôtel de ville de Port-Alfred.

On sait que la vedette de la chanson à des attaches familiale dans la région, puisque son père est né à la Baie.

Monique Leyrac compte plusieurs parents dans Port-Alfred et les environs, dont l'organisateur de la fête d'aujourd'hui, M. J.-H. Tremblay.

L'interprète des chansonniers canadiens-français donne un deuxième récital, ce soir, à l'Auditorium du Séminaire.

NOUVEL ESPOIR POUR LES ARTHRITIQUES

Montréal, Qué., le 14 janvier. La science est constamment à l'affût pour découvrir de nouvelles méthodes pour combattre l'arthrite — cet ENNEMI NEFASTE. L'équipe professionnelle de la Clinique B.C. poursuit incessamment dans ses laboratoires l'étude approfondie de milliers de cas et tous les résultats d'analyse prouvent sans contredit que l'arthrite et les conditions associées ne sont pas des maladies au sens propre du mot mais bien des symptômes qui entraînent des douleurs terribles et des difformités se manifestant à la suite de complications attribuées au mauvais fonctionnement de l'organisme.

La clinique B.C. offre à tous les lecteurs de ce journal, à titre de service public, une brochure précieuse et révélatrice de 44 pages où sont expliqués les résultats d'années de recherche. Toute personne souffrant d'arthrite ou de rhumatisme peut se la procurer ABSOLUMENT SANS FRAIS et sans aucune obligation.

Demandez donc VOTRE BROCHURE GRATUITE dès aujourd'hui. Vous vous féliciterez peut-être de l'avoir fait. Adressez: Dépt 350, Clinique B.C., 4146 est, rue Bélanger, Montréal 36, Qué.

INVITATION CORDIALE

à visiter la nouvelle succursale de la

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

à

200 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Réception, le 1er février 1966
de 5:00 p.m. à 7:30 p.m.
Un léger goûter sera servi

Vous découvrirez que, pour mieux vous servir, nos locaux sont munis des commodités et des services les plus modernes.

Habitez-vous dans la région? Y avez-vous votre emploi? Notre succursale vous offrira les meilleurs services bancaires qui soient!

Venez rencontrer notre personnel qui anticipe de vous servir.

La succursale ouvrira
Mardi, le 1er février 1966

L. P. R. RIOUX, gérant

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE
Plus de 1300 succursales à votre service

Alma aura son centre de la Confédération

L'honorable Bona Arsenault, Secrétaire de la Province et ministre chargé du programme du Centenaire dans le Québec, annonce, que le projet de construction d'un centre culturel et récréatif dans la cité d'Alma a été officiellement accepté.

Ce centre culturel et récréatif comprendrait une salle polyvalente, deux salles de réunions, une piscine intérieure de dimensions olympiques, des salles de déshabillage et de douches, des bureaux administratifs et des surveillants.

En vertu de l'entente fédérale-provinciale concernant l'exécution de projets commémoratifs du Centenaire, le gouvernement du Québec versera $74,000, le gouvernement fédéral $74,000 et le promoteur assumera la différence du coût,

Le coût des projets du Québec ayant reçu l'approbation de principe de la Commission du Centenaire s'élève maintenant à $9,671,900. Le Québec contribuera pour $3,166,233.36 à la réalisation de ces projets, alors que le gouvernement fédéral et les promoteurs verseront respectivement $2,825,999.97 et $3,679,666.67.

KIWANIS-CHICOUTIMI — Le lieutenant-gouverneur des clubs Kiwanis de l'est du Québec, M. Lionel Bouvrette, de Québec, a fait récemment l'installation des dirigeants du Club Kiwanis de Chicoutimi. On reconnait ici MM. Jean-Paul Fontaine, deuxième vice-président, Lionel Bouvrette, André Maziade, président, Laurent Gagnon, premier vice-président, et Roger Villeneuve, ex-président.

Maire de St-Jérôme

Remplacé dans un mois

La démission du maire de Saint-Jérôme, M. Léon-Maurice Plourde, a été rendue publique à la réunion que tenait le conseil, mardi dernier.

Dans sa lettre, M. Plourde attribue son départ à des raisons de santé et souhaite tout le succès possible à ses anciens collègues.

L'assemblée était présidée par le maire suppléant, M. Raymond Lebel.

On connaîtra dans un mois, soit à la prochaine séance régulière, la décision des autorités municipales, relativement au remplacement du maire.

CHICOUTIMI

La Légion canadienne veut occuper la Place d'Armes

Présentement, la Légion canadienne caresse un projet qui lui procurerait des quartiers généraux permanents et spacieux. La commission municipale des loisirs de Chicoutimi étudie une demande des légionnaires qui désirent avoir accès au chalet de la Place d'Armes.

Selon M. J.-Alfred Maziade, les administrateurs de la Légion de Chicoutimi seraient prêts à louer le chalet et à en assumer l'administration et le bon entretien. L'association des vétérans utiliserait ce lieu pour ses oeuvres de bien-être.

C'est là qu'on établierait les services de fonctionnement des oeuvres des légionnaires: La campagne du coquelicot qui permet à la Légion canadienne de venir au secours des vétérans dans le besoin et de leurs familles; la marche des dix sous; et d'autres initiatives qui se rapportent aux loisirs des jeunes.

La prochaine campagne des dix sous, qui aura lieu en mars, permettra à la Légion de fournir un troisième véhicule pour le transport des handicapés vers le centre de rééducation de l'hôpital de Chicoutimi, précise M. Maziade.

ATTRAIT TOURISTIQUE

La Légion canadienne de Chicoutimi veut également conserver vivace le souvenir des Saguenéens morts dans les deux grandes guerres, et cela à l'année longue.

Dans beaucoup de villes du Canada et des Etats-Unis, le monument aux soldats disparus est un attrait touristique de grande valeur sentimentale.

Il semble, suivant le projet exposé par M. Maziade, que les légionnaires de Chicoutimi déménageraient à la Place d'Armes le monument élevé en face de l'hôtel de ville. Le parc municipal serait un lieu plus convenable pour cette sculpture qui rappelle le souvenir des Chicoutimiens tombés au champ d'honneur.

Conseillers en Administration et Financiers
Réorganisateurs d'Entreprises
P. E. LABERGE & ASSOCIÉS
(SUR LA CÔTE) CHICOUTIMI
369 EST, RUE RACINE TÉL. 543-4136
SYNDICS AUTORISÉS
CONCORDAT — LIQUIDATION
FAILLITE — EXTENSION DE DELAI

Cours préparatoire à l'examen d'admission du Comité Paritaire de la Coiffure

A ceux et celles qui veulent devenir coiffeurs ou coiffeuses et qui n'ont pas le certificat de 9ième année.

DUREE DU COURS DE 4 MOIS

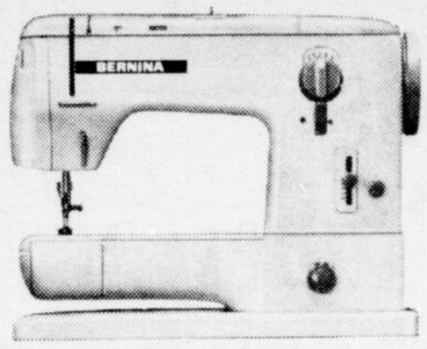
Pour renseignements, écrire :
COLLEGE IBERVILLE INC.
1905, Lafontaine, suite 5, Québec
Je suis intéressé au cours de coiffure
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

VOYAGE EN FLORIDE
De 22 jours — Départ le 12 février 1966, retour le 5 mars
$339.00
Comprenant 22 soirs dans hôtels de luxe dont 10 jours à l'hôtel Blue Water, Miami Beach, situés au bord de l'océan, frais d'hôtel, transport par autobus de luxe, taxes.
Pour informations dépliants, écrire ou téléphoner
OSCAR LAROCQUE
8465, St-Denis angle Liège — Tel. 389-0241
MONTREAL
BUREAU OUVERT TOUS LES SOIRS
(Je serai guide pour toute la durée du voyage)

LIQUIDATION DES MARCHANDISES D'HIVER
Tant qu'il y en aura
ESCOMPTE de 30% sur :
- TRAINES SAUVAGES
- BOTTILLONS
- PANTALONS
- HOCKEY
- CAGOULES DE SKI

ESCOMPTE de 40% sur habits de ski-doo et tuques.
ESCOMPTE de 25% sur
Patins - Gants de hockey.
de 10 à 30% sur skis.
ROBERT Cossette SPORTS INC.
415 est, Racine - 543-1228 - Chicoutimi

VENTE DE JANVIER
BERNINA



- La machine idéale pour repriser.
- L'aiguille s'enfile d'un trait.
- Pas de blocage du fil
- En 10 secondes une magnifique boutonnière.
- Une bonne visibilité facilite le travail.

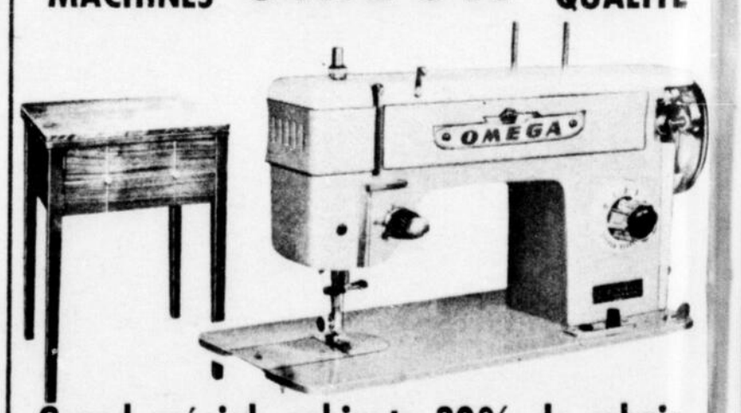
Le merveilleux bras libre
de fabrication Suisse

QUELQUES MODELES 1965 A ECOULER

	Rég.	Spécial
2 modèles 614 causeur droit	$109.00	$ 89.00
1 modèle 710 zig-zag	$212.50	$162.50
1 modèle 700 zig-zag	$241.50	$197.50
1 modèle 731 automatique	$316.50	$250.00

NOUS FAISONS LA REPARATION DE TOUTES MARQUES DE MACHINES A COUDRE A DOMICILE ET AVONS TOUTES LES PIECES EN MAINS.

AUSSI MACHINES **OMEGA** DE GRANDE QUALITE



Grand spécial: cabinets 30% de rabais
PORTATIVE aussi bas que : $49.95
Cours de couture gratuit
FMM FERNAND MARCOTTE Meubles
73 Blvd St-Jean-Baptiste
73 boul. St-Jean-Baptiste
RIVIERE-DU-MOULIN — TEL.: 549-3082

Le bal annuel de la Jeune chambre de Chicoutimi, samedi dernier, a de nouveau donné lieu à une manifestation qui se classe parmi les événements de haute valeur sociale dans la région. Les hôtes d'honneur étaient M. Victor Tremblay et Mlle Denise Maziade, M. Léo Lessard et Mme Robert Bissonnette et M. Robert Bissonnette, président de la Jeune Chambre.

Candidatures libérales dans Roberval

L'ex-député libéral du comté de Roberval à l'Assemblée législative, Me Jean-Claude Plourde, défait en 1962 par M J.-GEORGES Gauthier, de Chambord acceptait jeudi soir de présenter à nouveau sa candidature en vue de la prochaine convention libérale dans Roberval.

En posant ce geste, Me Plourde est le troisième sur les rangs, avec M. Louis-Ovide Bouchard, préfet du comté et maire de la paroisse de Normandin, et le notaire Gaston Boily, de Mistassini.

Une autre candidature a été annoncée hier, celle de M. Henri-Paul Brassard, libraire de Dolbeau et président de la Chambre de Commerce de l'endroit.

AUTRES NOMS

Par ailleurs, Dame rumeur prête des intentions à deux autres personnalités bien connues de la région en vue de la prochaine convention libérale, M. F.-X. Bouchard, président du CER et maire de Roberval, et M. Alfred Hamel, maire de St-Félicien.

DATE DE LA CONVENTION

Interrogé sur la date de la convention libérale dans Roberval, le président de l'Association du comté, le Dr Adrien Plante, a répondu que celle-ci aurait tout probablement lieu le 20 février, peut-être le 27.

MAISON DES ARTS — La mission première de la Maison des Arts est de présenter une galerie permanente d'expositions en favorisant les artistes de toutes les écoles. La première exposition en cours, comprend des oeuvres d'une collection privée de l'artiste Edmond Alleyn, que la critique internationale classe au nombre des précurseurs de la peinture moderne. Le 21 février, la Maison des Arts présentera l'exposition itinérante du Musée provincial. Ici, des animatrices de ce centre artistique? Mlle Juliette Boivin, secrétaire de la Maison des Arts, Mme Mariette Gilbert, Mme Lucille Rinfret, Mme Sherley Murdock, et Mme Olivette Nadeau.

progrès-dimanche
Au service des comtés de :
Chicoutimi Jonquière-Kénogami Lac St-Jean Roberval

EST MAINTENANT MEMBRE

ABC

AVEC UNE CIRCULATION DE...

18,058 COPIES PAYEES

A NOS ANNONCEURS :

VOUS GARANTIT LA CIRCULATION.

VOUS PROTEGE.

VOUS ASSURE QUE VOUS ATTEIGNEZ CHAQUE SEMAINE NOS ABONNES.

"LE MEILLEUR MEDIA DE PUBLICITE AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN".

Entre-nous MESDAMES

Personnalité féminine

Mlle Rita Lagacé

travailleuse sociale

Le travail social a revêtu, à travers les siècles, diverses formes; d'abord les actes de charité entre voisins et, plus tard, les services de bienfaisance de la collectivité à l'intention des moins favorisés . . . le malade, l'invalide, l'orphelin et la veuve.

Mais à notre époque, les problèmes sociaux s'imposent avec l'envergure que nous leur connaissons.

Il y a cinquante ans, le travail social était la tâche bénévole de personnes bienveillantes. Il est devenu une profession qui exige une longue et sérieuse formation.

Pour répondre à l'appel de ceux qui ont à faire face à une concurrence inégale dans la lutte pour l'existence, Rita Lagacé est devenue travailleuse sociale.

Rita est la fille de M. et Mme J.-A. Lagacé de Chicoutimi. Les Révérendes Soeurs du Bon-Pasteur de Chicoutimi et les Ursulines de Québec gardent de Rita le souvenir d'une élève travailleuse. Bachelière ès Arts, elle obtint son diplôme en service social de l'Université de Montréal; lors d'un voyage à Paris, Mlle Lagacé fit un stage d'études en psycho-pédagogie et un stage d'observation aux différents domaines de l'enfance.

De retour au Canada elle ajouta à ses connaissances en service social, un cours de perfectionnement à l'Université de Montréal.

Membre de l'Association Internationale du service social, elle fit partie successivement des délégations canadiennes aux congrès internationaux de Tokio, Athènes et Rio de Janeiro.

Rita est aussi membre de la Corporation canadienne des T. S. et de l'Association canadienne des travailleurs sociaux professionnels de la province de Québec. Elle participe activement à des congrès de Caritas-Canada, à l'association de l'hygiène mentale et de l'Association provinciale de l'enfance exceptionnelle.

Travailleuse sociale spécialisée, elle fut appelée maintes fois à aider d'autres associations. Rita a conquis l'admiration de ceux qui la côtoient.

A plusieurs reprises, Rita Lagacé a pris part à des émissions radiodiffusées ou télévisées avec autorité, à des questions sociales.

La travailleuse sociale est au service d'une oeuvre hautement humanitaire à laquelle chacun de nous peut devoir faire appel demain.

Hélène Vincent

Les naissances

Marie, née le 15 janvier 1966, fille de M. et Mme Jules Tremblay, 82 Ste-Marie, Chicoutimi-Nord. Parrain et marraine, M. et Mme François-Nil Tremblay.

x x x

Pierre, né le 16 janvier 1966, enfant de M. et Mme Bernard Gagné, du 241 St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. Parrain et marraine, M. et madame Lucien Bouchard.

x x x

Stéphane, né le 12 janvier 1966, fils de M. et Mme Gérald Bouchard, du 336 Des Rampart, Chicoutimi-Nord. Parrain, M. Norbert Bouchard, marraine, Mlle Rachelle Morin.

x x x

Dominique, née le 13 janvier 1966, enfant de M. et Mme David Gauthier, du 1232, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Parrain et marraine, M. et Mme Eudore Cyr.

x x x

Roxane, née au domicile des parents, enfant de M. et Mme Léonard Pitre d'Arvida, (née Barbara Fanner). Parrain, Michel Pitre, frère de l'enfant; marraine, Mme John Fanner, grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mme Archie Fait.

x x x

Joseph-Marius-Dany, né le 11 janvier 1966 et baptisé le 16, enfant de M. et Mme Henri Fortin de Jonquière. Parrain et marraine, M. et Mme Marius Tremblay, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Antony Larouche.

Le Carnaval-souvenir à Québec, grâce aux Femmes de carrière

A l'occasion du Carnaval-Souvenir, la ville de Québec reçoit officiellement les femmes de carrières de Chicoutimi, le samedi, 5 février. Une importante délégation de femmes de carrières de Chicoutimi, élégamment vêtues de leurs costumes carnavalesques seront officiellement reçues

Mme Amélie Wells

par la ville de Québec et par les femmes de carrières de Québec. Une réception leur sera offerte au salon du maire, et sera suivi d'un dîner-causerie.

La conférencière, Mme Thérèse Gauthier sera présentée par Mlle Marcelle Savard, instigatrice du mouvement et sera remerciée par Mlle Matilde de Bonville, vice-présidente de l'association de Québec. Mme Gauthier présentera une intéressante biographie de Peter McLeon, fondateur de Chicoutimi.

Placé sous la présidence de Mme Amélie Wells, cet événement sera suivi par de nombreux journalistes et photographes de Québec. C.J.P.M. couvrira également cet événement à Québec.

Cette heureuse initiative a comme but principal de faire connaître notre Carnaval-Souvenir à l'extérieur.

Un cours de couture à Port-Alfred

Le Cercle d'économie domestique de Port-Alfred avise tous ces membres que débutera bientôt des cours de couture.

Ces cours organisés gratuitement en collaboration avec le ministère de l'Education, seront donnés par Mlle Yvonne Thibeault.

L'inscription de ces cours, aura lieu le 24 janvier à 8 heures p.m. au Palais Municipal.

Ces cours s'adressent à la population en général.

225 TIMBRES 25¢ DIFFERENTS

Incluant Monde entier, 5 différents SAN MARINO, séries oiseaux, jeux olympiques, animaux. D'une valeur d'environ $5.00 au catalogue Scott, pour seulement 25¢ à toute personne faisant demande de nos approbations.

C.N. SERVICE
Casier 430, Lévis, P.Q.

SHELL
PAUL S. DESAUTELS

SALON CAPRICE ENR.
COIFFURES DE TOUS GENRES
SPÉCIALITÉS: TRAITEMENT CAPILLAIRE, DÉCOLORATION, TEINTURE
MISE EN PLIS EN PROFONDEUR ET POSTICHE
CENTRE D'ACHATS, BOUL. TALBOT • 549-1626 - CHICOUTIMI

MESDAMES :
Les poils superflus des joues et des lèvres: "QUASI INEXCUSABLES"
GRATIS: Un traitement à l'électrolyse sans obligation de votre part, garanti sans douleur ni cicatrice.
LE CENTRE D'ELECTROLYSE DU SAGUENAY
254 rue Riverin, Chicoutimi.
Tél.: 543-2486
Prop.: Jeannine Godin
Electrologiste diplômée.

M. Jacques Tremblay
Gérant de Succursale
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DE MONTREAL
vous invite à le consulter pour vos problèmes de
Placements - Rentes viagères - Successions
20 ans d'expérience
110 est, Racine, Suite 217 — CHICOUTIMI
Tél. Bur.: 543-4028 — Rés.: 549-2395

MME EMILE TREMBLAY
FLEURISTE
130 Bossé, ouest
CHICOUTIMI

MARIEES DE JANVIER
Voyez nos nouveaux modèles exclusifs.
•
Plantes vertes et tributs floraux.

TELEPHONE :
Magasin : 543-4970
Résidence : 543-6045

LES BONNES MENAGERES ont déjà rendu leur magasin populaire, en y accueillant les représentants de la presse régionale, cette semaine.

Au C.E.D. de Saint-Isidore

Une trentaine de membres du Cercle d'Economie domestique St-Isidore, de Rivière-du-Moulin' ont été reçues au Progrès du Saguenay pour une visite de cette industrie de Chicoutimi, mercredi.

Mme Desbiens, présidente du Cercle d'Economie a tenu à souhaiter à tous les responsables du journal les plus grands succès dans l'importante responsabilité qu'ils assument, en pénétrant chaque semaine dans chacun de nos foyers. Elle a terminé en ajoutant que le Progrès est toujours le bienvenu le dimanche matin, et qu'il l'est encore d'avantage quand on connaît sa provenance et son rouage.

Le Cercle d'Economie domestique St-Isidore offre à ses membres et à toutes les Dames intéressées de la Rivière-du-Moulin un cours de chapellerie.

Le nombre d'élèves est limité. Les intéressées sont priées de communiquer d'ici lundi avec Mmes Simard et Vézina en signalant 549-0160 et 549-2791.

SHELL
PAUL S. DESAUTELS

Evénements nombreux et pittoresques pour les dames

La programmation des manifestations du Carnaval-Souvenir 1866, présentée par Mme Adrien Murdock a suscité l'enthousiasme et l'intérêt, lors de la conférence qu'elle accordait aux membres de la presse régionale, réunis à la "Bonne Ménagère" jeudi dernier.

Une fois de plus la promotion du Carnaval semble composée d'éléments qui en assureront le succès. Ces séquences d'événements joyeux que nous nous apprêtons à revivre sont audacieuses mais parfaitement équilibrées.

La véritable mission du Carnaval-Souvenir est de grandir notre prestige. Que chaque manifestation soit imprégnée de saines réjouissances qui expriment la fierté d'un peuple demeuré fidèle a ses traditions.

PROGRAMMATION DU COMITE FEMININ DU CARNAVAL-SOUVENIR:

JEUDI, 3 février - Grande soirée pré-carnaval offerte à l'hôtel Champlain.

SAMEDI, 5 février - Deux émissions "Toast et Café" présentées au Montagnais. La première à 10h. a.m. et la seconde à 1h.30 p.m.

JEUDI, 17 février - Le thé du Carnaval aura lieu à l'Hôtel Chicoutimi à 2h.30 p.m.

SAMEDI, 19 février - La grande danse du Carnaval aura lieu au Motel "Le Montagnais". Costumes obligatoires.

LUNDI ET MARDI, LES 21 et 22 février - "Place aux femmes", émission du réseau français de Radio-Canada, animée par Guy Provost et Lise Payette. Ces émissions auront lieu à l'Hôtel Chicoutimi de 2h. à 3h.30 p.m.

La population est invitée à visiter durant la période de carnaval "Le Rapide Blanc" (Centre-Vézina), où seront servis à l'heure des repas des menus d'autrefois; le soir un cabaret transformé à l'ancienne accueillera pour vous des artistes renommés. Le quai de la traverse situé en-dessous du Club de Yacht de Chicoutimi sera également un endroit pittoresque à visiter.

Retraites à la maison du Cénacle

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée conception annoncent des retraites qui auront lieu dans leur maison, rue du Cénacle, à Chicoutimi, au cours des prochaines semaines.

Du 28 au 30 janvier, retraite pour jeunes filles sous la direction d'un père Montfortain.

Du 4 février au 6 février, retraite conjugale prêchée par le R.P. P.-E. Beaulieu, s.j.

Du 11 au 13 février, retraite spécialisée pour Dames de Ste-Anne.

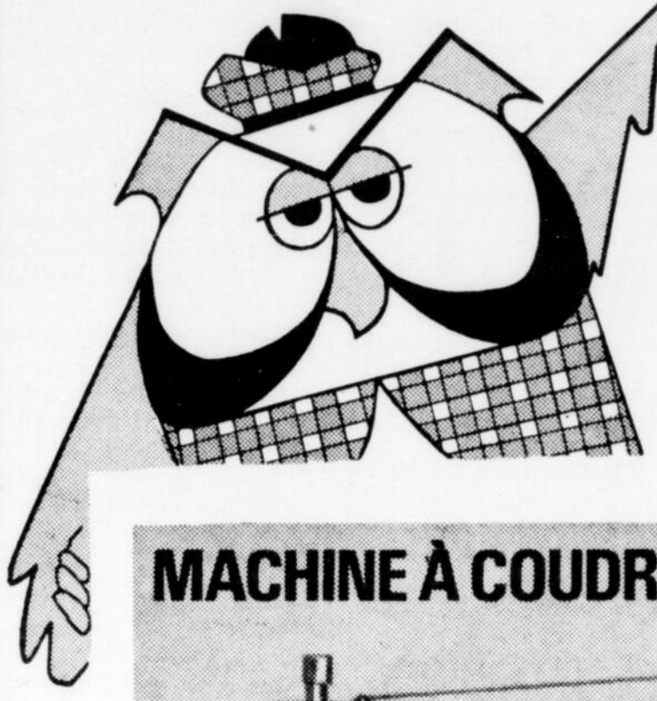
INSTITUT ALIE
2850 est, Sherbrooke, Montréal — 527-3631
COURS PAR CORRESPONDANCE

SCIENTIFIQUE 8e à 11e année
GENERAL 8e à 11e année
COMMERCIAL 10e à 12e année

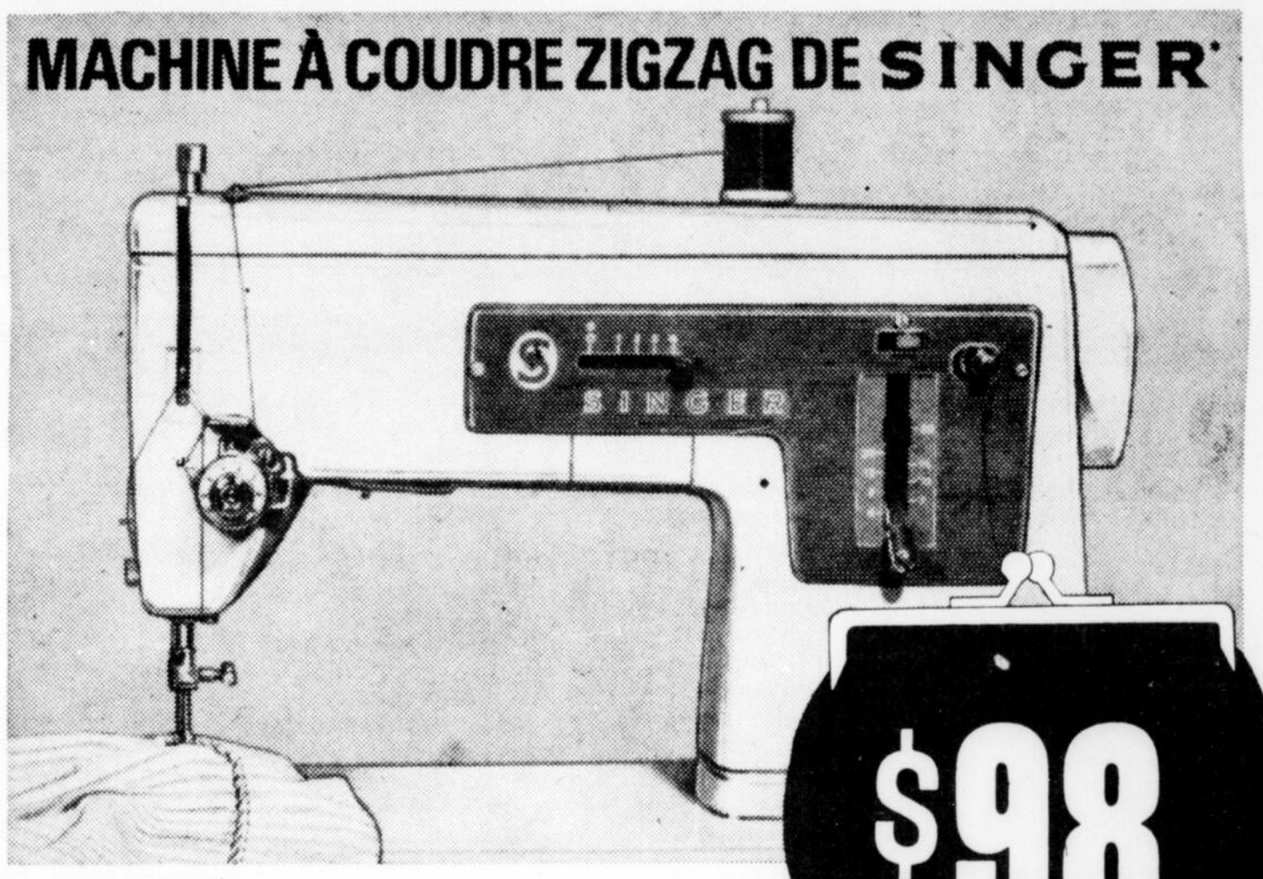
COURS PRIMAIRE POUR ADULTES
CONVERSATION ANGLAISE
FORMATION DE CHEF
GEOMETRIE
STENOGRAPHIE
DACTYLOGRAPHIE
COMPTABILITE
CHIMIE
PHYSIQUE
ALGEBRE
DROIT COMMERCIAL
TENUE DE BUREAU

PROSPECTUS GRATUIT, S.V.P.
NOM .....
ADRESSE .....
TEL.: ..... AGE .....

Jours d'aubaines
CHEZ SINGER*



MACHINE À COUDRE ZIGZAG DE SINGER*



$98
MACHINE À COUDRE SEULEMENT

MACHINE À COUDRE ZIGZAG STYLE-MATE* DE SINGER

- Fait tous les points zigzag pour le reprisage et la pose des pièces
- Idéale pour faire des boutonnières
- Navette à chargement par l'avant
- Temps limité seulement (Modèle 337)

Les Cercles *Singer* vous offre encore une fois les "Jours d'Aubaines". La vente de cette année met en vedette tout un assortiment d'appareils. Vous épargnerez sur le coût des appareils d'entretien du foyer et sur les nouveaux appareils de divertissement chez soi.

CERCLES DE COUTURE SINGER
*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée ou compagnies associées

CHICOUTIMI: 419 est, rue Racine • Tél.: 543-4305
JONQUIERE: 262, rue St-Dominique • Tél.: 542-6222
ST-FELICIEN: 144, boulevard Sacré-Coeur • Tél.: 679-0121

FACILITÉS DE CRÉDIT À TOUS LES CERCLES SINGER

CLAUDE BOISVERT — par FRASER WILSON

Le bridge duplicata

avec Paul Bergeron

AGENDA

JOUR	CLUB	ENDROIT	SEANCE
DIMANCHE	Club de la Baie	Ecole St-Marc	1.30 p.m.
DIMANCHE	Club d'Arvida	Manoir du Saguenay	7.30 p.m.
DIMANCHE	Club de Dolbeau	Salle O.T.J.	7.45 p.m.
LUNDI	Club Chevalier de Colomb	Memorial Hall	7.45 p.m.
MARDI	Club d'Alma	Ecole St-Pierre	7.45 p.m.
MARDI	Club de la Baie	Ecole St-Marc	7.45 p.m.
JEUDI	Club Chevalier de Colomb	Ecole Dominique-Racine	7.45 p.m.
JEUDI	Club de Dolbeau	Salle Chevaliers	7.45 p.m.
JEUDI	Club de Roberval	Salle Diana	7.45 p.m.
VENDREDI	Club Kénogami	Ecole Ste-Cécile	7.45 p.m.

SEANCE DES VAINQUEURS

Vendredi soir dernier, avait lieu au Club Kénogami, la soirée des vainqueurs. Les gagnants de cette soirée ont été M. Charlemagne Tremblay et M. Morin qui ont fini premiers, avec une avance confortable sur M. Paul Abel et Mme Laurent-Jules Harvey, d'Alma. M. Tremblay et M. Morin se méritent pour cette victoire, trois points de maîtres complets tandis que M. Paul Abel et Mme Harvey en reçoivent deux.

L'assistance à cette soirée, était de dix-sept tables. Elle était sous la direction de M. Raoul Maltais, directeur attitré de ce club.

TOURNOI DE LA LIGUE DE BRIDGE DE MONTREAL

C'est en fin de semaine prochaine qu'aura lieu dans les salles de l'Hôtel Mont-Royal de Montréal, le grand tournoi d'hiver de la ligue de bridge de Montréal. Ce tournoi débutera le vendredi soir pour se terminer le dimanche soir. J'invite tous les bridgeurs de la région à se rendre à Montréal pour cette occasion, afin de se mesurer contre les gros joueurs tels que M. Ralh Cohem, M. Maurice Pau, M. Sam Gold, et autres.

SEANCE DE POINTS DE MAITRES DU CLUB DE CHICOUTIMI

Jeudi soir dernier, c'était la séance mensuelle de points de maîtres du Club de Chicoutimi. M. Peter Sanderson qui jouait en compagnie de Bruce Wahl, tous deux d'Arvida, ont mérité la palme. Ils sont suivis en deuxieme position par Mme J.-M. Lapointe et Jim Meyer. Cette séance qui était dirigée par M. Wellie Aziz groupait 14 tables. FELICITATIONS A TOUS.

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE CONFECTIONNER VOS COSTUMES DE CARNAVAL.

CLUB DE CHICOUTIMI
1- M. Wand et Sanderson
2- Mme J.-M. Lapointe et M. Jim Meyer
3- M. R. Hubert et F. Savard
4- M. Marquis et M. R. Thibeault
5- Mme J. Harvey et Mme Morin

CLUB DE BRIDGE DE JONQUIERE
1- Mme J.-M. Lapointe et M. Gervais
2- M. Rabson et J.-M. Lapointe
3- Mme L.-H. Bouchard et M. H. Hawie
4- Mme J.-O. Pelletier et Gaby Julien
5- M. P. Sanderson et R. Ouellet

CLUB KENOGAMI
1- M. O. Morin et M. C. Tremblay
2- Mme J. Harvey et P. Abel
3- Mme Wells et Mme D. Greenkie
4- M. H. Howie et M. W. Aziz
5- P.-A. Vandal et M. St-Gelais

CLUB DE LA BAIE (dimanche)
1- A.-G. Tremblay et L. Girard
2- M. Mme Jos Bouchard
3- P.-A. Vandal et G. Gaudreault
4- R. Perron et A. Thibeault

MARDI CLUB DE LA BAIE
1- M. A. Harvey et R. Thibeault
2- P.-A. Vandal et J.-M. Bélanger
3- M. Mme R. Tapin
4- Mme Jos Bouchard et A. Gravel
5- G. Gaudreault et Raymond Dufour

Invitation aux joueurs de bridge, échecs et canasta

Une salle du chalet du parc de la Place d'Armes pourrait être mise à la disposition des cercles d'échecs, de bridge, de dames ou de tout autre jeu du genre, une fois la semaine.

C'est ce qui résulte d'une entrevue du responsable du Club d'échecs local avec le directeur des Loisirs de Chicoutimi, M. Rodrigue Gagné.

En effet, si vous êtes en quête d'un magnifique local pour les activités de votre cercle, ou bien si vous voulez en fonder un, voici pour vous l'occasion rêvée. Tous les intéressés sont donc priés de se rendre au Chalet mercredi prochain le 26 janvier pour 7h.30 p.m.

Pour sa part, le Club d'Echecs Saguenay y tiendra sa réunion de réorganisation et invite cordialement tous les joueurs d'échecs, (prière d'apporter un jeu si possible), invitation aussi aux étudiants.

Ceux qui ne pourraient se présenter mercredi seraient priés de faire savoir quelle activité les intéresse en communiquant avec: M. Rodrigue Gagné, dir., Commission des Loisirs, Hôtel-de-Ville, Chic. OU: M. Félix-A. Boily, tél. 549-3812.

AUTOBUS pour le Chalet: "Quartier des Saguenéens". Départs du terminus aux 15 et 45 minutes.

TECHNICIENS PROFESSIONNELS - Le nouvel exécutif provincial de la Corporation des techniciens professionnels se compose de MM: (assis) Marcel Pilon, de Montréal, secrétaire général; Charles Bréard, de Québec, président ex-officio; Roger Giasson, d'Arvida, président général; Yvon Cabot, de Québec, vice-président de la région de Québec; Albert Lapierre de St-Lambert, secrétaire-trésorier; (debout) Georges Perreault, de Montréal, vice-président de la région de Montréal; Jean-Paul Villeneuve, de Chicoutimi-Nord, vice-président de la région du Saguenay, J. Dubé, de Sherbrooke (Cantons de l'Est); Roland Guay, de Trois-Rivières (Mauricie); P. Dastout, de Rimouski, (Bas-du-Fleuve); Robert Raymond, de Montréal, secrétaire administratif.

Voir annonce des magasins QUATRE SAISONS en page 21

Madame M. Plamondon présidente des femmes libérales

Mme Marcel Plamondon a été élue présidente de l'Association des Femmes libérales de la municipalité de St-Jean-Eudes.

Les autres membres de l'exécutif sont Mme Léopold Poirier, 1ère vice-présidente, Mme J.-B. Drapeau, 2e vice-présidente, Mme J.-A. Houde, secrétaire, Mme Mario Roy, trésorière et Mme Wilfrid Morin agira comme publicitaire.

IMPRIMERIE
LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
Imprimeurs - Lithographes
316, Labrecque - Tél.: 543-4474 - Chicoutimi
- Créations artistiques
- Impressions de tous genres
- Spécialités: travaux en couleurs — Volumes — Revues — Programmes — Chèques (encre magnétique) etc. — Formes continues
- Organisation complète sous un même toit

2 artistes permanents à votre disposition —
NOS REPRESENTANTS
PAUL BERGERON et GUY FRENETTE
SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS SERVIR.

CARNAVAL . . .

Assurez-vous cette année d'être bien dans l'esprit du Carnaval-Souvenir et de profiter pleinement de vos soirées.

Apprenez à danser la POLKA, la danse qui se dansait en 1866 et qui se dansera pendant tout le temps du CARNAVAL-SOUVENIR

Le Studio de Danse
ROSITA & ANTONIO

est en mesure de vous enseigner parfaitement et rapidement la POLKA.
Pour plus de renseignements s'adresser à :

549-4457

Vient de paraître aux EDITIONS DE L'HOMME

"Embellissez votre corps"

(par Josette Ghedin)

Esthéticienne et visagiste bien connue, Josette Ghedin est auteur de "Savoir se maquiller" et "Votre visage, Madame", deux ouvrages qui ont connu un vif succès auprès des femmes. Son dernier volume qui vient de sortir des presses des Editions de l'Homme est d'une importance capitale pour la femme soucieuse de son apparence.

Dans "Embellissez votre corps" la lectrice trouvera d'innombrables conseils sur les soins à donner à son corps de femme. De précieux conseils pour le cou, les seins, les jambes, etc. Un chapitre traitant de la typologie permettra aux femmes de mieux se connaître et partant de là, mieux se maquiller.

Dans "Embellissez votre corps", Josette Ghedin, qui est directrice du Centre d'Etudes Esthétiques traite également des ongles, des soins de la peau, du sommeil, de la détente, des bains, des douches, du soleil, etc. Voulez-vous avoir une jolie poitrine? Vos jambes sont-elles trop grosses? Avez-vous trop de duvet? Vos bras sont-ils trop potelés ou trop maigres? Vous n'êtes pas satisfaite de votre silhouette? "Embellissez votre corps" vous fournira la solution à vos problèmes. "Il n'y a pas de femmes laides, mais il y a beaucoup de femmes qui se permettent des oublis. Vous êtes Mesdames, assure Josette Ghedin, comme un mille-pattes qui n'aurait pas découvert l'usage de toutes ses pattes". Pour toutes celles-là "Embellissez votre corps" fera donc des merveilles. Il est en vente partout à $1.50 ou à l'Agence de Distribution Populaire — 1130 est, de la Gauchetière — Mtl — 523-1600.

VENDU PAR
LA LIBRAIRIE REGIONALE INC.
461 est, rue Racine
Tél.: 543-1553 CHICOUTIMI

En éducation

Me Jacques Riverin parle de démocratie de participation

"Démocratie de participation", c'est ainsi que Me Jacques Riverin a décrit la philosophie nouvelle qui orientera à l'avenir l'action de tous et chacun dans l'évolution de l'éducation au Québec.

Lors d'une rencontre avec les dirigeants des associations de parents et maîtres et des enseignants, jeudi soir à l'hôtel Chicoutimi, le président du comité catholique du Conseil supérieur de l'éducation a parlé particulièrement de ce nouvel esprit de collaboration, qui caractérisera de plus en plus l'activité des gouvernants, des administrateurs, des éducateurs, des parents et des élèves, dans l'implantation des réformes éducatives.

Me Riverin et sa dame étaient à cette occasion l'objet de l'hommage des dirigeants des parents et maîtres et des enseignants. M. René Bouchard, président de l'Association des enseignants de Chicoutimi, et M. Alfred Duchesneau, président du Conseil régional des parents et maîtres du Saguenay, ont loué la compétence de Me Riverin, et surtout son sens de l'objectivité, dans toutes les questions et débats qui touchent à l'éducation.

Le Club Lions de Chicoutimi a rendu hommage à son premier choix de l'homme de l'année, Me Jacques Riverin, récemment. Un certificat lui est présenté par Me Gérald Aubin, président du club et initiateur du concours. M. Arthur Tremblay (à gauche) a pour sa part reçu une marque de reconnaissance pour sa constante générosité envers le club social de Chicoutimi.

"L'HOMME DE L'ANNEE"

Mardi dernier, devant le club Lion de Chicoutimi, qui l'a choisi "homme de l'année", le président de la Commission scolaire de Chicoutimi et de la C.S.R.L. a décrit brièvement la structure de l'opération 55, de la commission régionale du nouveau régime à options graduées pour les études, en faisant ressortir les objectifs de ces mesures.

Le président du comité catholique a aussi donné les projections de l'éducation pour les cinq prochaines années. "D'ici à 1971, selon Me Riverin, le Québec devra porter le plus gros coup en matière d'équipement scolaire au niveau secondaire, afin de faire face à la hausse sans cesse croissante du nombre d'étudiants à ce niveau, et de donner au moins onze années d'étude à tous les jeunes Québecois de 12 à 16 ans; après 1971, d'après les statistiques, la situation redeviendra normale."

Me Riverin a également parlé des deux grandes priorités de l'heure au Québec: l'éducation et l'économie. "L'une ne va pas sans l'autre", dit-il. "La liaison entre l'éducation et l'économie est évidente. L'éducation favorise le développement économique..."

Sur le plan de la C.S.R.L., Me Jacques Riverin a mentionné que l'intégration de la 7e année au cours secondaire se fera progressivement, à partir de septembre 1967.

"L'homme de l'année" a retourné l'hommage qui lui est fait par le Club Lion à tous ses collaborateurs dans le domaine de l'éducation.

EDUCATION — Les dirigeants des parents et maitres et des enseignants ont rendu hommage à Me Jacques Riverin, à l'occasion de sa nomination comme homme de l'année. On reconnait ici M. Alfred Duchesneau, président du Conseil régional des associations de parents et maitres du Saguenay, Madame et Me Jacques Riverin, M. René Bouchard, président de l'Association des enseignants et M. J.-Baptiste Potvin, président de l'Association des principaux.

PREPAREZ VOTRE AVENIR

Devenez ajusteur d'assurance,
Agent de réclamation, Enquêteur, évaluateur.

Le cours le plus complet.
Par correspondance, en français. Durée du cours, 6 mois.
Salaire Supérieur, position d'avenir.
Diplôme à la fin du cours.
Postez ce coupon dès aujourd'hui à :

INSTITUT SPECIALISE DU QUEBEC
Case Postale 1002 — Québec

NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....
NOM DU PERE .....

I.S.Q.

LA SEULE VERITABLE VENTE DE LA REGION

- Robes, manteaux, fourrure
- Habits, paletots, chemises
- Vêtements d'enfants
- Vêtements de base, etc.
- Vêtements sport, lingerie, accessoires
- Chaussures, bottes pour dames
- Chapeaux pour dames

Sessard sur la côte

D'ICI LE 30 JANVIER JUSQU'A 50% D'ESCOMPTE

405 Est, Racine 543-3324 CHICOUTIMI

L'hiver est un temps propice...

N'ATTENDEZ PAS

FAITES CET HIVER VOS TRAVAUX DE RENOVATION ET DE NETTOYAGE DE TOUS GENRES. – ALORS QUE MATERIAUX ET TRAVAILLEURS SONT DISPONIBLES.

Matériaux de Construction

Quincaillerie

– Plomberie –

Chauffage

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

FAITES-LE MAINTENANT

LAURENT LAPOINTE LTEE

546 est, boul. Lamarche — CHICOUTIMI
TEL.: 543-3391

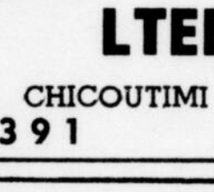
COOPERATIVE AGRICOLE DE CHICOUTIMI

379 est, boul. Lamarche - Chicoutimi

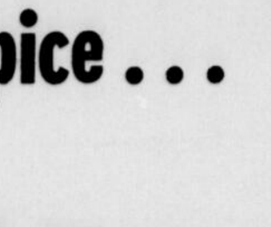
Tél.: 549-3363

Matériaux de construction - Quincaillerie

C-I-L PEINTURES



FAITES-LE MAINTENANT



RECHERCHEE...!

La collaboration de tous les commerçants, industriels et propriétaires. Nous les invitons à profiter des mois de février et mars pour concrétiser leurs projets de travaux de rénovation et de réparation.

L'exécution de ces travaux durant les mois d'hiver contribuera à créer de nouveaux emplois alors que matériaux et travailleurs spécialisés sont disponibles.

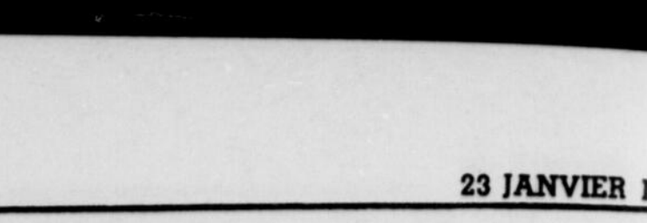
Vos besoins de main-d'oeuvre pourront être facilement comblés en faisant appel à votre :

BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT

Service National de Placement,

83, ave St-Alexis,
PORT-ALFRED, QUE.

Tél: 544-3348



MESSAGE IMPORTANT

Cher Monsieur,

Les fenêtres de votre maison jouent un rôle important dans votre vie quotidienne. Elles doivent être faciles à ouvrir et étanches quand vous les fermez. En êtes-vous satisfaits?

Si non, nous sommes sûrement en mesure de vous aider. Nous nous sommes spécialisés depuis 18 ans dans la fabrication de fenêtres modérées et dans le remplacement des fenêtres désuètes ou défectueuses. Nous sommes fiers de présenter notre **fenêtre "303"** comme la meilleure fenêtre sur le marché actuellement. De nombreux clients chez qui nous avons posé des fenêtres "303" sont enchantés des résultats.

Nous avons, à cette période-ci de l'année, des spécialistes disponibles et ces hommes seraient en mesure de vous donner un excellent service tout en dérangeant très peu votre vie coutumière. Ils sont entraînés à ce genre de travail

Appelez le numéro: 543-4405. - Un représentant fera l'inspection de vos fenêtres et nous vous soumettrons un prix global, sans obligation de votre part. Des facilités de paiements s'échelonnant sur une période de **trois ans** peuvent être fournies.

Toute l'équipe serait heureuse de vous servir.

Pourquoi Attendre au Printemps? FAITES-LE MAINTENANT

VENEZ VOUS RENDRE COMPTE DE NOS TRANSFORMATIONS.
L'ENDROIT LE PLUS COMPLET DU BRICOLEUR.
PROFITEZ DE LA SAISON D'HIVER POUR RENOVER VOTRE SOUS-SOL.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

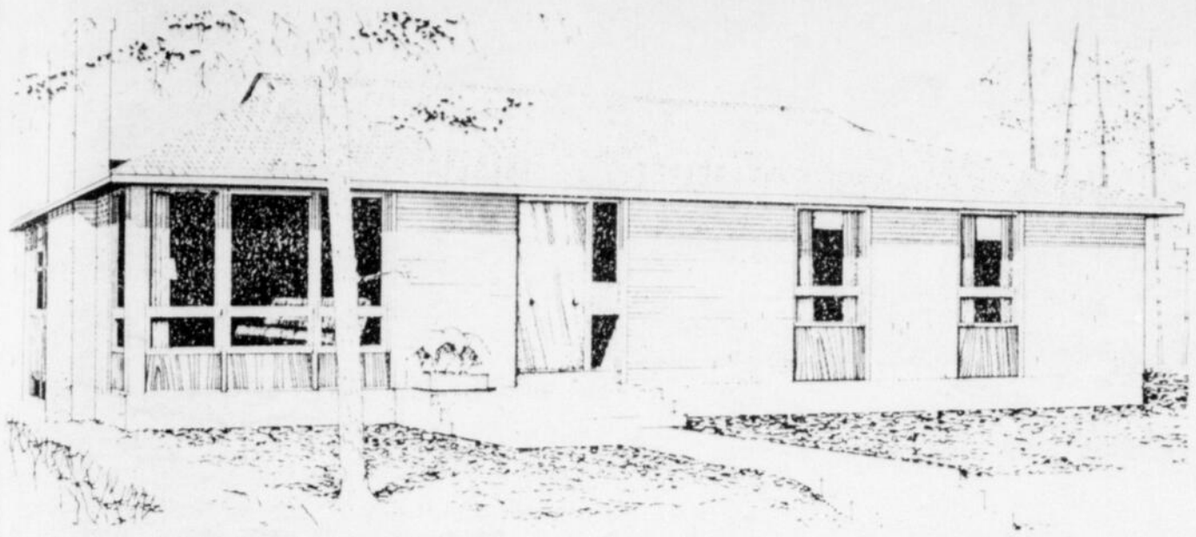
FAITES-LE MAINTENANT

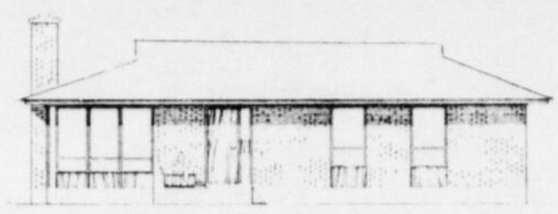
Matériaux de construction gros et détail

WELLS & FILS LTEE

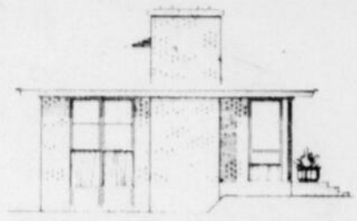
267 est, boul. Lamarche — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3395

CONSTRUCTION RENOVATION - EMBELLISSEMENT DECORATION





AVANT



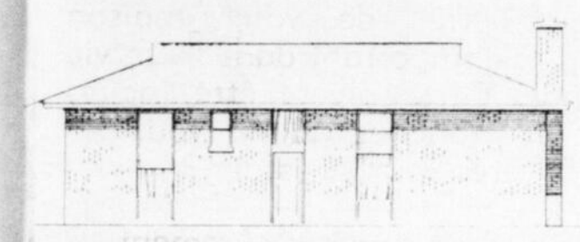
CÔTÉ GAUCHE

Modèle 264

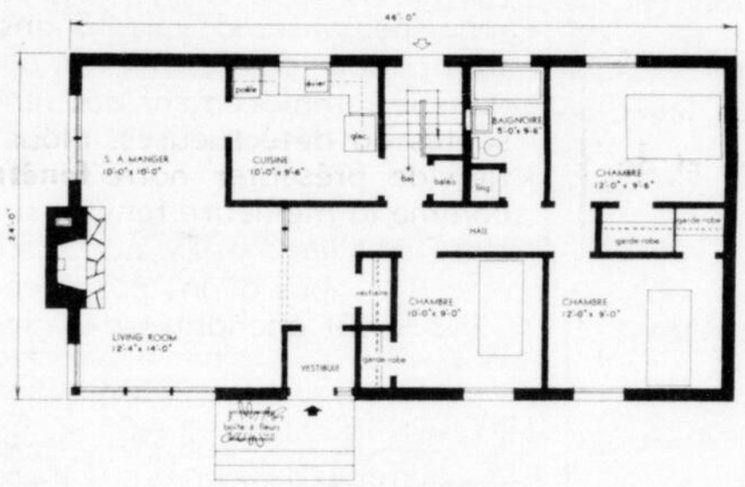
Architecte: ROLAND DUMAIS,

Montréal, P.Q.

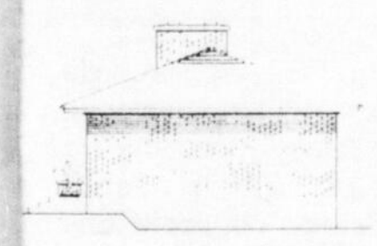
On a prévu que ce bungalow à placage de brique devrait avoir une charpente en madriers. Les dimensions sont telles que la construction à pans de bois la plus ordinaire peut être substituée. Il y a de la place dans le hall pour une petite table et une chaise. Le living-room comprend un foyer et une grande fenêtre d'angle. En plus de la salle à manger, il y a de l'espace dans la cuisine pour y mettre une table à manger. La cuisine et le reste de la maison sont masqués de l'entrée arrière au niveau du sol. De cette entrée, un escalier conduit directement au sous-sol où il y a de l'espace pour une salle de jeu. Il serait préférable d'orienter cette maison sur le terrain de façon que son mur d'extrémité sans ouverture soit face au nord.



ARRIÈRE



AIRE TOTALE:
1,104 pieds carrés.



CÔTÉ DROIT

SPECIALISTES
EN CHAUFFAGE
ELECTRIQUE

J. SIROIS ELECTRIQUE INC.

DISTRIBUTEUR ET INSTALLATION
DU MEILLEUR CHAUFFAGE
CANADIAN GENERAL ELECTRIQUE

Tél.: 543-9118

2228 rue Roussel — CHICOUTIMI-NORD

J.-A. CHATEAUNEUF

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

CHAUFFAGE ELECTRIQUE COMMERCIAL
INDUSTRIEL et DOMICILIAIRE

Tél.: 549-4671

2 PERE-HONORAT — RIVIERE-DU-MOULIN

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD

AIMÉ MOREAU LTEE

549-3984

111 BOULEVARD ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI

Félicitations à tous ceux
qui exécutent des travaux d'hiver.

Comité des Travaux d'Hiver

du comté Lapointe

SHELL

PAUL S. DESAUTELS

Pour informations, voyez nos experts . . .

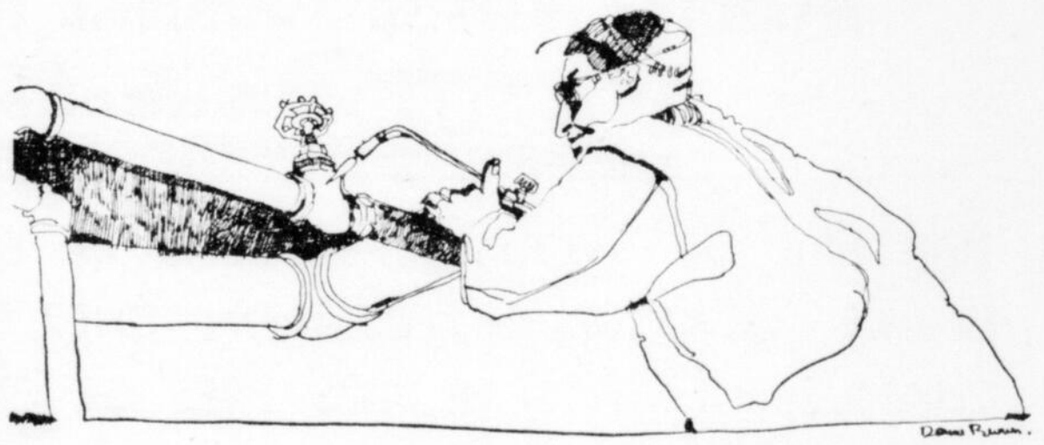
ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS DE LA RÉGION BAIE-LAC-ST-JEAN

Gérard Desbiens

ENTREPRENEUR

TEL..: 543-3160 — 1150, BOUL. ST-PAUL — CHICOUTIMI, P. Q.

Pourquoi attendre le printemps?



Faites-le maintenant!

En hiver, les travailleurs sont disponibles, les matériaux sont disponibles et souvent des rabais hors saison sont aussi disponibles. Alors, n'est-il pas raisonnable de faire exécuter durant cette période vos travaux de réparation et de rénovation *quand et comme* vous le désirez? Non seulement les travaux de construction, mais des projets comme la réparation de la tondeuse et des moustiquaires, le nettoyage des tentures et des tapis, le rembourrage des meubles, la réparation des appareils électriques peuvent être l'objet de longs délais au printemps, alors qu'on peut les faire rapidement, efficacement et facilement durant la saison d'hiver. De plus, vous trouverez à votre banque des prêts à bas intérêt, garantis par le gouvernement, vous permettant d'entreprendre tous les travaux que vous avez l'intention de faire — jusqu'à un montant de $4,000 remboursable sur une période de dix ans. Il n'y a pas de doute, l'hiver est le meilleur temps pour embellir votre maison ou votre place d'affaires.

Faites-le maintenant!

Tout le monde profite d'une augmentation du travail d'hiver

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec votre Bureau du Service National de Placement.

PROGRES - DIMANCHE

présente un autre CONCOURS FABULEUX

Gratis!

UN MOTO-SKI

Zephyr

CHAMPION INTERNATIONAL (1965) DES AUTOS-NEIGE.

Vendu par :
Saguenay Motocyclette Enr.

ACHETEZ VOTRE JOURNAL PREFERE

progrès-dimanche
Chicoutimi Jonquiere-Kenogami Lac St-Jean Roberval

TOUT CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE EST DE REMPLIR ET DE DEPOSER LE COUPON CHEZ UN DES MARCHANDS SUIVANTS, LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS.

TK Trans Kebec

ALIMENTATION Normandie

MAGASIN LAVAL

VOUS N'AVEZ QU'A REPONDRE A CETTE QUESTION :

Pourquoi aimez-vous faire votre marché chez l'un de ces EPICIERS ? _____

_____

_____

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. : _____

progrès-dimanche
LE JOURNAL DE FIN DE SEMAINE

Revue de la semaine

Congrès spécial sur les problèmes de l'éducation

ALMA — M. Georges-Henri Fortin, d'Alma, président provincial de la Fédération des SSJB du Québec, annonce la convocation d'un congrès spécial sur les problèmes d'éducation, à Québec, les 25 et 26 février prochain. Toutes lès sociétés diocésaines et régionales affiliées à la Fédération participeront à cette importante rencontre qui a pour but de faire le point sur les questions d'éducation et de préciser la position des SSJB en regard des problèmes de l'heure.

Fin prochaine de l'enquête sur les travaux d'hiver

JONQUIERE — L'enquête entreprise il y a quelques semaines par le C.E.R. concernant les travaux d'hiver lui a déjà permis de se faire une vague idée des principaux problèmes qui confrontent nos municipalités dans l'application de cette loi fédérale-provinciale. Près de la moitié des municipalités urbaines et rurales de nos quatre comtés ont répondu au questionnaire. Il semble que l'on sera fixé sur un point à savoir sur le pourcentage de chômeurs de moins de 30 ans qui pourraient éventuellement être récupérables pour le marché du travail par une instruction plus poussée.

Centre de documentation projeté par le C.E.R.

JONQUIERE — Le conseil économique régional songe à l'organisation d'un centre complet de documentation groupant toutes les données économiques sociales, agricoles et forestières de notre région. Un tel projet serait de l'ordre de $35,000 environ. Ce centre serait à la disposition de tous les corps publics, et des hommes d'affaires. Le C.E.R. demandera des suggestions des différents groupements avant de pousser son idée plus avant.

Chicoutimi serait le carrefour du tourisme

CHICOUTIMI — Si la suggestion du comité de tourisme de la Chambre de Commerce de Chicoutimi était acceptée par le Conseil, Chicoutimi deviendrait le point de départ et le point d'arrivée d'un bon nombre d'activités touristiques de la région Saguenay-Lac-St-Jean. Carrefour naturel de cette vaste région, Chicoutimi devrait d'abord avoir un dépliant touristique illustrant cette situation clef. Il faudrait ensuite former des guides compétents, de concert avec le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, aménager de nouveaux terrains de camping, entrer en contact avec les propriétaires de Clubs de Chasse et Pêche, avec les hôteliers et restaurateurs de la cité afin que Chicoutimi soit et demeure la ville des congrès.

Jonquière et Price en viennent à une entente

JONQUIERE — La cité de Jonquière et la compabnie Price Limitée en sont venues à une entente relativement à la dette municipale d'électricité envers cette industrie. La municipalité versera à la compagnie une somme de $410,000 portant intérêt à 5 pour cent à compter du 15 juin 1966 échelonné sur 12 ans. D'une somme de $553,234, incluant le capital accumulé depuis 1957, Price avait consenti dans ses dernières offres, à réduire ce montant à $419,165.

Plusieurs municipalités transigent à l'extérieur du comté

JONQUIERE — Devant la restriction du crédit plusieurs municipalités rurales se sont vues dans l'obligation de transporter leurs affaires dans des banques à l'extérieur du comté Jonquière-Kénogami afin d'obtenir l'argent nécessaire pour effectuer les travaux d'hiver acceptés par le gouvernement. Il est impossible de faire affaires dans les banques du comté a déclaré un secrétaire-trésorier. Pour faire travailler leurs chômeurs, ces municipalités doivent aller à l'extérieur même si leur crédit est considéré comme excellent.

BONNE NOUVELLE !

Devant l'énorme succès remporté durant les premiers jours de sa vente,

Quatre Saisons INCORPOREE

CONTINUE ENCORE POUR TOUTE CETTE SEMAINE SA

VENTE DEBARRAS

DE JANVIER !

Tous les spéciaux en vigueur au début sont maintenus et d'autres items sont ajoutés pour le bénéfice de notre clientèle qui n'a pu profiter des économies des premiers jours.

Valeur de
$1.00

OFFRE SPECIALE !

Aux personnes qui échangeront leur chèque d'allocation familiale durant cette vente !

UNE MAGNIFIQUE PAIRE DE BAS DE NYLON, sans couture, 400 aiguilles, de toute première qualité. Couleur à la mode. Toutes les pointures de 8½ à 11.

EN FOULE
LUNDI MATIN
à votre magasin

Quatre Saisons

DOLBEAU **ST-FELICIEN**
ROBERVAL **CHIBOUGAMAU**

QUATRE SAISONS ne donne pas sa marchandise mais PRESQUE...

Au-delà de $25,000.00 de marchandises en vente (Rien n'est épargné)

RABAIS de 10% jusqu'à 75%

TOUT NOTRE STOCK D'HIVER doit être liquidé sans égard au prix coûtant.

PILOTE TEMPETE

Récit d'expeditions aventureuses dans l'espace

CAPITAINE BONVENT

Récit d'une vie aventureuse au milieu du monde moderne

LES JUMEAUX

chanson de la semaine

DEVANT LE JUKE-BOX

Créé par AKIM & SHEILA

Près de chez moi l'autre soir
Je me trouvais par hasard
Devant le Juke-Box
Quand j'entendis tout à coup
Une chanson que j'aimais
J'aimais beaucoup

Pour l'écouter à nouveau
Je cherchais son numéro
Devant le Juke-Box
Mais sans m'en laisser le temps
Un' fill' voulut me passer, passer devant

Permettez c'est à moi
Pourquoi, Parc'que
Allons, Voyons
Mais non, Mais si
Vraiment c'est un peu fort
Alors
Que faire, Misère
Tant pis
Et puis on s'est souri

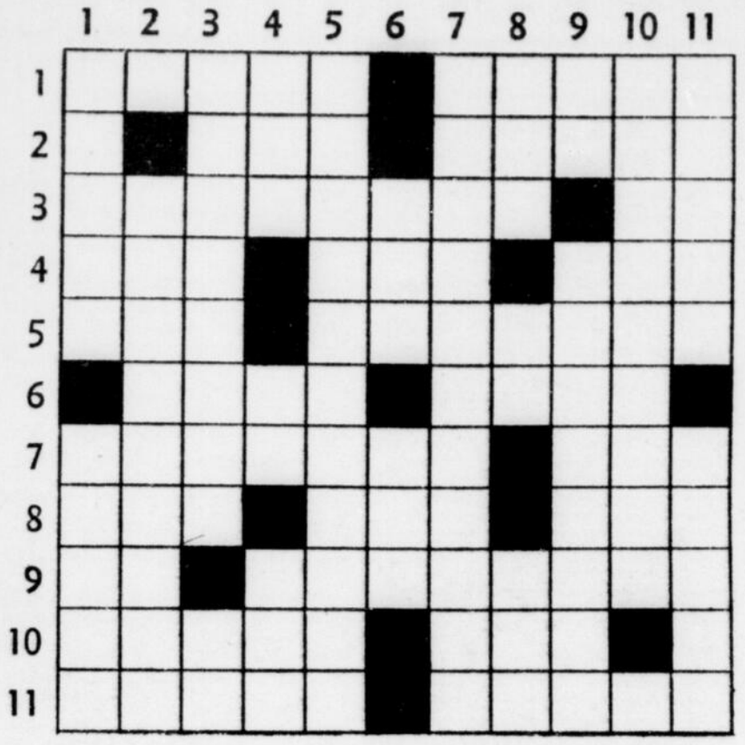
Je me suis donc effacé
Et je l'ai laissée passer
Devant le Juke-Box
Sans hésiter un instant
Nous avons en même temps
Choisi la même chanson
Que justement nous aimions
Et comm'nous étions heureux
On a dansé tous les deux
Devant le Juke-Box

Comme on se connaissait mieux
On a bavardé un peu
Devant le Juke-Box
Et l'on voulut tout à tour
Se choisir une jolie chanson d'amour

Nous ne pouvions nous quitter
Longtemps nous sommes restés
Devant le Juke-Box
Et comme on s'entendait bien
Nous nous somm's dit à demain
Et c'est depuis cet instant
Que l'on s'est revu souvent
Nous nous souviendront toujours
Que l'on s'est connu un jour
Devant le Juke-Box

MOTS CROISES

Problème numéro 35



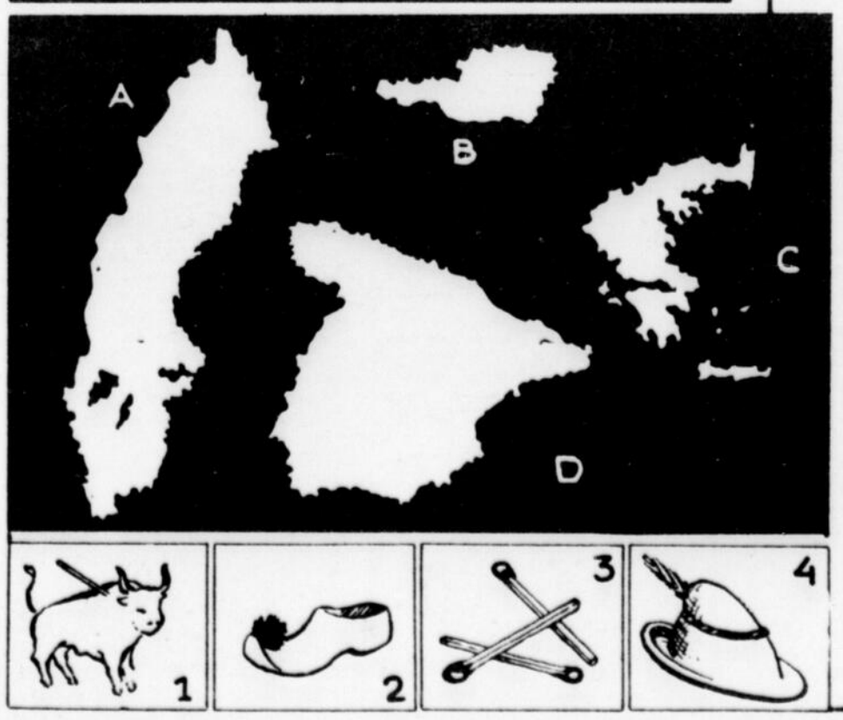
HORIZONTALEMENT

1- Invoquer comme preuve.-Couche profonde de la peau.
2- Avenue.-Se déplacerait.
3- Ferment soluble.-Négation.
4- Et le reste.-Brut.-Eut la faculté.
5- Avare.-Qualité de ce qui est utile.
6- Adjectif possessif.-Dispose les poissons salés par lits.
7- De chaque jour.-Adresse.
8- La finale de certains adjectifs.- Colère.-Refute.
9- Doublée.-Qui donnent le mouvement.
10- L'année dernière.-Entourée d'eau.
11- Sans compagnie.-Anneaux.

VERTICALEMENT

1- Laisser, abandonner à quelqu'un.-Pris le repas.
2- De l'Italie.
3- Machine automobile.-Pronom personnel.
4- Possédai.-Patrie d'Abraham.-De mauvaise manière.
5- Tournions d'un autre côté.
6- Faculté.-Talent.
7- Industrie produisant les alcools.
8- Epoque.-Mesure chinoise.- Pronom personnel.
9- Nom égyptien du Soleil.-Nourritures journalières.
10- Partie d'un mouvement d'horlogerie.
11- Ecime.-Epreuves.-

Connaisez-vous la solution ?



Quels pays pouvez - vous découvrir dans cette image ? Les objets dessinés là-dessus sont originaires des pays à trouver.

SOLUTION
A—3 la Suède
B—4 l'Autriche
C—2 la Grèce
D—1 l'Espagne

GUIDE ASTROLOGIQUE

CANCER (22 Juin - 22 Juil.)
Les femmes seront volontiers coquettes et flirteuses. Les hommes, eux, se montreront quelque peu grivois. La jalousie fera des ravages et sera à l'origine de nombreux petits drames de rupture.
LION (23 Juil. - 23 Août)
Un déplacement au sujet d'un décès est fort possible. Vous aurez à résoudre un problème d'héritage où vous devez rencontrer des gens de loi pour défendre vos intérêts. Attention à l'exploitation.
VIERGE (24 Août - 23 Sept.)
Vous risquez de vous montrer extravagant dans vos dépenses. Menez vos transactions financières avec prudence. Les apparences sont trompeuses. Prenez conseil auprès de personnes compétentes si vous faites des transactions boursières.
BALANCE (24 Sept. - 23 Oct.)
Votre tendance à faire le contraire de ce que l'on vous demande risque d'entraîner des conflits d'autorité. Pour les jeunes, mieux vaut une liberté surveillée qu'une discipline trop rigide.
SCORPION (24 Oct. - 22 Nov.)
Mauvaise nouvelle au sujet d'une procédure en cour, la perte peut être fort importante pour vous. Si vous êtes en différend avec votre famille, mieux traiter à l'amiable. Soyez prudent et compréhensif.
SAGITTAIRE
(23 Novembre - 21 Décembre)
Vous vous montrez brutal et maladroit dans des circonstances imprévues. Il s'ensuit des incidents regrettables pour la stabilité de votre emploi. Vous n'avez aucun intérêt à suivre votre instinct ou vos désirs.
CAPRICORNE
(22 Décembre - 20 Janvier)
Le travail est plus productif et les réalisations plus rapides, vous reprenez conscience de vos responsabilités. Un nouveau traitement se révélera très efficace. Vous connaîtrez un regain de vitalité.
VERSEAU (21 Janv. - 18 Fév.)
Mettez vos projets en pratique et soyez ferme dans vos décisions. N'hésitez pas à orienter votre activité uniquement vers les buts que vous visez. Vous obtiendrez facilement l'appui de personnes influentes.
POISSONS (19 Fév. - 20 Mars)
Vous feriez bien de profiter de cette journée pour relaxer. Si vous désirez utiliser votre énergie, exécutez un travail manuel soit quelques travaux de peinture ou de bricolage.
BELIER (21 Mars - 20 Avril)
Toutes les transactions immobilières sont bien influencées. Vous trouverez aisément l'appartement que vous désirez louer. Il est possible que vous transformiez vos appartements.
TAUREAU (21 Avril - 21 Mai)
Votre imprudence peut être à l'origine d'un accident. Par contre la rapidité de vos réactions peut sauver une situation fort compromise. Demeurez sur vos gardes et conserver votre sang froid dans les cas complexes.
GEMEAUX (22 Mai - 21 Juin)
Ne faites pas de Châteaux en Espagne. Vous avez tendance à vivre dans l'irréel ou dans l'attente de résultats très problématiques. Vous êtes exposé à la tromperie ou à l'escroquerie. Prudence est recommandée.

Solution du problème précédent

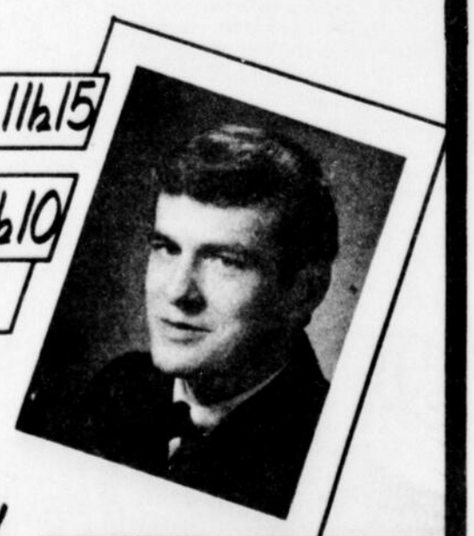
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	U	S	I	T	E	■	A	B	C	E	S
2	S	A	L	E	T	E	■	E	U	R	E
3	E	L	■	N	A	T	A	T	I	O	N
4	R	O	B	O	T	■	B	O	S	S	A
5	A	M	E	R	■	B	O	N	I	■	T
6	■	E	N	■	L	U	I	■	N	A	■
7	P	■	E	L	I	T	■	M	E	M	E
8	R	E	F	U	S	■	S	O	R	E	L
9	I	M	I	T	E	R	A	I	■	N	I
10	C	E	C	I	■	R	I	S	E	E	S
11	E	T	E	N	D	■	S	E	R	R	E

LES SPORTS A CKRS tv radio

René Jolois

radio 590 6h20 ET 11h15
tv 12 12h15 ET 6h10
DU LUNDI AU VENDREDI...

POUR TOUTE INFORMATION SUR N'IMPORTE QUEL SPORT, COMMUNIQUEZ AVEC
REAL GAGNON



ANNONCES CLASSÉES

Minimum $1.00.
pour 17 mots
5¢ du mot additionnel
Tél.: 543-4474

Qu'avez-vous à OFFRIR, ECHANGER, LOUER ou à VENDRE ?
Une annonce classée dans PROGRES - DIMANCHE vous apportera d'excellents résultats.
Toute annonce doit parvenir à Progrès-Dimanche avant le jeudi midi.

A VENDRE

MAGNIFIQUE résidence avec très grand terrain. Situé à Arvida, dans quartier résidentiel. Très bonnes conditions. S'adresser à 543-1501 J. Beaulieu ou 548-5254 Rosaire Boivin.

MAISON originalement aménagée située bord du Saguenay, face au port de Chicoutimi. Aubaine. S'adresser à 543-8890 ou au 178 rue Du Rocher, Chicoutimi-Nord.

Pour cause de départ à Chicoutimi-Nord, **PLAIN-PIED** de 5 pièces, plus chambre de bain en céramique, tapis mur à mur dans les chambres et le salon, finition extérieure semi-briques, terrain 85 x 90. Conviendrait pour jeune professionnel. S'adresser à: 543-9187.

MENAGE NEUF
Repris de Finance
OCCASION UNIQUE A FUTURS MARIES.

Ménage valeur à l'achat $1,758.00 à vendre pour la balance des termes, balance environ $900.00 payable à $35.18 par mois; vous avez un frigidaire 12 pi. cu., poêle 30 po. 1965, une laveuse 1965, un set de cuisine format régulier, un joli set de salon 100% nylon, avec une table de centre et une table de coin, deux lampes, un set de chambre complet, bureau triple, matelas et sommier compris. Garantie donnée avec achat; nous prendrions auto en échange. S'adresser à 547-7558 demander Garnier à Jonquière.

A VENDRE

PROPRIETE avec restaurant établi rue St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. S'adresser à 543-8483.

A VENDRE

PROPRIETE de 12 logements, située près de l'hôpital de Chicoutimi. Revenu par année $10,000.00

PROPRIETE 4 logements, située rue St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. Revenu $240.00 par mois; comptant exigé $2,000. Balance payable à $125.00 par mois. 6% d'intérêt.

PROPRIETE 8 logements, 8 chambres, située Chemin Sydenham. Revenu $180.00 par mois.

BUNGALOW 3 chambres, situé Blvd. St-Ignace. $1,500. comptant. Balance $4,500. à $50.00 par mois.

BUNGALOW NEUF, 5 pièces, situé JaJrdin Talbot. Terrain 85 x 100' $500.00 de rabais rivers ainsi que possibilité de de ristourne. Libre immédiatement.

BUNGALOW de 5 pièces, situé Quartier des Saguenéens. A liquider pour $500.00 comptant et accepté l'hypothèque; payable à $119.00 par mois, taxe incluse, possibilité de ristourne.

BUNGALOW 4 chambres, situé Rivière-du-Moulin. Terrain 75 x 100. Vraie aubaine pour acheteur sérieux. Cause de transfert.

EPICERIE - BOUCHERIE licenciée, située à Jonquière. A vendre pour cause de santé. Chiffre d'affaires $3,000.00 par semaine. Comptant exigé de $4,000 à $5,000.

RESTAURANT situé à Jonquière. Chiffre d'affaires de $90,000.00 par année. A vendre aucun comptant, avec garantie de $5,000. et plus. Véritable aubaine.

PLUSIEURS commerces, d'épiceries licenciées et Hôtel à vendre.

TERRAIN quartier résidentiel, acceptable pour prêts par Société de Prêts. A vendre à partir de $400.00

BOURSE D'IMMEUBLES
Courtiers licenciés
333 rue Racine Est
CHICOUTIMI
Tél.: 543-0275 le jour.

AUTOS A VENDRE

CHEVROLET Biscayne 1962, automatique, 4 portes, en très bonne condition. Prix raisonnable. S'adresser à 547-9085.

UN TRACTEUR, case 310, avec winch. En très bonne condition. A vendre à prix raisonnable. S'adresser à 543-8483.

CAMION 2 TONNES, Dodge, 1949, **avec boite couverte**. Aussi scie **mécanique**. En très bonne condition. **S'adresser** à 543-6659.

DIVERS A VENDRE

MACHINE enregistreuse usagée, 2 tracks. En très bonne condition. S'adresser à 547-9788.

ROBE DE MARIEE, longue, grandeur 13 ans avec traine, aussi voile long et diadème. S'adresser à 549-3850.

PIECES D'AUTOS usagées de toutes marques. S'adresser à Gilbert Auto Enr., Chicoutimi-Nord à: 543-8361.

UN POELE ELECTRIQUE de 40 pouces de marque Westinghouse, pratiquement neuf. A vendre pour cause de départ. S'adresser à Lévis Gaudreault, 118 St-Sauveur, Chicoutimi-Nord, tél.: 543-0356.

TELEVISION de marque Sylvania, usagée, conviendrait pour chalet ou sous-sol, aussi chaise-haute pour bébé. En très bonne condition. S'adresser à 549-3039.

AUTOS-NEIGE 1966, prix spécial. S'adresser à Gilbert Auto Enr., Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8361.

A VENDRE

PLAQUES en aluminium (gr. 23 x 36 po.) pouvant servir de toiture ou rembris de chalet, etc, $0.15 de la plaque. S'adresser à 543-4474.

A VENDRE

MENAGE COMPLET pour cause de départ, transféré à Montréal. Poêle 30 po., réfrigérateur, set de cuisine, set de salon, set de chambre etc. Aucune offre refusée. Prendrait arrangement. S'adresser à 542-2503.

A VENDRE

MAISON, 11 pièces, chauffage, eau chaude, foyers, située à 219 rue de la Picardie (près du collège Jonquière). Directement du propriétaire, plan d'architecte. Prix: $23,500.00. S'adresser à M. Guy Bergeron, téléphone 542-2006 — 542-4225.

A VENDRE

PROPRIETE de 7 pièces, plus 2 logements à revenus. Particulier, pas d'agent. S'adresser à 549-0369.

A VENDRE A ARVIDA

Propriété de 4 logements, très bien située. Conditions d'achat excetpionnel. S'adresser du lundi au jeudi à
548-5526
ou du vendredi au dimanche à
1-374-5454

MENAGE NEUF A VENDRE

A CAUSE DE TRANSFERT. J'ai payé $1,326.06 et le vendrait $785. Aucun comptant. **LES CONDITIONS DE PAIEMENT SONT LES VOTRES.** Poêle 30 po., réfrigérateur 12 pi. cu., set de cuisine, set de salon, stéréo, "Television usagée", lampes, set de chambre, lit de bébé, un lit pliant. Loyer libre à l'acheteur. Vendrait aussi mon auto. S'adresser à 54 -7451.

A VENDRE OU A LOUER

DEUX bungalows situés quartier des Saguenéens et Sacré-Coeur. Libre immédiatement pour occupation. S'adresser à 543-0276.

Attention Attention
LOUER - VENDRE
CONFECTIONNER

COSTUMES de carnaval de tous genres pour hommes, femmes ou enfants. S'adresser à Mme Roland Gauthier. Tél.: 543-0172.

COUTURE

UNE DAME OFFRE ses services pour la fabrication de robes, costumes, etc. (Robes de carnaval). S'adresser à 549-3850.

COUTURE
Attention Attention

POUR réparation ou remodelage de manteaux de fourrure. Haute couture, robes de mariée, danse, cocktail, confection, réparation générale. Satisfaction garantie. S'adresser à 549-1548.

A vendre, à louer ou à confectionner

COSTUMES DE CARNAVAL pour hommes ou femmes de tous genres. Aussi, les accessoires pour accompagner le costume. S'adresser à Mme Gaston Gaudreault. Tél.: 543-6176.

A VENDRE

2 MOTEURS, un de 5 forces et un autre de 20 forces, 550 volts électriques. S'adresser par téléphone à 543-4474.

A LOUER

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain, moderne, situé à 56 rue St-Joseph est, Chicotuimi. S'adresser à 543-4716, M. J.-J. Tremblay.

A VENDRE

BUNGALOW en briques de 7 pièces, situé Quartier Murdock, sous-sol fini. Abri d'auto. Libre à l'acheteur. A vendre pour cause de départ.

UN BUNGALOW en briques de 6 pièces, situé rue Delisle, Chicoutimi-Nord. Prix et conditions raisonnables. A vendre pour cause de départ.

UNE PROPRIETE 1½ étage, située rue Moisan, Arvida. 7 pièces, chauffage à eau chaude, garage. Prix et condition raisonnables. A vendre pour cause de départ.

UN BUNGALOW en briques de 5 pièces, situé rue Gay-Lussac, Arvida, sous-sol fini et foyer. A vendre pour cause de départ. Libre à l'acheteur.

COMPTOIR LUNCH situé rue Racine, établi depuis plusieurs années. Bon chiffre d'affaire. Prix raisinnable pour acheteur sérieux.

TERRAINS à vendre prêts à bâtir, situés au Quartier Murdock, au Jardin Talbot, au centre panoramique et à Chicoutimi-Nord, à des prix plus que raisonnable.

ALMAS BRASSARD
Courtiers en Immeubles
154 rue Racine Est
CHICOUTIMI
Tél.: 549-2235

A LOUER

LOGEMENT de 4 pièces, fini moderne. Situé rue Des Oblats, Chicoutimi. S'adresser à 549-0894.

LOGEMENT 4 pièces, plus chambre de bain complète, chauffé, eau chaude, entrée 220v. Situé 23 de la Voirie, Rivière-du-Moulin. S'adresser à 543-2808.

LOGEMENT de 5 pièles non chauffé, $63.00 par mois, situé rue St-Jacques, Chicoutimi. S'adresser à 543-4257.

6 LOGEMENTS (flat) meublés, ultra-moderne, eau chaude fourni, neufs, de 2½ pièces chacun. Situé rue Massenet, Jardin Talbot. Situé en arrière du N.B.C. S'adresser à 549-4803 ou 543-2593

LOGEMENT de 2 pièces, plus chambre de bain complète, libre immédiatement, situé à St-Luc, Chicoutimi-Nord. S'adresser à 543-2277.

LOGEMENT de 5 pièces, rénové à neuf, chauffé, entrée 220v., situé rue Ste-Famille, Chicoutimi. Libre vers le 1er février. S'adresser à 549-3524.

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain. Libre immédiatement. S'adresser à 543-4258.

LOGEMENT de 3 pièces, plus chambre de toilette, entrée 220v. Libre immédiatement. S'adresser à Alexis Desforges, 375 Ave Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-3062 rés. 543-1559 bur.

LOGEMENT de 4 pièces, situé à 86 rue St-Joseph, Chicoutimi. S'adresser à 543-7811.

UN LOGEMENT de 4 pièces, eau chaude et froide. Situé à 372 Avenue Petit, Chicoutimi. S'adresser à 543-8132.

LOGEMENT de 5 pièces, de construction récente. Situé à Chicoutimi-Nord et doté de toutes les facilités nécessaires à un foyer confortable. S'adresser à 547-1273.

LOGEMENT de 4 pièces, moderne, chauffé, avec thermostat de contrôle, stationnement. Situé près du centre d'achat, Boul. Talbot. Libre 1er février. S'adresser le jour à 543-3115, le soir 549-2980.

LOGEMENT, 5 pièces, chauffé, eau chaude, entrée sécheuse et laveuse, chambre de bain complète. Libre le 1er février. Situé à Jonquière, paroisse St-Laurent. S'adresser à 547-3811.

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain. Aussi restaurant sur le même plancher avec équipement au complet. S'adresser à 543-7924.

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain complète, eau chaude, 220v. Situé rue Caron, Chicoutimi. S'adresser à 543-8920.

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain, chauffé, entrée laveuse et sécheuse, garage si désiré. Pour couple sans jeune enfant. Situé à 241 rue Roberval, Arvida. S'adresser à 548-6064.

LOGEMENT NEUF, 5 pièces dont 3 chambres à coucher, entrée indépendante, installation laveuse et sécheuse. Situé à Arvida. S'adresser à 548-7509 entre 8 et 5 heures le jour.

LOCATION DE SKI-DOO

A LOUER à l'heure, à la journée et à la semaine. S'adresser à 543-5853. François Jean, Blvd St-Paul, Chicoutimi.

SLEIGH-RIDE avec feu de joies pour groupe. Salle de réception fournie. Prix $1.50 par personne. S'adresser au CLUB D'EQUITATION 543-5853. Chicoutimi.

LOCATION
Machine à écrire

Raoul BLACKBURN Limitée, représentant exclusif "Underwood-Olivetti", 350 Ave Bégin, Chicoutimi. $7.50 par mois. $18.00 pour 3 mois.

LOCATION

DACTYLOGRAPHE Remington, Underwood, Royal. La Librairie Commerciale Ltée, 22 est, rue Cartier. Tél.: 543-4407. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE et pension pour monsieur $20.00 par semaine, blanchissage compris. Belle emplacement pour auto Situé à 70 rue William Est, Chicoutimi. Tél.: 543-3260.

CHAMBRE et pension pour homme seulement. Stationnement pour autos. Situées à 40 rue St-Joseph Ouest, Chicoutimi. S'adresser à 543-5659.

DEUX chambres à louer. S'adresser à 549-1687.

CHAMBRE conviendrait pour étudiants ou employés d'hôpital. Endroit calme et reposant. S'adresser à 549-3780.

CHAMBRE pour jeune fille, avec cuisinette et entrée indépendante. S'adresser à 329 rue Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.: 543-5155.

CHAMBRE et pension ou chambre seulement, située au Centre de la ville. S'adresser à 543-2044.

CHAMBRE et **PENSION**, près de l'école Eugène Lapointe, Chicoutimi-Nord. S'adresser à 543-3900.

GRANDE CHAMBRE située rue Racine, dans le centre des affaires. S'adresser à 549-4265.

CHAMBRE située Quartier Murdock. S'adresser à 549-1157.

DEMANDE A LOUER

LOGEMENT de 5 à 6 pièces, situé dans Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord. Libre immédiatement ou dans un ou deux mois. S'adresser à 543-5648.

LE SERVICE CIVIL DU CANADA DEMANDE POUR LE MINISTERE DES ANCIENS COMBATTANTS HOPITAL DES ANCIENS COMBATTANTS REINE-MARIE MONTREAL, P. Q.

PHARMACIENS

$5,859. - $6,615

Permis de pratiquer comme pharmacien pouvant préparer des ordonnances dans une province du Canada. Une connaissance du français et de l'anglais est requise.
Précisions ainsi que formules de demande: Commission du Service civil, suite 1038, 1165 rue Bleury, Montréal 1. Mentionner le numéro de circulaire 66-M10. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence national de placement. S'inscrire immédiatement.

HOMMES DEMANDES

COMMERCE - COMMENCEZ LE VOTRE A CREDIT. Soyez votre propre patron. 578 ont gagné $3,000.00 à $5,000.00 à 1965. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Renseignements gratuits. Ecrivez à Produits Paula, 21 St-Paul Est, Montréal.

OPPORTUNITE D'AFFAIRES. Représentants d'Editeurs ont une ouverture pour un gérant de DISTRICT. Expérience en organisation et de sollicitation directe nécessaire. Ecrire à C. P. 3395, Québec, P. Q.

HOMME DEMANDE avec voiture pour vente prospects fournis aussi collection de petits comptes. Ecrire à C. P. 3061, St-Roch, Québec, P. Q.

$12,000 de revenus par année pour l'homme au-dessus de 40 ans que nous choisirons. Il lui faudra faire de courts voyages en automobile pour visiter clients. Ecrire à: Vice-Président, Dept. C.S. P.O. Box 70, Station R, Toronto, 17, Ontario

A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chauffé; entrée 220v., moderne, service de conciergerie. Situé rue des Hospitalières. S'adresser à 544-1541 ou 543-3094.

Homme ou Femme DEMANDES

HOMME ou **FEMME** pouvant fournir clientèle pour Produits Watkins dans la ville de Rivière-du-Moulin. Aucun déboursé nécessaire. Gagnez $75.00 ou plus par semaine. Temps partiel ou plein. Ecrire à J. Gauthier, 350 rue St-Roch, Montréal 15, Québec.

HOMMES OU FEMMES DEMANDES pour la vente de Produits Jito. A temps plein ou partiel dans le Saguenay, Lac St-Jean. Très bon salaire. S'adresser à: Mme Abbie Furlotte, tél.: 542-2567 ou écrire à 200-a, St-Aimé, Jonquière après 6 heures.

DISTRIBUTEUR

BOWES "SEAL FAST". HOMME MUR, capable d'investir $2,500 dans une franchise de Bowes pour la région de Chicoutimi et Lac St-Jean. Ligne complète d'accessoires de pièces d'automobiles pour les garages, postes de servie, vendeurs d'autos et compagnies possédant plusieurs véhicules. Produit annoncé d'un océan à l'autre qualité prouvée, meilleurs profits et entrainement par la compagnie. ECRIVEZ ou télégraphiez à M. Lucien Baril, gérant des zones, Bowes "Seal Fast" Company Limited, P. O. Box 75, Station "C", Hamilton, Ontario. Tél.: 545-5865.

VENDEURS DEMANDES

EST-CE QU'UN REVENU additionnel de $50. ou $100. par semaine vous intéresse ? Quelques heures de travail peuvent vous valoir plus que votre semaine actuelle vous rapporte. Aucune mise de fond. Application à: CASIER POSTAL 51, Chicoutimi.

Nous avons une ouverture immédiatement pour un vendeur. Gagnez plus d'argent en vendant la plus grande ligne au Canada de calendriers, spécialités publicitaires ainsi qu'étiquettes à marquer les prix. Haute commission payée, plus bonus, 30% de commission sur certaines lignes. A plein temps ou partiel ou vous pouvez vendre notre ligne avec d'autres lignes que vous possédez déjà. 1,500 item à vendre. Personne bilingue. Réponses seront gardées strictement confidentielles. Faire application à Multi Advertising Spécialitées, Boite postale 94, Brockville, Ont.

VENDEZ les prestigieux produits de maintien GOODYEAR. Temps plein ou partiel, quel que soit votre âge. Rod Tormo par exemple gagna $21,000 en 1965 (pas typique mais indique les possibilités). Ligne variée — vente toute l'année. Ecrivez à Consolidated Paint & Varnish (Canada) Ltée, East Ohio Bldg., Cleveland, Ohio 44114.

VENTE A DOMICILE

MADAME! Mademoiselle! Si vous disposez de trois (3) hres par jour vous pouvez vous faire $40.00 par semaine. S'adresser à 543-4087.

PRODUIT NOUVEAU

DISTRIBUTEURS pour vendre appareils Starto-Jet. Aucun prix de franchise. Capital requis: $225. Pour de plus ampples informations appelez à Thetford-Mines 335-5033 ou écrire à Sherbrooke Starto-Jet 364 rue Carrette, Thetford-Mines.

ON DEMANDE

TECHNICIENS en télévision et en radio demandés. Avec expérience. S'adresser à 300 Ave Ste-Anne, Chicoutimi. Tél.: 543-1559.

ACHETERAIT équipement de ski (bottes, bâtons, skis) usagés pour homme, femme ou enfant. S'adresser à 543-6700.

FEMME DEMANDEE à temps partiel pour sollicitation par téléphone pour représentant d'Editeurs d'ouvrage facile. Bonne commission. Ecrire à C. P. 3061, St-Roch, Québec, P. Q.

Serait **ACHETEUR** d'un amplificateur de guitare électrique. S'adresser à 547-2226.

Grande vente Chez Mademoiselle Saguenay Inc. commençant le 18 janvier à 9 hres. Une visite est un placement . . . on vous attend.

Mademoiselle Saguenay Inc.

291 rue St-Dominique, Jonquière,
Tél.: 542-6601

Le Comité des loisirs de Rivière-du-Moulin annonce qu'il y aura des cours de danse pour adultes, tous les jeudis soir au Centre des Loisirs St-Isidore.

Ces cours sont donnés par le Studio de danse Simone Enr., Bagotville. **Pour informations, s'adresser à 544-3658 ou 549-1296.**

Nouvelles structures chez les libéraux

Lors d'une récente assemblée du conseil général de l'Association libérale du comté de Chicoutimi, présidée par M. Roger Bouchard, on a procédé à l'établissement de nouvelles structures pour les deux comtés de Chicoutimi et de Dubuc. Cette réunion était animée par M. Henri Dutil, secrétaire général et l'Association libérale provinciale.

Les dirigeants de l'ancien conseil de l'association de comté ont été confirmés dans leurs fonctions, pour le comté de Chicoutimi. Ce sont MM. Alfred Renald, Lucien Savard, Pierre Gagnon, Emilien Côté et Henri-Charles Savard.

Pour compléter le conseil, on a élu M. Léopold Côté à la présidence, M. Charles Tremblay, vice-président et M. Dydime Tremblay, directeur. Le secrétaire sera nommé par le nouvel exécutif, lors d'une prochaine réunion.

Quant à la formation de l'association du comté de Dubuc, elle a été remise à une date ultérieure, à cause de l'absence de plusieurs membres des localités de ce comté.

Finance et budget familial

Les cours d'initiation à la région, organisés par la Fraternité-Terre-Nouvelle, présenteront, mercredi, à 8h. au Collège de Jonquière, le neuvième cours de la série qui a débuté en novembre.

M. André Laurin, du Service du budget familial de la Confédération des Syndicats Nationaux (C.S.N.) exposera le problème de la finance et du budget familial dans notre région.

Une invitation est donc lancée à toutes les personnes intéressées, qu'elles aient suivi la série des cours depuis le début ou non.

IMMEUBLES
LES COURTIERS
Marico
LIMITEE

LA COMPAGNIE D'IMMEUBLE LA PLUS IMPORTANTE DE LA REGION

ACHAT OU VENTE
DE TOUS GENRES DE PROPRIETES
HYPOTHEQUES - EVALUATIONS
LOCATION - ADMINISTRATION

MAISON DE CHAMBRES A VENDRE OU A LOUER pouvant loger de 30 à 35 personnes. Très bonnes conditions, située voisin Hôpital Roberval.

PLAIN-PIED
1295 Jolliet, Hypothèque, Société Centrale, ristourne provinciale, libre à l'acheteur.

PLAIN-PIED
rue Pierre-Bédard, sous-sol fini, coin de rues.

PLAIN-PIED
Situé rue Jolliet, Chicoutimi, 4 chambres à coucher, sous-sol fini à la grandeur, chauffage eau chaude.

PLAIN-PIED
Situé coin de rues, Jardin Talbot, très moderne. Libre à l'acheteur.

SPLIT-LEVEL A LOUER,
388 des Hydrangées, Chicoutimi-Nord, 5 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bain.

MOULIN A SCIE PORTATIF
Marque FORANO. Moteur G.M. Diesel 72 H.P. Très bonnes conditions de paiement.

COURTIERS EN IMMEUBLES
110 RACINE EST, CHICOUTIMI
EDIFICE MURDOCK, CHAMBRE 122
TEL.: 543-2833 le jour
549-2481 le soir

RECHERCHE !

Parce qu nd ses meubles et accessoires électriques à trop bon marché.

N'hésitez pas consultez
Marcel MALTAIS Meubles
72e, Ste-Famille
KENOGAMI
547-9356
547-9357

ESTAMPES MICHAUD ENR

NOUS FABRIQUONS des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMERATEURS — DATEURS — SCEAUX LEGAUX. S'adresser à C.P. 1041, Chicoutimi ou tél.: 543-2107.
ESTAMPES MICHAUD ENR.,
361 Delisle, Chicoutimi-Nord.

OFFRE DE SERVICE

UNE DAME ayant de l'expérience offre ses services pour la réparation de fourrure de tous genres à son domicile. S'adresser à 549-3621.

UNE DAME offre ses services pour faire des "laises" et des catalognes. S'adresser à 548-7224.

UNE ETUDIANTE offre ses services comme gardienne, de préférence dans le centre de Chicoutimi. S'adresser à Christine Thibault, tél.: 543-1251.

BAS ! EXCEPTIONNEL !

BAS EXCEPTIONNEL — Malgré nos prix annuels, venez constater tous nos spéciaux d'hiver réduit de 15 à 25% meilleur marché que dans toute la région. Venez nous visiter c'est venir économiser en achetant au même endroit SURPLUS DE GUERRE, 14, STE-FAMILLE, KENOGAMI.

Service de Bureau ENR

Olympia

VENTE
SERVICE
REPARATIONS
ACCESSOIRES
&
AMEUBLEMENT DE BUREAU
CHICOUTIMI
543-3460
268 PRICE

PRETS HYPOTHECAIRE
1ière et 2ième hypothèque 6% intérêt simple.
Bourse d'Immeuble Enr.
333 est, Racine
CHICOUTIMI
Le jour: 543-0275
Le soir: 678-2309

CARRIERES ET PROFESSIONS

TECHNOLOGISTES médicales demandées par l'Hôpital de Sept-Iles. Salaire excellent et bénéfices spéciaux. Toute demande devra être adressée au Directeur du Personnel, 45 rue Père Divet, Sept-Iles.

HOMMES DEMANDES

40 HEURES par semaine. Rapporte $100.00 par semaine. C. P. 932, Chicoutimi.

A VENDRE

UNE BOITE de camion à vendre en bois, conviendrait pour un camion de ½ tonne ou ¾ de tonne. Prix $25. En parfaite condition.

S'ADRESSER A 543-4474

A LOUER

Local commercial moderne, environ 2,000 pi. car., avec vitrine de 16 pi., de largeur, plancher fini tuiles, chauffé, en plein centre commercial de Kénogami. Stationnement gratis attenant pour plus de cent autos. Entrée sur deux rues, Ste-Famille et Lapointe. Prix raisonnable. Occasion unique pour celui qui sera intéressé. S'adresser le jour à 542-5786; le soir à 542-4715. Local actuellement occupé par R. D. Nouveauté. S'adresser à **Laurent Lacroix, a/s de Régina Meubles Ltée 70 Ste-Famille, Kénogami.**

DONCO STEEL LIMITED

recherche des électriciens d'entretien pour le nouveau laminoir de tiges et de basses, situé à Contrecoeur, Québec.

Les candidats devront : 1) posséder un diplôme d'école technique, en électricité ou en électronique; 2) Avoir acquis au moins 5 ans d'expérience dans l'entretien de contrôle électronique et des pièces des composants; 3) être bilingue.

Cet emploi est stable, bien rémunéré et offre un programme avantageux de bénéfices marginaux.

Les personnes intéressées devront écrire au soin du : Superviseur des relations industrielles, C. P. 100, Contrecoeur, Québec.

Les Déménagements et Entreposage Ltée
CHICOUTIMI
Moving & Warehousing Ltd.
1133 Boul. Talbot
Tél. : 549-2586
CLEMENT RAJOTTE GERANT
Rés. 1327, Ste-Geneviève — Tél.: 543-2910

BLOC APPARTEMENTS (LE GITE)

6 logements meublés (style colonial) moderne, eau chaude fournie, neufs, 2½ pièces chacun. Situés rue Massinet, boul. Talbot (en arrière du N.B.C.).

S'adresser à 549-4803 ou 543-2593

CARTES D'AFFAIRES

HAMEL
TRANSPORT, LTEE

Chicoutimi	Dolbeau	St-Félicien	Chibougamau
549-2442	276-0163	679-1915	2651

Téléphones: 543-1511 - 543-1512 - 543-4813
AD. TREMBLAY & FILS LTEE
Courtiers d'assurance agréés
110 est, rue Racine — (Chambre 200) — Chicoutimi
ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT PERSONNELLE
EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS.

L.-J. COUTURE
ASSUREUR-VIE DE CONFIANCE
GERANT DE DIVISION
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
BUR. 543-6728 RÉS 549-1334

Tél.: Mag.: 543-3241 V. Gauthier: 549-2992
VICTOR GAUTHIER REFRIGERATION, Enr.
REFRIGERATION COMMERCIALE VENTE ET SERVICE
REPRESENTANT HOBART
444-B, rue Ste-Anne — CHICOUTIMI, P. Q.

TEL.: 543-5547
CONSEILLER TECHNIQUE
EN CONSTRUCTION
M. Roger Bergeron, D.I. — 444 Ouest, Price — Chicoutimi

J.-A. CHATEAUNEUF
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Service jour et nuit
2, Père Honorat — RIV.-DU-MOULIN — Tél.: 549-4671

INGENIEUR

Tél.: 543-5606
WILLIAM GRAVEL
INGENIEUR-CONSEIL
Béton armé - Fondations
Structure métallique
31 Ouest, rue Racine
CHICOUTIMI

UNDERWOOD
A LOUER
Neufs - Usagés
Vente et Entretien de machines de bureau
Raoul Blackburn Limitée
350, avenue BEGIN
CHICOUTIMI
DACTYLOGRAPHES

AUBIN & FILS
Directeurs de funérailles
3 salons à votre service
expérience de 3 générations
412 est, Cartier — 543-3331

L'ATELIER de DESSIN, Enr.
Dessin Général - Impression de plans - Photostats - Matériel à Dessin - Polycopie
Documents Laminés
6, Ave du Bon-Conseil
CHICOUTIMI
Téléphone: 543-5523

542-2664
MUNGER & FRERES LTEE
PLOMBIERS
47, Ste-Famille — Kénogami

SALON DE CIRAGE
Tabagie Saguenay
Comptoir-Lunch
Revues - Journaux - Cadeaux
479 Est, Racine
Face à la Cathédrale

LES HORAIRES de TV

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Ruelland TELEVISION SERVICE ENR.
Michel Ruelland Prop.
Service sur toutes marques JOUR et NUIT
UNE TV VOUS EST PRETEE GRATUITEMENT DURANT LES REPARATIONS
387, Chemin ST-PAUL
Chtmi 543-5604

DIMANCHE
23 JANVIER

9.15 12* Cours universitaires : "Biologie humaine"
10.00 12* Cours universitaires : "Initiation biblique"
10.45 12* Cours universitaires : "Histoire de la musique"
11.30 12* Le jour du Seigneur
12.15 6* Création du monde
12.30 12* Lectures pour tous
12.45 6* Bridge contrat
1.00 6* Toute la ville en parle
1.15 6* Film O.N.F.
1.15 12* Magazine religieux
1.30 12* Les travaux et les jours
1.45 6* Images de France
2.00 12* Grand prix
2.00 6* CINEMA :
2.30 12* Magazine international des jeunes
3.00 12* L'univers des sports "Place au ski"
3.30 6* Intrigue à Hawaii
4.00 12* Cinéma '66
4.30 6* Télé-Quilles
4.30 12* Trois étoiles
5.00 12* Signes du temps
5.30 6* Petits bonhommes
5.30 12* L'heure des quilles
6.30 12* Expo '67
6.30 6* Jeunes Talents Catelli
7.00 6* CINE-SPECTACLE :
7.00 12* Walt Disney présente
8.00 12* Music-hall
8.30 6* Belle Epoque
9.00 6* Perry Mason
9.00 12* TELETHEATRE : "La parisienne"
10.00 6* Bon voyage
10.00 12* Conférence de presse
10.30 12* Au jour le jour
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* Québec en marche
10.45 12* Le Québec en marche
11.00 12* Téléjournal
11.00 6* Face à Face
11.16 12* Sports-Dimanche
11.30 12* SUR 16 MM : "Autumn Leaves" With : Joan Crawford
12.05 6* Horaire.

LUNDI
24 JANVIER

10.30 12* Nouvelles anglaises Don Messer
11.00 12* Cours scolaires: "L'Univers des figures"
11.30 12* FILM
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Série
1.00 12* Horaire commenté
1.05 12* SIEGE RESERVE : "L'Ange sale"
1.30 6* Bon après-midi
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* EN MATINEE : "Les Motards"
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 6* Théâtre des petits
4.00 12* Bobino
4.30 12* La boîte à surprises
4.30 6* Zoo du Capitaine Bonhomme
5.00 12* Les enquêtes Jobidon
5.30 12* Atôme et galaxies
5.30 6* Rin Tin Tin
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama
6.30 6* Toast et Café
6.30 12* Nouvelles, météo, sports
7.00 12* Cha-Ri-Dan
7.30 6* Hong Kong
8.00 12* Les Belles Histoires
8.30 12* Face à la musique
8.30 6* Ma sorcière bien aimée
9.00 12* Bras dessus bras dessous
9.00 6* Grand gala musical BA
9.30 12* Le centième été
9.30 6* Alors raconte
10.00 6* Relevez la manchette
10.30 12* Caméra '66
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* FIN DE SOIREE : "La belle cabaretière"
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.25 12* Nouvelles du sport
11.30 12* CINEMA : "Portrait d'un assassin"
12.05 6* Horaire.

MARDI
25 JANVIER

10.30 12* Nouvelles anglaises Hymm Sings
11.00 12* Télévision scolaire "Civilisation"
11.30 12* Dessins animés
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Série
1.00 12* Horaire commenté
1.05 12* SIEGE RESERVE : "Calypso"
1.30 6* Bon après-midi
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* EN MATINEE : "Etoile de Rio"
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 12* Bobino
4.00 6* Théâtre des petits
4.30 6* Zoo du Capitaine Bonhomme
4.30 12* La boîte à surprises
5.00 12* Bob Morane "Le dragon des fenstone"
5.30 6* Kit Carson
5.30 12* Ti-Jean Caribou
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama LONG-METRAGE : "Le rubis du prince Birman"
6.30 6* Toast et Café
7.30 6* Destination danger
8.00 6* Qu'en pensez-vous ?
8.00 12* Septième Nord
8.30 12* Route 66
8.30 6* Cré Basile
9.00 6* Tentez votre chance
9.30 6* Vie de chien
9.30 12* De 9 à 5
10.00 6* Coin de Paradis
10.00 12* SUPER-PRODUCTION: "Les poupées d'amour"
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* FIN DE SOIREE : "La femme des mers du Sud"
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.25 12* Nouvelles du sport
11.30 12* SUPER-PRODUCTION: "Les poupées d'amour" (suite)
12.30 12* Destination danger

MERCREDI
26 JANVIER

10.30 12* Nouvelles anglaises Tommy Hunter Show
11.00 12* Télévision scolaire : "Les forces de la nature"
11.30 12* Carnet de voyage
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Série
1.00 12* Horaire commenté
1.05 12* SIEGE RESERVE : "Dans tes bras"
1.30 6* Bon après-midi
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* EN MATINEE : "Madame X"
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 6* Théâtre des petits
4.00 12* Bobino
4.15 6* Mon dentiste
4.30 12* La boîte à surprises
4.30 6* Zoo du Capitaine Bonhomme
5.00 12* Thierry La Fronde
5.30 12* Aigle Noir
5.30 6* Détective international
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama
6.30 12* Nouvelles - Sports
6.30 6* Toast et Café
7.00 12* Denis la petite peste
7.30 6* Escouades criminelles
7.30 12* Derniers recours
8.00 12* Le bonheur des autres
8.30 12* CINEMA DE PARIS: "Les espions"
8.30 6* HOCKEY : "Chicago à Montréal"
10.00 6* Devinez juste
10.15 12* Cartes sur table
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* FIN DE SOIREE : "Vive les étudiants"
10.45 12* Histoire des civilisations : "L'empire romain"
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.25 12* Nouvelles du sport
11.30 12* THEATRE DE LA PEUR "20 Million Miles to Earth"

JEUDI
27 JANVIER

10.30 12* Nouvelles anglaises Front Page Challenge
11.00 12* Télévision scolaire : "Découvertes dans la forêt"
11.30 12* Dessins animés
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Série
1.00 12* Horaire commenté
1.05 12* SIEGE RESERVE : "La chute d'un caïd"
1.30 6* Bon après-midi
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* EN MATINEE : "Histoire viennoise"
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 6* Théâtre des petits
4.00 12* Bobino
4.30 6* Zoo du capitaine Bonhomme
4.30 12* La boîte à surprises
5.00 12* Roquet belles oreilles
5.30 12* Les croquignoles
5.30 6* Epée de Florence
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama
6.30 6* Toast et Café
7.00 12* En Première
7.30 6* Qui Dit Vrai
7.30 12* Arrêtez-les
8.00 6* A la Catalogne
8.00 12* Tous pour un
8.30 12* Les Incorruptibles
8.30 6* CINEMA KRAFT : "Les revoltés d'Alkantara"
9.30 12* Deux millions de femmes
10.00 12* L'heure du concert "Toi-Loving"
10.00 6* Adam ou Eve
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* FIN DE SOIREE : "Maitresse de fer"
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.25 12* Nouvelles du sport
11.30 12* SUR 16 MM : "Les damnés de l'enfer"
12.05 6* Horaire.

VENDREDI
28 JANVIER

11.00 12* Nouvelles anglaises Juliette
11.30 12* Safari en Asie
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Série
1.00 12* Horaire commenté
1.05 12* LONG METRAGE : "Marins et marraines"
1.30 6* Bon après-midi
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* EN MATINEE : "Maria Valevska"
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 12* Bobino
4.00 6* Théâtre des petits
4.30 6* Zoo du Capitaine Bonhomme
4.30 12* La boîte à surprises
5.00 12* Les cadets de la forêt
5.30 12* Popeye
5.30 6* Dessins animés
6.00 12* Panorama CINE-PANORAMA : "Saboteurs sans gloire"
6.00 6* Actualités
6.30 6* Toast et Café
7.30 6* EN PREMIERE : "Ombre sous la mer"
8.30 12* CINEMA International. "La nuit des maris"
9.15 6* Michel de la Vega
9.30 6* M. Banco
10.00 6* Famille Stone
10.15 12* Les couche-tard
10.30 6* Nouvelles
10.45 12* Michelline
10.45 6* FIN DE SOIREE : "Emporte mon coeur"
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.26 12* Nouvelles du sport
11.30 12* SUR 16 MM : "Le Caid"
12.05 6* Horaire.

SAMEDI
29 JANVIER

9.15 12* Cours universitaires : "Géographie humaine"
10.00 12* Cours universitaires : "La civilisation traditionnelle du Canada français"
10.45 12* Cours universitaires : "Eléments d'anthropologie"
11.30 12* Tour de terre
12.00 12* La souris verte
12.30 12* Pépinot
1.00 6* Dessins animés
1.00 12* Le golf et tennis
1.30 6* Sur le matelas
2.00 12* Elles
2.30 6* Disco Six
3.00 12* L'enfant du cirque
3.30 6* Intrigue à Hawaii
3.30 12* 100 millions de jeunes
4.00 12* Sir Winston Churchill "22 juin 1941"
4.30 12* IMAGES EN TETE :
4.30 6* Signe du temps
4.45 6* Tirez sur l'invité
5.00 6* Rampe sportive
5.30 6* Journal des jeunes
6.00 6* Samedi sport
6.30 6* Coin du disque
6.30 12* Claire-Joie
7.00 12* Jeunesse d'aujourd'hui
7.00 12* Jeunesse oblige "Variété"
8.00 6* Comment ? Pourquoi ?
8.00 12* La poule aux oeufs d'or
8.30 12* HOCKEY: "New York à Montréal"
8.30 6* CINE-SPECTACLE : "Femme perdue"
10.00 6* Au nom de la loi
10.15 12* Votre choix
10.30 6* Nouvelles
10.45 12* C'est écrit dans le ciel
10.45 6* FIN DE SOIREE : "Fantôme de la rue Morgue"
11.00 12* Téléjournal
11.16 12* Nouvelles du sport
11.30 12* CINEMA : "A fleur de peau"
12.05 6* Horaire.

Pour un service expert, en radio et télévision APPELEZ TOUJOURS
A-B-C-TV SERVICE
TEL.: 543-6051
254, Bégin CHICOUTIMI
R. Fong, prop.

Pourquoi Attendre au Printemps? FAITES-LE MAINTENANT

Cartes d'affaires

TEL.: 543-1761
FERNAND LAROUCHE
REFRIGERATION COMMERCIALE
654 Chemin St-Paul — Chicoutimi
BERKEL
Spécialités: Installation - réparation - Vente - Service
OFFRE DE SPECIAUX USAGES
I— Comptoir de crème glacée 4 trous.

Lotus Fleuriste
André AUBIN, prop.
363 AVE STE-ANNE TEL.: 543-9823 CHICOUTIMI

BESOIN D'ARGENT ? . . .
PRETS TEMPORAIRES SUR HYPOTHEQUES
— Pour financer nouvelle construction.
—Réparations sur votre propriété actuelle.
— Consolidation de dettes etc., aussi prêts conventionnels en première et deuxième hypothèques.
— Service rapide — Taux raisonnables.
LEONCE BOIVIN
Courtier en Immeubles
TEL.: 547-7602 — JONQUIERE

TEL.: 543-6906
STUDIO
YVES SABOURIN
DECORATION INTERIEURE
MEUBLES — ENSEMBLES — DECORS
205, Riverin — Local 6 — Chicoutimi, P. Q.

HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

CLOUTIER, ST-CYR ET LAVOIE ENR.
Courtiers D'Assurances Générales
MARCEL ST-CYR c.d'A.A. DIEGO LAVOIE c.d'A.A.
Suite 202 — Tél.: 549-3111
54 EST, RACINE — CHICOUTIMI

SAGUENAY TELEVISION SERVICE CO. LTÉE
Tél. 547-3631 - 448 St-Hubert - JONQUIÈRE
Tél. 543-1618 - 48 Bossé Ouest - CHICOUTIMI
Service Rapide

H. Gagnon, Tél. Rés.: 543-4160
Gaston Gagnon, Tél. Rés.: 543-5617
Henri Gagnon & Fils Inc.
LICENCIES
Assurances générales
Edifice Abel — Suite 202
369 Est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél. bur.: 543-4019 ou 543-2243

HOTEL ROND POINT

Salle à manger — Bar Salon — Motel
Boulevard Talbot — CHICOUTIMI — Tél.: 543-7707

PLUSIEURS AUTOS
REPRIS DE FINANCE A VENDRE
AUCUN COMPTANT REQUIS
S'adresser à :
TEL.: 549-0069
HEURES DE BUREAU :
de Midi à 1 h. p.m. — De 6 h. à 7 h. p.m.

Le projet de constitution de la Commission des loisirs de Port-Alfred est à l'étude

Les dirigeants de la Commission des loisirs de Port-Alfred ont préparé un projet de constitution qui établit les structures de l'organisme. Ce projet fait suite à une longue étude entreprise par un comité formé à cette fin.

Le projet a été préparé en grande partie par le président provisoire M. Bertrand Plante et il a été présenté aux conseillers municipaux pour étude et approbation.

Afin de bien renseigner la population de la ville de Port-Alfred, Progrès-Dimanche se fait un devoir de publier le texte intégral de ce projet de constitution. En voici la teneur:

BUREAU PRINCIPAL

Le bureau principal de la corporation sera situé à l'Hôtel de Ville de Port-Alfred ou à tel autre endroit que le bureau de direction de la corporation pourra déterminer de temps à autre.

SCEAU

Le sceau, dont l'impression apparaît ici en marge, est adopté et reconnu comme sceau de la corporation.

BUTS

Les buts de la corporation sont les suivants: a)Etablir et exploiter des centres de loisirs; s'occuper de loisir en général et tout particulièrement de ceux qui intéressent les jeunes, trouver à ceux-ci des occupations et des distractions saines et intelligentes.

b)Intéresser les parents et tous les citoyens aux problèmes des loisirs.

c) Organiser et tenir des cours, conférences, concerts, séances de théâtre ou de cinéma et autres réunions sociales.

d) Procurer aux jeunes de la littérature saine et prendre tout autre moyen utile pour occuper leurs loisirs.

e) Acquérir par achat, location ou autrement, posséder et exploiter les biens meubles et immeubles, administrer les argents nécessaires aux fins ci-dessus et fourni aux membres de la Corporation et leurs invités les services de toute nature en relation aux buts de la Corporation.

FONCTIONS PRINCIPALES

Les fonctions principales de la commission des loisirs sont les suivantes:

1- Faire l'inventaire et la planification des activités de loisirs existants.

a) Connaissance des organismes, leur situation, leur rôle. etc.

Les fonctions principales de la commission des loisirs sont les suivantes:

1- Faire l'inventaire et la planification des activités de loisirs existants.

a) Connaissance des organismes, leur situation, leur rôle, etc.

b) Faire une planification générale des besoins pour les différents secteurs géographiques pour tous les âges et les deux sexes.

c) Prévoir les aménagements.

2- Assister les groupements dans l'organisation et l'exécution de leurs activités.

a)Formation de responsables, cours, réunions, causeries, forums, etc.

b) Consultation, programme, équipement, organisation, etc.

c) Information et renseignements, livres, revues, films, brochures, etc.

d) Publicité.

e) Assistance financière dans les cas spéciaux.

f) Assistance aux organisations pour trouver des locaux appropriés.

3- Etablir la coordination et la coopération entre les organisations.

a) Faire réaliser le double emploi, expliquer l'avantage de la coordination des efforts.

b) Devenir une centrale d'information et de ressources.

LOISIRS

4- Organisation et gestion de certains programmes qu'il y a avantage à centraliser sur une base municipale, terrains de jeux, piscines, centres récréatifs, aréna, événements spéciaux, etc.

5- Susciter la formation d'organismes qui combleraient des vides existants dans le domaine des loisirs.

6- Administrer les fonds publics alloués pour les loisirs.

Tenir une comptabilité adéquate, fournir des prévisions budgétaires, rendre compte des administrations au Conseil de Ville et au public en général.

7- Agir comme représentant officiel de la municipalité en tout ce qui concerne les loisirs.

COMPOSITION

La Commission des loisirs de Port-Alfred Inc. est composée de membres, d'un bureau de direction et d'un exécutif.

LES MEMBRES

La Corporation comprendra trois catégories de membres à savoir, les membres actifs, les membres délégués et les membres honoraires.

Les étudiants de Dolbeau et les sports d'hiver...

DOLBEAU - Les jeunes de Dolbeau ont toujours été reconnus comme de bons sportifs. Cette année encore, ils sont bien servis. En effet, la commission scolaire locale est très consciente du problème des loisirs de la jeunesse et elle met tout en oeuvre pour épauler le travail du professeur d'éducation physique de l'école Jean-Dolbeau, M. Gaston Perron.

L'école possède un service d'éducation physique qui tend à solutionner en partie ce problème d'occuper sainement notre jeunesse et cela même en dehors des heures de cours. Il existe dans le milieu un CERCLE ATHLÉTIQUE régit par des étudiants conscients de leurs responsabilités. Ce cercle coordonne un programme qui permet à de nombreux étudiants de participer à de saines compétitions dans un milieu favorable, tout au long de l'année scolaire. Disons que le gymnase de l'école est ouvert aux étudiants et étudiantes tous les soirs de la semaine de 4 hres à 6 hres. Une première tranche du programme finissait aux fêtes. Actuellement, il y a chez les garçons: "deux ligues de ballon-panier, et deux ligues de soccer et une ligue de ballon-balai pour les demoiselles."

A l'aréna local pour les étudiants, il existe deux ligues de hockey qui évoluent régulièrement de 4 hrs à 7 hrs tous les soirs de la semaine, en plus d'avoir deux périodes le samedi. Toujours au domaine du hockey les plus doués peuvent s'adonner à une compétition plus serrée en évoluant dans l'une ou l'autre des trois équipes étoiles soit: juvénile, midget, bantam.

Tout ceci nécessite évidemment une très bonne organisation et beaucoup de coopération, mais le tout se fait bénévolement. Des étudiants arbitent et dirigent des équipes. D'autres sont compilateurs, responsables du matériel, etc. Chose surprenante, tout se passe se dans l'ordre et chacun prend ses responsabilités. C'est très intéressant de voir ces étudiants prendre à coeur leur charge et développer leur initiative.

Au hockey chez les plus jeunes, Serge Duchesne un professeur et ancien joueur de la Ligue régionale, abat un gros travail et fait fonctionner le tout à merveille et ceci sans grande ressource matérielle. Soulignons aussi l'initiative de Jacquelin Juneau et Bernard Briand deux étudiants de l'école Jean-Dolbeau qui sont respectivement président et secrétaire du Cercle.

En un mot, le succès réside dans le fait qu'il existe dans le milieu un magnifique esprit de collaboration en commençant par la Commission scolaire locale, jusque dans le milieu étudiant proprement dit.

INSTITUT JUDO 柔道
CHICOUTIMI

Méthode "KODOKAN" Japonaise
Judo "Ju Jitsu" Karaté "DO"
Hommes d'affaires, étudiants,
Dames et enfants.
LOUIS PAGE, prof.
Ceinture noire, 2ème Dan.
Membre de l'association des
ceintures noires KODOKAN du Canada.
Sur rendez-vous 543-9166
Rendez visite tous les soirs de 7h. à 9h. p.m. pendant l'entrainement régulier.
Edifice Gilbert,
401 est, Racine — Chicoutimi

ATTENTION
PREPAREZ VOTRE AVENIR
EN SECURITE INDUSTRIELLE.

Enquêteur, Inspecteur, agent de sécurité,
Technicien de sécurité.
Cours par correspondance en Français.
Pour l'Industrie, Construction, Mines, Municipalités, etc.
Surveillance et prévention des accidents du travail.

ECRIVEZ DES AUJOURD'HUI A: INSTITUT SPECIALISE DU QUEBEC
Case Postale 1002 — Québec

I.S.Q.

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Nom du père .....

TOAST ET CAFÉ
6 30 p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI

C.J.P.M.-T:V CANAL 6

sport-DIMANCHE

En réponse à Jacques Beauchamp

Un point...mais ce n'est pas tout

Laperrière : 25 points, dont 12 sur les jeux de puissance, 35 joutes
Jean-Claude : 13 points, aucun sur les jeux de puissance, 25 joutes

Lorsque le chroniqueur sportif montréalais Jacques Beauchamp se sent piqué, il répond dans sa colonne quotidienne et avec grand éclat surtout lorsque le sujet principal est Jean-Claude Tremblay, parce qu'il se sent coupable. Les meilleures chroniques qu'a obtenues Jean-Claude, de la part de Beauchamp, sont survenues à la suite de plaintes formulées par des amateurs de sport de la région du Saguenay et avec raison.

Il y a deux semaines, je me permettais de commenter la tenue du duo de défenses Jacques Laperrière-Jean-Claude Tremblay, disant entre autre que Jean-Claude ménageait ses montées parce que Laperrière ne le couvrait pas comme Jean-Claude le fait si bien lorsque le grand numéro 2 s'exécute à l'avant. Je disais aussi que Laperrière était un handicap pour l'athlète de Bagotville et qu'il avait le malheur de jouer avec lui car les honneurs appartenaient toujours à son compagnon même si les deux joueurs excellaient.

M. Beauchamp n'a pas aimé ce commentaire qui lui a été envoyé par un de nos nombreux lecteurs de "Progrès-Dimanche", de Jonquière. Comme résultat : pour la deuxième fois en l'espace d'un an, Jacques Beauchamp a consacré une chronique entière défendant la cause de Laperrière et ses fautes envers l'athlète de Bagotville. Il a répété que Jean-Claude était l'un de ses joueurs favoris, un jeune homme sincère et modeste, un gars sympathique . . . enfin toute la sarabande des compliments "faits sur mesure" et dictés sous pression. Jacques Beauchamp réserve ces compliments lorsque quelqu'un lui souligne son manque d'objectivité envers Jean-Claude et sa trop grande partisannerie envers Laperrière. On n'en a eu une autre preuve mardi dernier.

Ils n'osent pas comparer

N'en déplaise à M. Beauchamp, je me permettrai ici d'ajouter à ce que j'ai déjà écrit sur le duo de défenses Laperrière-Tremblay, considérés comme l'un des meilleurs de la LNH. Tout le monde est d'accord là-dessus mais lorsque vient le temps de choisir les meilleurs joueurs de défense de la LNH on vote en bloc pour Laperrière pendant que Jean-Claude ne récolte que de maigres points au même titre que les Jim Neilson, Albert Langlois et autres, des joueurs banals dans le sens le plus large du mot. Et lorsqu'on mentionne ce fait injuste, Jacques Beauchamp s'élève. Il dit que les amateurs de hockey du Saguenay sont injustes, etc.

Certains chroniqueurs de sport de Montréal n'osent pas faire la comparaison entre les deux joueurs. La preuve : ils sont incapables de souligner l'excellent travail de Jean-Claude sans mentionner également celui de l'autre. Ça c'est vrai. Jacques Beauchamp, lui, prétend que Laperrière retient plus l'attention des cribes montréalais parce qu'il a remporté le trophée Calder à sa première saison. Ridicule. Il a justement remporté cet honneur à cause de l'excellente presse qu'on lui donne et aussi par la publicité qu'on lui fait en dehors de Montréal. Son jeu est bon mais s'il retient plus l'attention c'est à cause de sa taille impressionnante, ses coups d'épaule bien donnés, "son boulet fracassant" (à côté de la cible), ses grandes enjambées, ses montées rapides (pendant que son compagnon reste à l'arrière) et surtout sa présence sur le jeu de puissance. Laperrière est un bon joueur de défense, nous le répétons, mais pas aussi extraordinaire que MM. Beauchamp, Bailly, Duval et quelques autres le prétendent. A les écouter parler, Laperrière est le phénomène du siècle. Ils ont tellement élevé Laperrière à un rang supérieur que presque tous les amateurs de hockey de la province sont convaincus qu'il ny a pas de meilleur joueur de défense que ce dernier. Leur attitude est dégoûtante.

Deux fiches identiques

Je voudrais dire aussi à Jacques Beauchamp qu'il ne voit pas le jeu de la même façon que nous. De plus, il ménage ses critiques envers Laperrière. L'autre jour, il écrivait : "Jacques Laperrière n'a pas été chanceux. Il a été sur la glace pour trois des quatre points de l'adversaire". Mais on se souvient qu'il écrivait toujours que Jean-Claude Tremblay n'avait pas connu une bonne joute ayant été sur la glace pour tant de buts . . . C'est une différence marquée. Par contre, Laperrière fait une erreur (et qui sait s'il en commets) mais jamais ou très rarement va-t-il le souligner. Il parle plutôt du but de l'adversaire soulignant que c'est le Xe de sa carrière et qu'il a mis fin à une léthargie de tant de joutes, tant de minutes et tant de secondes.

Plusieurs amateurs de hockey ont assisté à la joute de samedi soir dernier, et ne sont pas sans savoir que Laperrière a été responsable d'au moins deux des quatre buts des Hawks de Chicago. Lundi soir, dans le journal, on pouvait lire : "Laperrière a indiscutablement été le meilleur arrière-garde des Canadiens, à tous les points de vue". Ce n'est pas une bonne presse ça ? C'est de la "mentrie" pure et simple. On n'est pas des caves.

Mais Laperrière n'est pas l'unique joueur à jouir d'une aussi bonne presse à Montréal et ailleurs. C'est celui qui obtient le plus de points dans la colonne des compteurs qui mérite le plus de louanges, à part quelques exceptions évidemment. C'est strictement le cas de Laperrière. Cette année, il est le meilleur compteur parmi les joueurs de défense. Il obtiendra le plus de votes. Mais analysons donc sa fiche. Laperrière a 25 points (avant les joutes de jeudi et d'hier), dont 12 amassés au cours des jeux de puissance. Il lui en reste donc 13, soit exactement le même total de Jean-Claude qui, lui, ne fait partie d'aucun jeu de puissance. Par surcroît, il a manqué une dizaine de joutes. La fiche de Laperrière est-elle tellement supérieure ?

En fait, nous ne voulons pas que les chroniqueurs de sport de Montréal (certains) accordent plus d'attention à Jean-Claude qu'à Laperrière. Nous ne demandons pas la charité, seulement la part des choses. Un peu moins à l'athlète de l'Abitibi et un petit peu plus à Jean-Claude.

Le remède ?

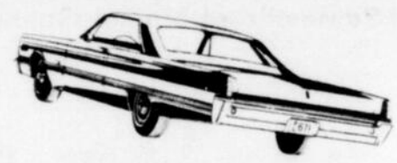
Même si nous ne pratiquons pas le journalisme à Montréal et que nous n'avons pas l'occasion d'assister à toutes les joutes de la LNH, nous pouvons quand même oser des suggestions qui ne seront jamais prises en considération mais que nous formulons tout de même. Comme première suggestion, nous nous demandons s'il ne serait pas plus logique que Laperrière évolue avec Harper et Jean-Claude avec Harris ou Talbot. Si Laperrière et Jean-Claude sont les deux meilleurs joueurs de défense des Canadiens, pourquoi ne pas profiter de leurs services séparément. Les Canadiens pourraient s'enorgueillir de posséder deux bonnes paires de défenses. Ce serait alors une bataille égale entre Jean-Claude et Laperrière. Deuxièmement, pourquoi ne pas employer les deux meilleurs joueurs de défense, sur la pointe, durant les jeux de puissance avec Béliveau, Rousseau et Cournoyer à l'attaque. Cette formation ne serait-elle pas supérieure à celle employée depuis le début de la saison ?

Mais il y a un risque. Celui de voir Jean-Claude prendre une partie des succès offensifs de Laperrière et du même coup quelques votes peut-être dans les scrutins annuels.

Chose certaine, Jacques Beauchamp ne risquera jamais de comparer objectivement les deux joueurs parce qu'il s'apercevrait à la conclusion que Laperrière n'est pas aussi efficace qu'il le prétend et qu'en définitive Laperrière obtient plus de succès parce qu'il est employé plus souvent. UN POINT C'EST TOUT.

Arthur Turbide

C'EST LE MEILLEUR TEMPS



POUR ECHANGER VOTRE VOITURE...

FORD 1964
Radio - Automatique **$1,650**

PLYMOUTH 1961
Belvédère V-8 Tout équipée **$1,050**

FORD 1962 – Galaxie
Automatique - Radio **$1,095**

SPECIAL:
ACADIAN Beaumont 1964
Automatique - Radio **$1,650**

Jusqu'à 36 MOIS pour PAYER
Garantie écrite 100% de 30 jours sur le moteur, la transmission et le différentiel.

AU 74 A/C CARTIER EST

Le Foyer de l'auto usagée
André CARON, prop.
74 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI
Tél.: 543-5343

Hockey junior

Les Castors ont atteint le deuxième rang pour la première fois en 10 ans

DOLBEAU — Les Castors de Dolbeau qui deviennent de plus en plus l'équipe surprise de la saison 1965-66 dans le circuit junior, continuent de surprendre tous ceux qui les avaient classés en 5e ou 6e position au tout début de la saison. Les Castors ont mainteant goûté pour la première fois depuis leur début dans la Ligue, à la deuxième position et ils sont bien décidé à y rester.

Si l'on analyse les raisons de cette poussée victorieuse par les Castors nous ne pouvons que l'attribuer d'abord au magnifique esprit d'équipe qui règne entre tous les joueurs qui composent cette formation. Il fut facile de s'en rendre compte à plusieurs occasions dans le passé, en particulier lorsque l'adversaire venait de marquer un but contre nos représentants. Loin de se décourager ou d'essayer de se critiquer, tous les joueurs se donnaient le mot d'ordre pour redoubler d'efforts et de cette manière combien de fois ils sont revenus de l'arrière pour combler un déficit qui semblait insurmontable.

Une deuxième raison évidente des récents succès de l'équipe s'apparente au support qu'apporte la direction présidée par l'infatigable Me Lucien Larouche qui en est à sa deuxième saison à la barre de nos représentants. Me Larouche, est un homme qui met tout son coeur à la réussite de la saison en cours et la population de Dolbeau avait vraiment vu juste en confiant la tâche de président à ce travailleur infatigable.

Me Larouche est entouré également de 22 directeurs qui ont un rôle plus ou moins important à remplir indépendamment de la tâche qu'ils se sont vus confier. Plusieurs de ces directeurs ont déjà été mêlé de près à la cause du hockey et nous nommons ici les Jacques Lalancette, secrétaire-trésorier, Yvon St-Arnaud, Roger Tremblay, Paul Tremblay, Yvon Juneau, et autres.

La troisième raison, car il n'y en a jamais deux sans trois, est l'égalité de force qui existe entre les trois lignes d'attaques. L'instructeur Audet compte "également" sur ses trois trios d'attaques et lui-même ne peut répondre à savoir qui est son premier trio offensif. Les trois trios abattent de l'excellente besogne et lorsqu'on sait le support qu'apporte à la défensive les Bernier, Sasseville, Guénard, Gagnon et Lévesque on ne peut que se rendre à l'évidence que les Castors peuvent réellement causer les plus grandes surprises pour la saison 1965-66.

Pour ce qui est des honneurs individuels il semble bien que le joueur de centre Gratien Guay pourrait s'accaparer le titre de champion compteur s'il continue à marquer des buts à ce rythme. Au moment d'écrire ces lignes, Gratien et ses compagnons de lignes André Chiasson et Henri Fortin sont parmi les meneurs et une autre poussé comme la dernière fin de semaine les conduiraient au sommet.

En résumé, les Castors connaissent une saison exceptionnelle à tous les points de vues et si l'on regarde du côté assistance, à ce rythme on pourrait bien être témoin d'un nouveau record surtout si l'équipe continue à connaître des succès jusqu'aux finales. . .

QUATRE HEROS — Dans la victoire de 9-2 remportée par les Castors de Dolbeau, vendredi soir, à Jonquière, Rémi Bernier, Raymond Essiambre, Robert Sasseville et Marcel Guénard ont brillé de façon non équivoque réduisant à l'impuissance la forte machine offensive des Marquis. Les Castors reçoivent les Citadins d'Arvida, cet après-midi.

Hockey junior, cet après-midi

Munger et ses joueurs devant leurs partisants

Les Saguenéens de Chicoutimi, dans le "puff". Les Citadins d'Arvida, dans le "vent". Les Castors de Dolbeau, en deuxième place. Les Aiglons d'Alma, en perte de vitesse. Le National de Port-Alfred, irrégulier. Les Marquis de Jonquière possèdent une confortable avance de sept points en première place. Tel est le bilan du classement de la Ligue junior régionale à la suite des joutes de vendredi soir.

Les Marquis ont "mangé une véritable raclée", aux mains des Castors de Dolbeau au compte de 9-2. C'était la première défaite vraiment humiliante pour les joueurs de Claude Basque.

A Alma, les Citadins et Ghislain Gamache réussissaient un troisième gain pour cette saison, augmentant à cinq points leur avance en quatrième place.

Pendant ce temps, les Saguenéens de Chicoutimi, conduits par un nouvel instructeur, démontraient une ardeur au jeu qu'on ne leur connaissait pas pour enlever une victoire de 3-2 au National.

Le programme de cet après-midi comprend trois joutes. Les Citadins d'Arvida seront à Dolbeau pour leur dernière joute du calendrier régulier à cet endroit. Les Castors sont définitivement sur la bonne voie, surtout à la suite de leur impressionnant gain contre les Marquis. Par contre les Citadins sont en quête d'une quatrième victoire consécutive en l'espace de huit jours.

Au Palais des sports de Jonquière, le National de Port-Alfred sera le visiteur. Lors de sa plus récente visite à Jonquière, le National a été déclassé et comme il traverse présentement une période creuse, les amateurs auront sans doute l'occasion d'assister à un match enlevant, le National voulant à tout prix sortir de l'impasse.

Mais des trois rencontres de l'après-midi, celle qui retient le plus d'attention aura lieu au Centre Georges-Vézina entre les Aiglons du Lac et les Saguenéens juniors. A cette occasion, tous les enfants âgés de moins de 12 ans seront admis gratuitement si accompagnés de leur parent.

Les amateurs de hockey de Chicoutimi se rendront compte par eux-mêmes que les joueurs chicoutimiens ont changé considérablement depuis la nomination de Germain Munger qui s'est appliqué depuis une semaine à changer le style de jeu des Saguenéens. Vendredi soir, à Port-Alfred, les jeunes protégés de Munger ont définitivement joué leur meilleure joute de la saison, s'en tenant au hockey proprement dit. Le changement d'attitude des Chicoutimiens est évident et les Aiglons du Lac, comme les nombreux amateurs qui se masseront dans l'enceinte du Centre Vézina, auront l'occasion de s'en rendre compte.

Précédent cette dernière joute, les Indiens du Québec rencontreront les Saguenéens de Chicoutimi deux équipes pee wee qui participeront au tournoi international de Québec. Cette rencontre commencera à 1 hre.

"C'est bon à savoir! . . ."

Ne vous approchez jamais pour entretenir votre batterie avec une cigarette ou un cigare à la bouche, on a déjà vu des batteries exploser violemment en présence d'une flamme, la cause: les gaz d'hydrogène qui émanent de la batterie.

1965 CADILLAC
coupé de ville, 6,000 milles, vitres électriques, sièges électriques, servo-direction, servo-freins, radio. Garantie 12 mois ou 18,000 milles.
SPECIAL

1965 OLDSMOBILE
sedan, Dynamic, 4 portes, transmission automatique, servo-direction, radio, servo-freins, bas millage, très propre. Garantie 12 mois ou 12,000 milles.
SPECIAL

1964 THUNDERBIRD
convertible, très propre, comme neuf, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, siège électrique, vitres électriques. Garantie 90 jours ou 4,000 milles.
PRIX SPECIAL

1965 OLDSMOBILE
sedan, 4 portes, "98", 7,000 milles, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, siège électrique, vitres électriques, dégivreur arrière. Garantie 12 mois ou 17,000 milles.
PRIX TRES SPECIAL

GARANTIE "OK"
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HEURES — SAMEDI APRES-MIDI JUSQU'A 5 HEURES
SERVICE DE NUIT POUR REPARATIONS

COTÉ BOIVIN
AUTO SERVICE INC.
DEPUIS 1916

CHEVROLET ● CHEVELLE ● CHEVY II
CORVAIR ● OLDSMOBILE ● F85
CADILLAC ● ENVOY ● EPIC
CAMIONS CHEVROLET

80 EST RUE RACINE
CHICOUTIMI
TÉL. 543-7721

Hockey junior "B" à Chicoutimi

Egalité entre les équipes de Saint-Paul et de Chicoutimi-Nord, en première place

Il n'y eu que trois blanchissages depuis le début de la saison dans la Ligue junior "B" de Chicoutimi. Ils appartiennent aux équipes de Chicoutimi-Nord, de St-Joachim et de Sacré-Coeur. Les victimes furent le Sacré-Coeur à deux reprises et le Rivière-du-Moulin, ce dernier lors de la deuxième joute de jeudi soir au Centre Vézina. Gilles Dallaire, Guy Simard et André Bouchard ont été les auteurs des "zéros".

L'OTJ de Chicoutimi-Nord a repris le chemin de la victoire la semaine dernière en gagnant à deux reprises par des pointages de 7-2 et de 7-4. Roger Maltais était derrière le banc et sa présence s'est fait sentir. Les gars de Chicoutimi-Nord sont présentement en première place avec le Saint-Paul qui a cependant une joute de plus à jouer. Jeudi soir, la victoire de 7-4 de l'OTJ sur le Saint-Paul a été marquée par plusieurs escarmouches. Serge Savard a mérité 16 minutes de punitions ce qui porte à 34 son total en six joutes seulement. Son coéquipier Jacques Simard a récolté quatre mineures tandis que Jean-Marc Couture de l'OTJ en méritait autant.

Jean-Roch Bergeron a marqué quatre buts jeudi soir. Il devient le deuxième joueur de la Ligue junior "B" a accomplir un tel exploit depuis le début de la saison. Gérard Tremblay a réussi quatre buts dans une même joute en deux occasions. Pour ce qui est du trucs du chapeau, Jean Gobeil, du Solco, en a deux, tandis que Gilles Dumont, du Chicoutimi-Nord a marqué une paire de buts en six occasions.

Jean-Marc Couture, le fils de M. Armand Couture, Contracteur, de Chicoutimi-Nord, a maintenant passé 37 minutes au banc des punitions. Ill a également une fiche de 25 points. Incidemment, son père qui est un chasseur et un grand pêcheur, nous a invité à une partie de pêche pour l'été prochain. Nous avons bien l'intention d'accepter son invitation.

Les Canadiens du Sacré-Coeur ont gagné leur deuxième rencontre de la saison, jeudi soir, et par voie de blanchissage par surcroît. Le club de la paroisse du Sacré-Coeur n'est plus qu'à sept points de la quatrième place occupée par le Rivière-du-Moulin. Conrad Bergeron commence à trembler. Le gérant de l'équipe de Rivière-du-Moulin tentera de remplacer les joueurs absents par des juvéniles. L'instructeur Pat Ouellet est cependant convaincu que son équipe fera les éliminatoires mais que la lutte sera difficile.

Lévis Tremblay, du Saint-Paul, n'a participé qu'à une dizaine de joutes mais il a tout de même un dossier de 15 points. Il a aussi 35 minutes de punitions.

Gérard Tremblay qui a dominé les compteurs pendant la première moitié de la saison a ralenti son allure depuis quelques joutes. Il n'a récolté que 10 points au cours des huit dernières joutes. Cependant, il n'a été tenu en échec qu'en deux occasions, participant au pointage de l'équipe de Saint-Joachim au cours des autres parties.

François Savard, le deuxième meilleur compteur de la ligue junior "B", n'avait passé que deux minutes au banc des punitions avant la joute de mercredi le 12 janvier. Ce soir là, il a amassé neuf autres minutes, dont une punition majeure.

Michel Harvey, de Chi-Chicoutimi-Nord, progresse dans la colenne des compteurs. Il a 22 points en 14 joutes.

Michel Lapointe, du Rivière-du-Moulin a mérité sa première punition de la saison mercredi soir. Il a marqué son premier but la semaine dernière. Quand à Yvon Lapointe, brillant joueur de défense de la même équipe, il a passé 50 minutes au banc des punitions.

Yvon Houle du Saint-Paul a connu une poussée de huit points dans les cinq dernières joutes. Il a maintenant 16 points.

Thomas-Louis Brassard est le meilleur compteur du Saint-Paul axev 18 points. Michel Lapointe, qui a marqué un but sur un lancer de punition, jeudi soir, a une fiche de 8-7 pour 15 points. Guy Wauthier a 14 points dont neuf francs buts.

La course au championnat devient de plus en plus intéressante entre le Saint-Paul et le Chicoutimi-Nord en première place avec 25 points tandis que le Saint-Joachim a 23 points. Quant à la quatrième place, le Rivière-du-Moulin possède 11 points contre quatre pour le Sacré-Coeur, qui devra gagner la majorité des six joutes qui lui reste à disputer s'il veut parvenir aux séries éliminatoires.

Les prochaines joutes auront lieu mardi et mercredi au Centre Vézina. L'une des plus importantes sera celle qui opposera le Chicouti-Nord au Saint-Joachim, mardi soir à 7 h. 30.

La publicité dans progrès dimanche rapporte innévitablement

TOI VOULOIR RESERVATION ?

TILDEN ARRANGER ÇA !

composez :

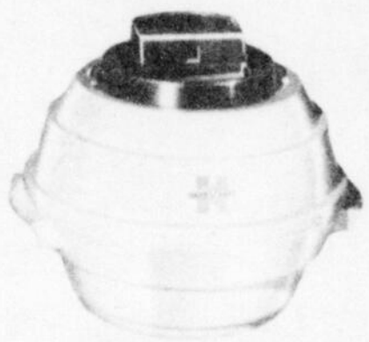
543-7701

Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales. à l'heure, à la journée, à la semaine, à l'année.

Chicoutimi Drive Yourself

REG'D
PIERRE OUELLET
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

MANQUEZ-VOUS D'HUMIDITE A LA MAISON . . .



Utilisez un humidificateur portatif électrique, pratique pour chaque appartement.

Voyez-les aux prix de

$7.95 - $6.95 - $10.95 et $24.95

Aucun danger de feu si l'eau manque, le courant arrête automatiquement. Opère jusqu'à 14 heures suivant la capacité. Sert aussi pour vaporiser des médicaments contre le rhume.

Pharmacie Chicoutimi Ltée

27 est, Racine - Chicoutimi
Tél.: 549-0950

PHARMACIE HAMEL Ltée

447 est, Racine - Chicoutimi
Tél.: 549-1410

CARTES PROFESSIONNELLES

OPTOMETRISTE

MARCEL QUENNEVILLE, O. D.
Optométriste — Examen de la vue
SPECIALITE: Verres de contact
121 est, Racine — Tél.: 543-4363 — CHICOUTIMI
Centre Clinique Tél.: 548-4663 — ARVIDA

AVOCATS

AUBIN & BEDARD
AVOCATS
M.-André Bédard, B.A., L.LL — Gérald Aubin, B.A., L.LL
110 RACINE — CHICOUTIMI — 543-8558 - 543-8585

TEL.: 549-2695
JACQUES DUFOUR
AVOCAT
201 RACINE (hôtel de ville) — CHICOUTIMI

CHIROPRATICIEN

Jean Gaudreault, D.C., D.Th.
CHIROPRATICIEN
TEL. Bur.: 543-4394 — Rés.: 549-1231
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI

DENTISTES

RES.: 549-0571 BUREAU: 543-6311
Dr Fernand Rinfret, b.a., d.d.s.
CHIRURGIEN - DENTISTE
441 Est, Racine — CHICOUTIMI

Drs Belzile, Darveau, Paré
CHIRURGIENS - DENTISTES
397 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

DR C.-E. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE
153 Est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3293

ARPENTEURS

NADEAU & CORRIVEAU
Arpenteurs-géomètres - Ingénieurs Forestiers
CHICOUTIMI — 245 est, rue Racine — 549-1237
BAIE-COMEAU — Edifice Arcade, C. P. 1573 — 584-2813

Le sport en vrac ... à DOLBEAU

DOLBEAU — Deux joueurs des Castors de Dolbeau, Gratien Guay et André Chiasson ont accompli une poussée de neuf points la semaine dernière dans la ligue junior pour s'avérer les vedettes de cette période. Guay a atteint la troisième position des compteurs (joute d'hier non comprise) avec 51 points soit onze de moins que le meneur Aurélien Perron, de Jonquière. Quant à Chiasson, il est passé de la treizième à la huitième position. On se rappelle que Guay n'a participé qu'à 24 parties en comparaison de 27 pour le meneur. . .

— — — —

Rosaire Leclerc, ailier droit du Mustang de la Ligue intermédiaire de Dolbeau, domine la colonne des pointeurs avec 77 points au total, composé de 42 buts et de 35 assistances. Il est suivi de son joueur de centre Gérard Audet qui a 61 points. Yvon Juneau prend la troisième position avec 51 points . . .

— — — —

La Ligue intermédiaire de Dolbeau vient de recevoir une offre des dirigeants du club de Sept-Iles pour une partie devant être disputée à cet endroit. Les dirigeants de la Ligue de Dolbeau étudient l'offre. . .

— — — —

Plusieurs amateurs et amis de l'ancien joueur-étoile des Castors de Dolbeau Alain "Lou" Caron se sont rendus à Québec jeudi dernier pour la partie opposant le Buffalo aux As de Québec. Alain occupe la première position de son équipe et l'on dit qu'il a joué une partie de toute beauté, d'après Marcel qui était du voyage . . .

— — — —

Le club Ray Jean, de la Ligue intermédiaire de Dolbeau, vient de remporter deux victoires consécutives et ces dernières sont attribuables dit-on à leur nouveau gardien G. Potvin qui abat de l'excellente besogne. . .

— — — —

Quelques dirigeants de club s'étaient dérangés jeudi dernier pour une supposée réunion de la Ligue junior. On dut s'en retourner sans réunion car apparemment ce n'était pas la bonne date . . .

— — — —

Le joueur de défense des Castors de Dolbeau Rémi Bernier connait présentement sa meilleure performance de la saison. Il cogne dur tout en étant très peu puni. L'instructeur des Castors est d'avis que si Bernier continue sa poussée actuelle il peut facilement devenir la meilleure défense de la ligue . . .

— — — —

Il est rumeur que les Marquis de Jonquière préféreraient rencontrer en semi-finale le National plutôt que les Castors qui alignent des joueurs beaucoup plus costauds que le Port-Alfred. . .

— — — —

Depuis le début janvier, l'instructeur des Castors, se réjouit de pouvoir compter aux séances de pratique sur trois joueurs qui n'avaient pu s'y rendre jusqu'ici. Il s'agit de son joueur de centre Gratien Guay, de Fabien Sasseville et Réal Lévesque qui, une fois par semaine (ce n'est pas trop) viennent de Jonquière où ils sont aux études, prendre part avec leurs coéquipiers à la pratique. Ces quelques pratiques supplémentaires ont certainement quelque chose à voir avec la récente poussée des Castors puisqu'ils sont en deuxième position du classement . . .

— — — —

Le club Mustang de l'instructeur Yvon St-Arnauld occupe toujours la première position au classement avec 18 points au classement. L'Hôtel Milot de l'instructeur Roger Hébert suit de près avec 17 points . . .

— — — —

L'assistance aux joutes des Castors se chiffre à au delà de 15,000 personnes ce qui représente le même nombre que pour toute la saison dernière. Il reste encore plusieurs parties locales à part les parties éliminatoires . . .

Ligue Laurentide

Pierre Simard reprend le premier rang

En obtennant 12 points au cours de ses deux dernières parties, Pierre Simard du Royal, de St-Jérôme, a repris la première place de la liste des compteurs. Il a maintenant marqué 21 buts et obtenu 19 passes pour un total de 40 points.

Pierre Ménard, des Aiglons de Chambord, est deuxième avec 35 points. Jacques Ménard, son frère, et Gilles Simard, du Royal, sont sur un pied d'égalité au troisième rang, avec 28 points.

Le record du plus grand nombre de buts comptés en une partie appartient à Pierre Simard, avec six buts. L'exploit a été réalisé le 11 janvier, contre l'équipe du Lac Bouchette.

Pierre Bédard, des Aiglons, possède le plus grand nombre de buts vainqueurs, avec quatre. Et le mauvais garçon du circuit est toujours Jocelyn Audet, du Métropolitain de Roberval, avec 87 minutes passées au pénitencier.

547-2181

M. Bouchard
président
Tél.: 547-4311

TRANS-MEUBLES Ltée

103 STE FAMILLE — KENOGAMI
LE MAGASIN LE PLUS JEUNE ET
LE PLUS PROGRESSIF DE LA RÉGION

CONCOURS DE LA MARIEE '66

547-2182

M. Paul
gérant
Tél.: 547-8659

Achetéz votre ménage à meilleur marché et gagnez en plus un voyage pour 2 personnes en FLORIDE. Ce concours est régional et se termine le 15 FEVRIER 1966.

USAGES

- T.V. 21" lampe écran neuve — $69.00
- Set de salon avec 2 fauteuils — $19.95
- Lit et sommier à lames — $14.95
- Réfrigérateur — $19.95
- Réfrigérateur — $34.50

Ceci est votre coupon d'enregistrement.
NOM: .....
ADRESSE: .....
TEL.: .....
Date - appointement .....

RADIO 5 LAMPES **$9.95** Quantité limitée

RADIO TOURNE-DISQUES PORTATIF **$ 59.95**

STEREO CONSOL COMBINE **$159.00**
Marque réputée

CONGELATEUR 25 PI. CU. **$249.95**

Nous vous offrons la ligne complète BEATTY 1966 en magasin.

Si le gagnant du concours de la MARIEE '66 s'est habillé chez Louis Hébert Ltée le montant de son achat lui sera remboursé.

Deux matchs à ne pas manquer, aujourd'hui

De tous les matches présentés aujourd'hui dans la Ligue provinciale de grosses quilles section du Saguenay, celui entre le Georges Steak House et l'Hôtel Saguenay, à la Salle NBC de Chicoutimi, retient le plus l'attention des amateurs de grosses quilles.

Ces deux équipes ne sont séparées que par deux points et demi, le Steak House occupant le deuxième rang, l'autre le troisième.

Par contre, un autre match qui suscite de l'intérêt est celui que se livrera les équipes Hôtel Kénogami et Manoir du Rocher. Cette dernière occupe le quatrième rang avec un demi point d'avance sur son adversaire d'aujourd'hui.

Dans le domaine des moyennes individuelles, Ludger Gauthier domine toujours avec 189, contre 186 pour Guy Crispo et 184 pour Richard Imbeault et Dan Deldonne.

Voici d'ailleurs les principaux chiffres de la Ligue provinciale de grosses quilles tels que préparés par Léo Bernard:

CLASSEMENT

	PG	PP	P.N.	PTS
POTVIN & BOUCHARD	32	13	11	43
GEORGES STEAK HOUSE	26	19	12 1/2	38 1/2
HOTEL SAGUENAY	26	19	10	36
MANOIR DU ROCHER	23	22	9 1/2	32 1/2
HOTEL KENOGAMI	26	19	6	32
SALON DU FOYER	22	23	7	29
NETTOYEUR REGIONAL	23	22	5	28
ROSSIGNOL B.A. SERVICE	20 1/2	24 1/2	6	26 1/2
C.J.M.T.	19 1/2	25 1/2	6	25 1/2
SALLE BLVD DE LA BAIE	7	38	2	9

MOYENNES

GAUTHIER, Ludger	189	BERNARD, Gilles	176
CRISPO, Guy	186	PERRON, Raoul	176
IMBEAULT, Richard	184	SIMARD, Armand	175
DELLEDONNE, Dan	184	PROVENCHER, André	175
CRISPO, Arthur	183	SIMARD, Guy	174
TREMBLAY, André	183	BLUTEAU, M.	174
SIMARD, Abel	182	DESLONGCHAMPS, A	174
DESCHESNE, Laurent	182	POITRAS, Philippe	174
HARVEY, Raymond	182	TREMBLAY, Gaby	174
LAROUCHE, Emile	181	PAQUET, Raoul	173
DUGUAY, W.	181	GIRARD, Camil	173
BOUCHARD, Claude	181	BILODEAU, A.	173
LAVOIE, Fernand	180	DUGUAY, Noel	173
TREMBLAY, Jos Louis	179	DECOSTE, Pat	173
TREMBLAY, Rogrigue	178	WHITTON, J.-G.	173
FRADETTE, Armand	178	TREMBLAY, Clement	173
GAUTHIER, Benoit	178	LAMARRE, J.-M.	173
CORMIER, jGuy	178	GAGNON, Aurelien	172
VERREAULT, Roland	178	CLOUTIER, Laurier	172
THIBAULT, Gildas	177	RAYMOND, Emilien	171
NORTHON, Earl	177	RIVARD, Armand	171
GAGNON, Jean-Marie	177	MORNEAU, Charles	171
POITRAS, André	177	BOILEAU, Paul	170
DESHARNAIS, Paul	177	LAPOINTE, Lionel	170
MORIN, Claude	176	BELLE, Alain	170
THERRIAULT, J.-Jos	176		

PLUS HAUTS SIMPLES		PLUS HAUTS TRIPLES	
NORTHON, Earl	256	THIBAULT, Gildas	658
DESHARNAIS, Paul	252	CRISPO, Guy	645
THIBAULT, Gildas	247	TREMBLAY, André	642
GAUTHIER, Ludger	242	WHITTON, J.-G.	640
PROVENCHER, André	238	PERRON, Raoul	633

DIMANCHE - 23 JANVIER 1966

7.00 P.M. Hotel Saguenay vs Georges Steak House (N.B.C.)
7.00 P.M. Nettoyeur Régional vs Potvin & Bouchard (Metro)
1.00 P.M. C.J.M.T. vs Salon du Foyer (Arvida)
7.00 P.M. Salle Blvd de la Baie vs Rossignol B.A. Service (P.M
1.00 P.M. Manoir du Rocher vs Hotel Kénogami (Arvida)

Spécial de la semaine :
50% de rabais sur équipement de hockey.
Dépositaire "Snow Cruiser"
Bob R. LAROUCHE inc. SPORTS

POTINS

(par YVON PEDNEAULT)

Paul Fortin croit que le tournoi des Champions présentement en cours remportera beaucoup de succès dans toute la province de Québec...

—o—

Lors de notre passage dans la métropole en fin de semaine dernière, nous en avons profité pour faire connaissance avec l'émission "THREE STAR BOWLING" présentée au réseau anglais de Radio-Canada. L'équipe de commantateurs est la même que celle de "L'HEURE DES QUILLES", exception faite de Gérard Richard qui est substitué par un autre analyste qui lui, donne son compte-rendu à la fin de chacune des trois parties, un point c'est tout. La formule de l'émission est sensiblement la même que l'émission dominicale du canal 2. La seule différence réside dans le fait que six quilleurs au lieu de quatre participent à cette heure de quilles télévisée. Les trois quilleurs qui réussissent les trois plus hauts simples de l'après-midi s'assurent une autre présence la semaine suivante...

—o—

Cécile Bergeron s'est distinguée dans la Ligue "Breuvage de Choix" en y allant d'un simple de 217...

—o—

Dan Delledonne continue toujours son excellent travail dans les différentes ligues de grosses quilles du salon de quilles NBC...

—o—

L'équipe Potvin & Bouchard est dans une excellente position pour s'assurer le championnat de la saison de la Ligue Provinciale de grosses quilles.

—o—

M. Claude Dufour, de Chicoutimi, sera l'un des conférenciers invités lors de la troisième conférence annuelle des propriétaires et gérants de salles de quilles qui sera présentée les 3 et 4 février prochain à l'Hôtel Holiday Inn de la Vieille Capitale. M. Dufour entretiendra les participants sur la nécessité d'une association.

—o—

Parmi le groupe des quilleurs du Salon Boulevard de Montréal qui viendront disputer quelques parties hors concours à des quilleurs de la salle NBC le 29 janvier prochain, mentionnons Fernand Martin, Dave Doolittle, Yvon Chalifoux, Ricky Murray, Jean-Jacques Houde et Jim Gauthier. Egalement de la partie, deux équipes féminines et un groupe d'adeptes des petites quilles.

Petites quilles régionales

Le Saint-Georges de Jonquière, en tête

Les équipes Saint-Georges, de Jonquière, et Hôtel Chicoutimi bataillaient présentement pour la première place du classement de la Ligue régionale de petites quilles. Elles ne sont séparées que par deux points mais l'Hôtel Chicoutimi possède la meilleure moyenne d'équipe avec 161 contre 155 pour les meneurs.

Claude Fortin est toujours nen première place dans le classement des meilleurs quilleurs avec une moyenne de 176. Marcel Brassard vient au deuxième rang avec 169. Voici quelques chiffres de cette populaire ligue de quilles.

LIGUE REGIONALE DE PETITES QUILLES

	P.J.	TOT	MOY.
Claude Fortin	45	7930	176
Marcel Brassard	40	6790	169
Jean-Marie Létourneau	40	6710	167
Léon Wauthier	38	6224	163
Aimé Simard	36	5883	163
Claude Roy	38	6176	162
Claude Tardif	3	484	161
Rémi Brassard	30	4814	160
Valérien Gilbert	20	3171	158
Julien Girard	32	5018	156
Doc Tanguay	11	1719	156
Paul Fortin	24	3748	156

CLASSEMENT DES EQUIPES

	P.J.	P. G.	MOY.
St-Georges Jonq:	225	45 1/2	155
Hotel Chicoutimi:	225	43 1/2	161
Hotel Terminal:	225	28	149
Marc Bédard:	180	27 1/2	146
Nap Côté Sports:	225	25	146
N.B.C. Chicoutimi:	210	24 1/2	143
Robert Simard Imp:	210	21	147
Albéric Potvin:	165	13	137

PLUS HAUT SIMPLE DE LA SAISON: Claude Fortin: 264
PLUS HAUT TRIPLE DE LA SAISON: Claude Fortin: 676

PLUS HAUT SIMPLE D'EQUIPE: Hotel Chicoutimi: 1005
PLUS HAUT TRIPLE D'EQUIPE: Hotel Chicoutimi: 2770

M. LUDOVIC DUMONT

est heureux d'annoncer à tous ses clients et amis qu'il est maintenant à l'emploi de **Le Progrès**

à titre d'assistant-gérant au département de l'imprimerie.

M. Dumont a plus de 15 ans d'expérience dans le domaine de l'imprimerie et sollicite l'avantage de continuer à vous servir en tout temps.

Pour tous vos travaux d'impression, appelez

543-4474

A peine âgé de 17 ans

André Morin ambitionne de côtoyer les grands noms des petites quilles

Il ne joue aux quilles que depuis deux ans. Il ambitionne un jour de faire une présence à la télévision. Il possède les qualités nécessaires pour que ses ambitions se concrétisent d'ici une couple d'années. Il a devant lui un avenir fort prometteur dans le sport des petites quilles. Son nom: André Morin, de Chicoutimi.

Ce jeune quilleur de 17 ans évolue actuellement dans différentes ligues de quilles et sa moyenne générale s'établit à 158. C'est là un

chiffre rempli d'optimisme pour un jeune homme qui a dans son lancer seulement deux ans d'expérience.

André Morin a débuté dans les quilles lorsqu'il était planteur à la salle de quilles Paul Fortin. Il faisait son travail pour gagner quelques sous mais surtout parce qu'il aimait les quilles. Depuis lors, il pratique son sport préféré avec assiduité.

Il emploie comme la majorité des quilleurs de classe, le lancer "schmouille". Son plus haut simple est 268 et son plus haut triple 625. Il est certes l'un des plus frêles quilleurs de la région. Cependant, ses 5 pieds 5 pouces et ses 110 livres ne l'affectent en aucune façon.

Notamment, il réussissait cette saison un simple et un triple de 254 et de 591 dans la Ligue régionale de petites quilles. Il porte les couleurs de l'équipe Nap Côté Sports.

Probablement qu'un jour André Morin côtoiera les François Lavigne, André Morissette, André Wilkie et autres.

Y. P.

On veut remédier à la situation

Pauvreté des attractions offertes au public avant l'arrivée des nageurs

C'est le président du Conseil Economique régional du Saguenay et du Lac-St-Jean, M. F.-X. Bouchard, qui le soulignait encore, ces jours derniers: "La Traversée du lac St-Jean a fait plus que quiconque pour donner du corps à l'industrie régionale touristique; quand ce n'est sur le plan provincial car les exploits d'un Herman Willense, d'un Réjean Lacoursiere, d'un Abdel Latif Abou Heif et d'une Greta Anderson ont fait connaître la province de Québec d'un bout à l'autre du monde".

M. Bouchard parlait à l'occasion de la réunion annuelle du Club aquatique du Lac-Saint-Jean Inc., où les membres ont entendu le directeur général de la Traversée, M. Georges Gagnon, parler des résultats obtenus en août dernier, remercier la presse, les commanditaires, et annoncer que le marathon de 1966 serait en quelque sorte le prélude, une sorte de préfiguration de 1967 alors que le Club aquatique du Lac-Saint-Jean organisera une course pareille à la traversée, sur le campus de l'Exposition mondiale.

M. Gagnon a insisté sur l'augmentation graduelle des prix. En 1966, le Club pourrait donc distribuer plus de $12,000 entre les nageurs. A son avis, la publicité qui entoure le marathon devra pénétrer davantage les milieux de langue anglaise du pays.

A l'instar du président Gustave Gagné, le directeur général a noté la pauvreté des attractions offertes au public en attendant l'arrivée des nageurs, au quai de Roberval. "Nous devons y remédier en 1966."

Le Club aquatique a ensuite procédé à ses élections annuelles. En voici le résultat: M. Gustave Gagné, président; M. Lionel Bouchard, vice-président; MM. Rosaire Cinq-Mars, Claude Bonneau, L.-G. Fortin, Yvan Potvin, Hughes Gauthier, Réal Gaudreault, Oswald Verreault, Dave Cooter et Jean-Marie Boily, administrateurs.

Les nouveaux membres sont: MM. Gilbert Morin, Jean-Yves Bélair, Roland Tremblay, Lucien Lavoie et Clément Verreault.

LE BAL

Le bal annuel de la Traversée, un événement fashionable dont la renommée a depuis longtemps dépassé les frontières de la région, aura lieu, cette année, aux alentours de Pâques.

Championnat senior provincial de ski, au Centre Stoneham

A l'occasion d'une conférence d'information tenue aux Voûtes Jean Talon de la Brasserie Dow, M. Jacques Desmeules, aviseur technique alpin de l'Association Canadienne de Ski Amateur, Division du Québec, a révélé que le Championnat Senior Provincial sera tenu cette année au Centre de Ski Stoneham, les samedi et dimanche 22 et 23 janvier 1966.

Cette compétition est la première en importance cette année pour tous les skieurs seniors de la Province, et elle sera disputée en deux manches, soit un slalom géant, le samedi 22 janvier à une heure p.m. et une slalom spécial, le dimanche 23 janvier à 11 a.m.

Cette compétition est sanctionnée par la Division du Québec de l'A.C.S.A. et servira à établir le classement des compétiteurs pour l'équipe nationale. On attend donc pour ce Championnat, les meilleurs skieurs de la Province dont plusieurs sont membres de l'équipe des espoirs de l'équipe nationale.

Parmi les nombreux compétiteurs, on attend:
d'OTTAWA: P. Quinn, A. Dobrodzicki, M. Irwin, D. Brough;
de HILLCREST: J. Perreault;
de THETFORD MINES: C. Leblond, P. Beaulieu;
de MONTREAL: J. Thibault, J. Noel;
de QUEBEC, on pourra voir M. Morency, P. Savoie, J. Dufresne, G. Marier, G. Brunelle et plusieurs autres skieurs.

Les conditions excellentes des pentes du Centre de Ski Stoneham rendront l compétition des plus intéressantes pour les coureurs.

Les responsables du concours, MM. Marc Blondeau et Walter Moisan, nous informent que les préparatifs vont bon train et que le Comité d'Organisation réserve un accueil chaleureux à tous les compétiteurs de l'extérieur.

Les vainqueurs des slaloms géants et spécial se mériteront des médailles d'or, d'argent et de bronze, symboles olympiques et pour la première fois, ce championnat sera commandité par la Brasserie Dow et une magnifique coupe Dow sera remise au gagnant du combiné. De plus, une coupe Dow souvenir sera remise aux vainqueurs du slalom géant et du slalom spécial.

Afin de permettre aux juniors de se familiariser avec les pentes du Mont Stoneham où aura lieu le Championnat Junior Canadien du 24 au 27 février 1966, les officiels de la Division du Québec de l'A.C.S.A. ont permis l'inscription des juniors, mais ceux-ci ne pourront participer aux prix et récompenses.

On se rappelle que l'an dernier, ce Championnat Senior Provincial avait lieu à Ottawa, au Camp Fortune, et M. Paul Quinn, d'Ottawa, s'était mérité les honneurs du combiné.

Défi aux portageurs

Déjà, Chicoutimi est assurée d'être bien représentée dans le concours de portage du Carnaval-souvenir, selon le président du concours, Marcel Boivin. De bons hommes sont à l'entraînement depuis quelque temps, précise-t-il.

Ce concours d'endurance, aura lieu le 13 février, premier jour du Carnaval - souvenir. Le départ doit se faire vers onze heures de l'avant-midi, sur l'avenue Sainte-Anne.

Il s'agit d'une marche de dix milles, avec un sac de 100 livres sur le dos. L'itinéraire n'a pas encore été établi définitivement.

Les portageurs peuvent encore s'inscrire, jusqu'au 25 janvier, en communiquant avec Marcel Boivin, à 543-4338.

Voir annonce des magasins QUATRE SAISONS en page 21

VENTE APRES INVENTAIRE
MEUBLES DE TECK
LAMPES
PLAFONNIERS
delisle
CHEZ GAGNON FRERES CHICOUTIMI

CHEZ LEGARE AUTO LTEE

455 Hôtel-Dieu — Chicoutimi

Monsieur Paul Robert, gérant de district de la Compagnie FORD, remets un diamant à M. Maurice Gendron, gérant des ventes de Légaré Auto. Sur la photo, nous reconnaissons de gauche à droite, MM. Henri Voisine, vendeur; Maurice Tremblay, vendeur; Henri Couture, secrétaire-trésorier et contrôleur; Maurice Gendron, gérant des ventes; Paul Robert, gérant de district; Fernand Niquet, président; Yves Boucher, vendeur et Philippe Pedneault, vendeur.

par BERNARD BELANGER

Bagotville — SPORT — Port-Alfred

Serge Mclean et la discipline

Un hockeyeur quasi parfait patrouillait la défense au camp d'entraînement de septembre dernier du National de Port-Alfred. Il épatait par son jeu scientifique, son agressivité, son lancer puissant et sa finesse à arrêter l'adversaire. Selon les dires de tous et chacun, malgré son abondant potentiel, Serge Mclean n'avait pas sa place sur l'équipe parce qu'il deviendrait peut-être pour ses équipiers une source d'indiscipline en plus d'être un tracas constant pour son instructeur.

Une petite perle défensive, mais un instigateur de désordre, comme le fut autrefois Réal Chevrefils avec les Bruins de Boston. Le nouvel instructeur du National le savait; Serge Mclean n'était pas le joueur le plus discipliné du groupe.

L'ancien instructeur Paul Dufour le remercia une année auparavant prétextant qu'il n'aiderait pas son club pour les raisons mentionnées plus haut. Le jeune "écervelé de l'époque" fuyait donc l'équipe junior pour aboutir à nouveau dans les rangs juvéniles.

Sous la direction de Louis-Marie Muckle, l'athlète de Bagotville se comporta assez bien. Son coach juvénile le prit en charge et trouva une solution adéquate afin de faire ressortir ses qualités. Après une saison fructueuse au sein de la Ligue juvénile de la Baie les directeurs du National attendaient avec impatience son ascension avec le grand club.

Avant d'aborder Mclean, pour discuter contrat, Guy Brassard avoue qu'il a rencontré M. Muckle pour savoir comment le prendre pour aboutir à des résultats positifs. Il lui traça donc une ligne de conduite qu'il a lui-même adoptée afin qu'il donne son plein rendement sur la patinoire et qu'il ne soit pas un handicap pour l'esprit de ses joueurs. Brassard partit avec ces sages conseils et réussit à en faire un modèle.

Nous avons eu le bonheur de discuter avec Brassard sur le comportement de l'athlète en général. Nous n'étions nullement surpris d'entendre les éloges sincères élaborés à son endroit. "Serge Mclean est l'un des joueurs les plus déterminés de son équipe." Je n'ai que des louanges à en faire et je mentirais en affirmant qu'il n'est pas à son meilleur. C'est un garçon fort sympathique, sociable en plus d'être une inspiration pour ses coéquipiers. Ses confrères l'ont en estime et il répond bien à la confiance qu'on lui témoigne. Avant de devenir instructeur du National ici à Port-Alfred on m'avait vanté ses qualités de joueur et son comportement en ce qui concerne la discipline. J'avoue sincèrement que ses talents ont surpassé mes espérances et qu'il est agréable pour moi de le compter dans nos rangs. Cet athlète met du coeur au jeu et j'ai souventes fois eu l'occasion de le voir pleurer après la défaite."

Serge Mclean, un nom à retenir pusqu'il possède un potentiel abondant et un physique adéquat pour poursuivre une carrière prometteuse.

La Ligue Sans Pression

Le président Angélo Simard convoquait, la semaine dernière, les joueurs résidant à Port-Alfred afin d'éclaircir la situation en ce qui regarde l'intérêt des athlètes vis-à-vis le hockey Sans-Pression. Depuis un certain temps les parties n'avaient pas lieu, les joueurs ne se rendant pas pour disputer les matchs. Le courageux président prit donc la situation en main afin d'y remédier, et voilà que l'on a décidé, en accord avec les autres directeurs, de former une seule équipe dans la ville du maire Laurier Simard.

Les Vedettes et les Idoles s'unissent donc sous une même tente pour représenter la Baie au sein de la ligue. Les joueurs en trop iront se nicher dans l'une ou l'autre des équipes qui complètent les cadres.

Le changement s'imposait puisque la situation était devenue lamentable et n'eût été de la compréhension des directeurs nous aurions assisté à la déconfiture de la ligue. Quant on connaît le dévouement sans borne de la direction et le peu d'intérêt des sportifs devant l'organisme, nous sommes porté à croire que le hockey intermédiaire n'intéresse plus la population et les athlètes.

Par contre nous savons comment il serait regrettable de voir disparaître la seule organisation qui s'occupe à promouvoir le hockey senior amateur à la Baie. Il faudrait tout de même admettre qu'il y a dans ce noyau de joueurs des athlètes qui regorgent d'enthousiasmes. C'est précisément à cet endroit que le président dénicha ceux qui formeraient la future équipe.

A cet effet un calendrier de 10 parties entrera en vigueur cette semaine. La ligue opèrera maintenant trois équipes et espérons que l'on terminera ce dernier calendrier.

A Saint-Ambroise

Ouverture du centre de ski Mont-Bleu

Le nouveau Centre de Ski Mont-Bleu de St-Ambroise, selon l'avis de plusieurs, sera certes l'un des plus populaires de la région avant longtemps. Situé à moins d'un mille de la municipalité, les installations sont des plus pratiques et des plus originales.

En effet, construit dans un optique tendant à populariser le ski, le nouveau centre offre quatre magnifiques pentes qui sauront satisfaire tous les goûts, autant amateurs que professionnels. Pour intéresser toute la famille on a également aménagé une pente à tobaggan que le Club met gratuitement à la disposition du public.

Les quatre pentes ont une longueur de 1,000 pieds environ chacune, déblayée selon un tracé bien particulier. Le monte pente, constitué d'un cable sur poulies fonctionne au moyen d'un moteur à essence. Le grand chalet et l'abri d'un moteur, surplombant les pentes, sont construits de bois rond dans le magnifique style du chalet suisse. A l'intérieur le chauffage est centré sur deux foyers. Le tout apparaît dans un grandiose tableau de montagnes et donne un caractère exceptionnel au nouveau centre.

Présentement le Club est ouvert en fin de semaine seulement, soit le samedi et le dimanche après-midi. L'installation électrique demeure un projet à réaliser l'an prochain. Dès lors le centre fonctionnera le soir également.

Le bureau de direction se compose de M. Cyrille Fortin, président, M. Roméo Fortin, vice-président, M. Gaston Bergeron, secrétaire-trésorier, et de six directeurs.

En fait, le Club Mont-Bleu de St-Ambroise, grâce au travail incessant de ces directeurs et au site magnifique de ses pentes, est promis au plus fructueux succès. Tous les skieurs de la région sont invités à s'y rendre.

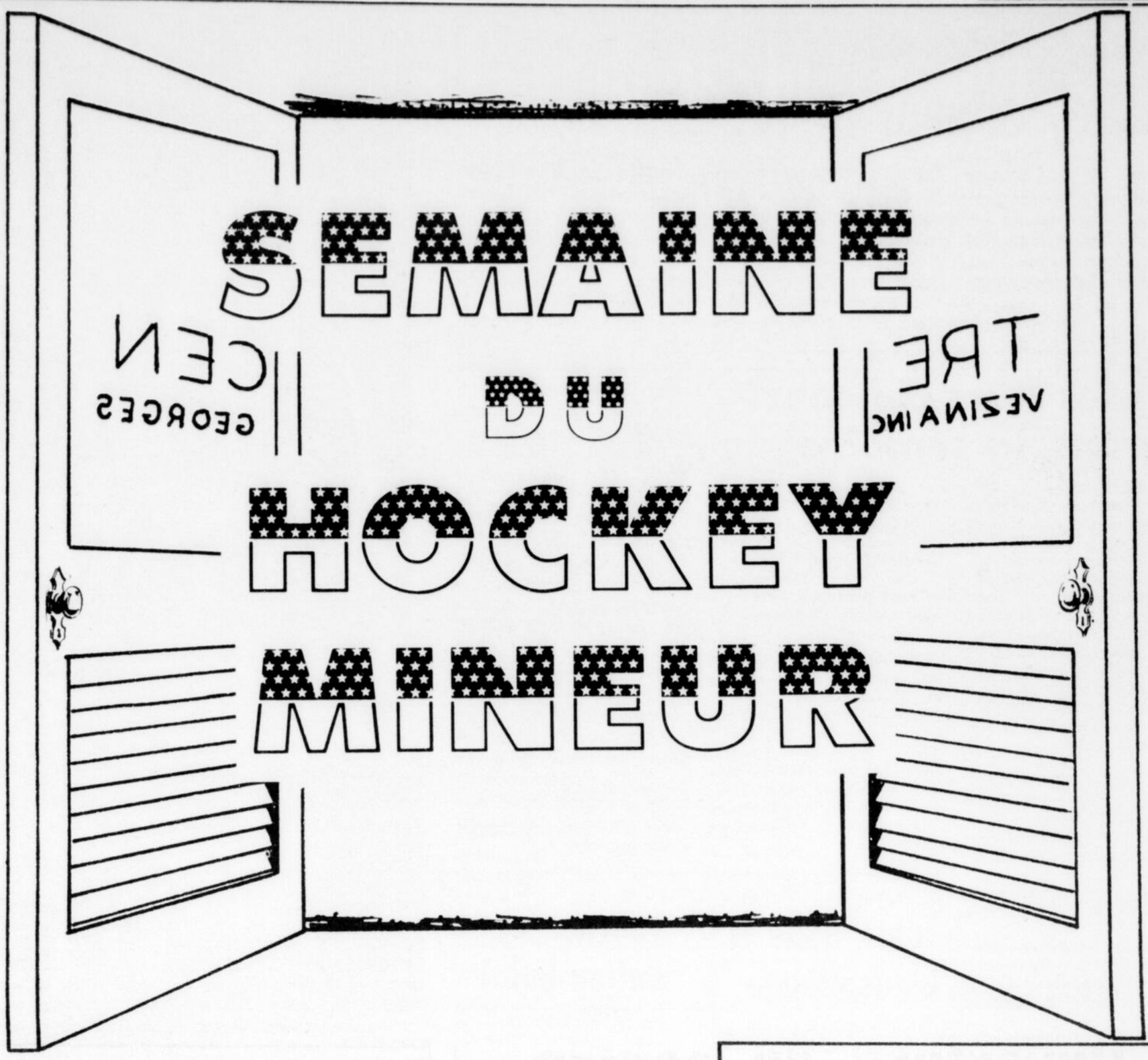
La machine à faire la glace artificielle, une réalité pour l'amphithéâtre de Dolbeau

DOLBEAU - Le gérant de l'aréna de Dolbeau, Yvon Juneau, a confirmé hier que l'amphithéâtre vient d'être dotée d'une machine à glace ultra-moderne, d'une valeur de $4,000, don d'un sportif émérite Charles Dumais. "Cette machine à glace était devenue une nécessité impérieuse, déclare Juneau, en ajoutant que le don de Charles Dumais est apprécié à sa juste valeur par tout la gent sportive du haut du Lac".

Entre-temps, les Gaietés hivernales se poursuivent a Dolbeau. Jeudi, il y avait soirée de patinage pour les gens mariés à l'aréna. Tous les couples qui n'avaient pas encore célébré leur 75e anniversaire de mariage étaient invités, et environ 150 patineurs s'amusaient gaiement pour la circonstance.

Ce soir, à la salle de l'OTJ, il y a une grande soirée canadienne et les intéressés doivent apporter un fanal à l'huile de charbon pour la fête. A 11h. exactement, il y aura un concours surprise. On nous a dit de ne pas le dévoiler, mais entre nous, on lâchera un cochon de lait dans la salle et celui qui l'attrappera sera le héros de la soirée...

N'envoyez pas ... accompagnez votre fils à la patinoire !



C'est la semaine de hockey mineur à travers le Canada. Elle a commencé hier. Contrairement à toutes les autres semaines, elle dure huit jours. Organisée par la CAHA, elle est dédiée au hockey comme moyen pour les garçons Canadiens de s'amuser, de devenir de meilleurs citoyens, d'acquérir un bon esprit sportif, d'apprendre la discipline et le respect des règlements, sur la glace et en dehors du jeu.

Elle est dédiée aux garçons qui peuvent et qui bénéficieront de leur participation au sport national du Canada.

Aussi, aux hommes et aux dames qui consacrent leur temps à aider les garçonnets et le hockey et qui se joindront à l'Association canadienne du hockey amateur dans ses efforts pour s'assurer que les garçons s'amuseront en jouant au hockey. Enfin, au Canada, notre pays, dont le prestige dans le monde du hockey peut être regagné et maintenu grâce au succès du programme de l'équipe nationale de la CAHA. Les garçons canadiens peuvent être encouragés à espérer à une représentation nationale et l'occasion de représenter le Canada à l'étranger. La chance leur est fournie par l'équipe nationale.

Au cours de la semaine du hockey mineur, c'est le temps plus que jamais pour les parents des nombreux joueurs de hockey de se rendre à la patinoire avec leurs fils. "N'envoyez pas mais accompagnez votre fils à la patinoire", tel est le dicton populaire de cette semaine.

Les dirigeants de la CAHA formulent de nombreuses suggestions pour le programme de cette semaine. Ils suggèrent l'organisation de soirées, de joutes de hockey hors-concours entre différentes catégories, de défilés dans les rues de la ville, d'un diner d'ouverture, de présentations de plaques souvenir rendant hommage à différentes personnalités qui collaborent au succès d'une organisation, etc. A tous les jeunes joueurs de hockey de la région: BONNE SEMAINE!

PROGRAMME DE LA SEMAINE DU HOCKEY MINEUR AU PALAIS MUNICIPAL PORT-ALFRED

Le 23 JANVIER:	2h.00 p.m.	—	Alliés Juvénile vs Castors
" :	4h.00 p.m.	—	Alliés Pee-Wee vs Port-Alfred
" :	6h.00 p.m.	—	Citadelle Juvénile vs Port-Alfred Sports
" :	8h.00 p.m.	—	St-Alexis Midget vs Notre-Dame
Le 25 JANVIER:	8h.15 p.m.	—	Castors Juvénile vs Port-Alfred Sports
Le 26 JANVIER:	8h.30 p.m.	—	Dirigeants Ligue Juvénile vs Etoile Juvénile
Le 28 JANVIER:	7h.00 p.m.	—	Collège St-Joseph Pee-Wee vs R.C.A.F.
Le 28 JANVIER:	9h.00 p.m.	—	ETOILES JUVENILE vs NATIONAL JUNIOR
Le 29 JANVIER:	11h.00 a.m.	—	Début du Grand Tournoi Provincial Inter-Patro
Le 29 JANVIER:	6 à 8h. p.m.	—	Souscription au profit du hockey mineur de la Baie
Le 30 JANVIER:	10h.00 a.m.	—	Reprise du Grand Tournoi Inter-Patro à l'Aréna du Patro.

Cette semaine encourageons nos jeunes, rendons-nous au

PALAIS MUNICIPAL de Port-Alfred

Les membres du Comité du

Centre Georges-Vézina Inc.

souhaitent un franc succès aux organisateurs et participants aux activités de la Semaine du Hockey Mineur.

Nos remerciements à tous les organisateurs des équipes de hockey mineur et nos félicitations à tous les jeunes athlètes.

Commission des Loisirs de la

CITE DE CHICOUTIMI

Souscription au profit du hockey mineur de la Baie

La semaine du hockey mineur sera marquée par un programme varié à la Baie des Ha! Ha! En plus de plusieurs joutes de hockey entre différentes équipes de la Baie, dont le calendrier paraît en page précédente, différents autres événements marqueront cette semaine.

Entre autres, il y aura une souscription dans tous les foyers de la Baie jusqu'à la base de Bagotville. La souscription commencera vers 6 heures samedi soir prochain. Tout l'argent amassé sera distribué aux organisations de hockey mineur de la Baie.

Mercredi soir, il y aura une joute hors-concours entre une équipe formée des dirigeants de la Ligue juvénile et les joueurs-étoiles de la ligue.

L'attraction principale de la semaine sera le tournoi entre les équipes représentants les Patros de la province. La première joute sera présentée samedi matin au Palais municipal. Les joutes du dimanche auront lieu au Patro.

Au cours de cette semaine, on demande aux parents des joueurs de se rendre à la patinoire pour encourager leurs fils. On leur demande de faire un effort pour que cette semaine soit un franc succès.

DU POIDS A LA DEFENSE – La ligne défensive des Saguenéens de Chicoutimi est composée de Robert Fortin, de Roger Maltais, de Bruno Talbot et de Gaby Beaulieu, quatre gaillards très solides. Les arrière-gardes des Saguenéens ont connu une mauvaise joute, jeudi soir mais ils n'en demeurent pas moins de bonne qualité.

Joutes hors-concours durant la semaine

Au cours de la semaine du hockey mineur, des équipes de Chicoutimi et d'Arvida s'affronteront dans des joutes hors-concours qui seront présentées au Centre Georges-Vézina et au Foyer des loisirs d'Arvida.

Ces rencontres font partie d'une longue liste de joutes de hockey mineur qui seront disputées durant cette semaine nationale. Voici d'ailleurs cette liste:

DIMANCHE, 23 JANVIER
9h. Chicoutimi-Nord contre St-Antoine (Midget)
10h. Rivière-du-Moulin contre Dominique Racine (Midget)
1h. Saint-Antoine contre Notre-Dame de Grâces (Juvénile)
2h. Rivière du Moulin contre Chicoutimi-Nord (Juvénile)
VENDREDI, le 28 JANVIER
6h. Scout contre St-Joachim (Bantam)
7h. Chicoutimi-Nord contre Arvida (Bantam)
8h. Dominique Racine contre Arvida (Midget)
Ces deux dernières joutes seront présentées au Centre Georges-Vézina

SAMEDI, le 29 JANVIER
8h. St-Antoine contre Christ-Roi (Pee-Wee)
9h. St-Joachim contre Chicoutimi-Nord (Pee-Wee)
10h. Hamel et Fradette contre St-Paul (Pee-Wee)
11h. Saguenéens contre Bantam (Etoile)
4h. Christ-Roi contre Notre-Dame de Grâces (Bantam)
5h. Dominique Racine contre Chicoutimi-Nord (Juvénile)
6h. Institut St-Georges contre Chicoutimi-Nord (Bantam)
2h. St-Joachim contre Arvida (Bantam)
3h. Dominique Racine contre Arvida (Midget)
Ces deux dernières joutes seront présentées au Foyer des Loisirs d'Arvida.

DIMANCHE, le 30 JANVIER
9h. Rivière du Moulin contre St-Antoine (Midget)
10h. Dominique Racine contre Chicoutimi-Nord (Midget)
2h. Dominique Racine contre St-Antoine (Juvénile)
1h. Rivière-du-Moulin contre Notre-Dame de Grâces (Juvénile).

Joute nulle et blanchissage

Deux rencontres ont eu lieu cette semaine à St-Félicien, dans le domaine du ballon-balai. La première mettait aux prises la Cie Gagnon et la Lithographie Granger. Le tout s'est soldé par le compte nul de 0-0.

Dans une autre partie, les policiers-pompiers affrontaient la Cie Gagnon. Cette dernière équipe fut vaincue 5-0 par les policiers-pompiers.

La prochaine rencontre aura lieu lundi, entre le Murdock et les Policiers-pompiers. Les trois meilleurs compteurs du circuit sont Ghislain Gagnon, 2 buts et une assistance; Ghislain Boivin, et Claude Fortin, 1 but et 2 assistances, chacun.

Tournoi de ballon-balai

Un tournoi de ballon-balai sera disputé à St-Bruno les 4, 5 et 6 février. Il s'agit d'un tournoi régional, et toutes les équipes de ballon-balai de la région qui sont intéressées sont priées de s'inscrire en communiquant avec M. Maurice Tremblay, au centre récréatif de St-Bruno, à 343-2004, ou à Samuel Gagnon, 343-3456.

Le tournoi est également ouvert aux équipes féminines de la région. Les inscriptions doivent être faites le 31 janvier au plus tard, afin de permettre à l'organisation d'envoyer des programmes.

D'autre part, du 6 au 13 février, il y aura un Festival des loisirs au centre récréatif de St-Bruno. Le programme sera annoncé plus tard.

Gagnante du trophée "Argent"

ROBERVAL - L'Association de Chasse et pêche du Lac St-Jean a reçu un octroi de $200 pour ses travaux de conservation de la faune, hier à Québec, au cours d'une cérémonie qui se déroulait sous la présidence d'honneur du Dr Alphonse Couturier, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la pêche.

D'autre part, les gagnants du tournoi Molson annuel et provincial 1965 ont reçu les trophées du championnat provincial. L'Association de chasse et pêche du Lac St-Jean s'est mérité le trophée argent.

Tournoi de hockey entre les Patros

Les Patros de la province auront rendez-vous à Bagotville les 29 et 30 janvier prochain. Un tournoi provincial de hockey doit en effet débuter samedi prochain à 11h. au Palais Municipal de Port-Alfred.

Durant ces deux jours, on verra onze équipes se disputer 20 parties en vue de l'obtention des titres juvénile, junior, intermédiaire de la C.L.Q. (région de Québec). Une centaine de jeunes membres des Patros de St-Vincent (Québec), Rock-Amadour, (Québec), Lévis, Charlesbourg, Bagotville et Montmagny se rencontreront.

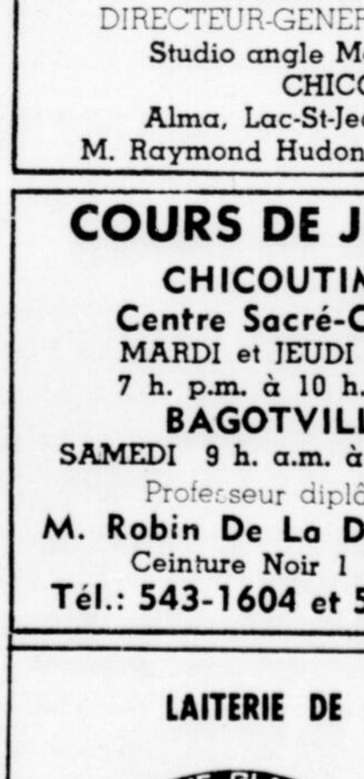
Le but principal de ce tournoi est de consolider la fraternité entre les Patros. On y développera en même temps l'idéal sportif proposé au Patro: "Ce qui importe dans le sport n'est pas de gagner mais de participer".

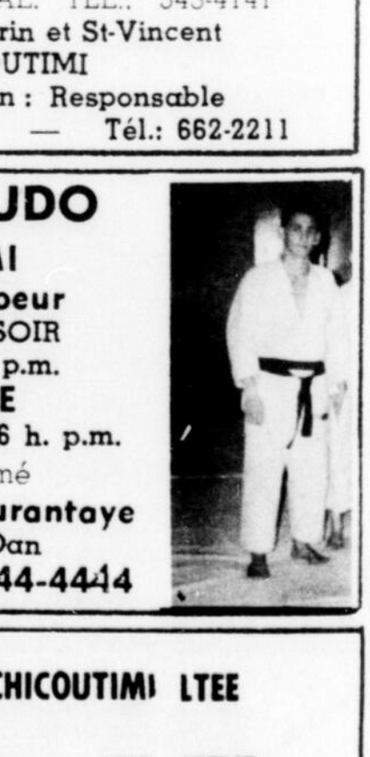
Les rencontres seront disputées le 29 janvier au Palais Municipal de Port-Alfred. Le lendemain, dimanche, les joutes se dérouleront à l'aréna du Patro de Bagotville à partir de 10h. Tous les amateurs de hockey sont invités à ce tournoi et peuvent être assurés de moments palpitants.

VOTRE FOURNAISE
Esso
JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER
SPECIALISTE EN REPARATION
PLOMBERIE CHAUFFAGE
Gervais
Atelier: 542-2724

A VENDRE
CAMION FORD 1960 F-700
En très bon ordre SPECIAL $950.
SOUFFLEUR A NEIGE
Monté sur tracteur à roues "John Deere", complet avec chaines, pesées, etc. Idéal pour entrées privées, hôpitaux, patinoires, terrains de stationnement. Se convertit en tondeuse motorisée pour l'été :
Neuf $1,350.
REDUIT A $950.
TRACTO INC.
Route 16A - Tél.: 549-0303 - Chicoutimi

YOGA et SANTE





LE YOGA EST UN MAGNIFIQUE MOYEN DE CULTURE HUMAINE TOTALE.
ROSAIRE VILLENEUVE
PROFESSEUR DE YOGA ET DIRECTEUR-GENERAL. TEL.: 543-4141
Studio angle Morin et St-Vincent
CHICOUTIMI
Alma, Lac-St-Jean : Responsable
M. Raymond Hudon — Tél.: 662-2211

COURS DE JUDO
CHICOUTIMI
Centre Sacré-Coeur
MARDI et JEUDI SOIR
7 h. p.m. à 10 h. p.m.
BAGOTVILLE
SAMEDI 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Professeur diplômé
M. Robin De La Durantaye
Ceinture Noir 1 Dan
Tél.: 543-1604 et 544-4414

LAITERIE DE CHICOUTIMI LTEE
CREME GLACEE DIAMANT
LAIT - CREME
BEURRE
373, STE-ANNE
CHICOUTIMI, P. Q.

Les chiffres du hockey dans la région

Ligue junior régionale

LES COMPTEURS

	B	A	PTS
A. Perron	23	40	63
D. Duperré	33	24	57
G. Jomphe	13	34	47
G. Guay	19	33	52
A. Roy	19	30	49
A. Giasson	21	24	45
D. Pilote	14	32	46
R. Simard	22	22	44
N. Delisle	25	20	45
M. Lapointe	11	33	44
M. Lapierre	17	23	40
Barkley	20	21	41
C. Villeneuve	18	22	40

LE CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	PTS
Jonquière	23	6	0	185	103	46
Dolbeau	19	9	1	160	110	39
P.-Alfred	18	11	0	107	88	36
Arvida	12	18	1	119	147	25
Alma	10	20	0	121	158	20
Chicoutimi	5	23	2	90	175	12

LIGUE INTERMEDIAIRE COMMERCIALE CHICOUTIMI

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	POINTS
HUCHE	25	15	7	3	33
STEINBERG'S	25	13	11	1	27
GARANT	25	9	10	6	24
WESTINGHOUSE	25	7	16	2	16

COMPTEURS

		Buts	Ass.	TOTAL
Langlois	Garant	22	27	49
Desgagné	Steinberg's	28	19	47
Bergeron	Garant	18	27	45
Savard	Garant	26	17	43
Lavoie	Steinberg's	21	21	42
Nepton	Huche	11	28	39
Gagnon	Westinghouse	22	14	36

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Philippe	15	3	2	107	54	32
Ste-Thérèse	13	5	1	90	56	27
St-Mathias	9	9	2	97	101	20
LeRoy	5	12	2	64	86	12
Royal	2	16	1	45	106	5
R. Lapointe	35	28	63			
P. Vaillancourt	19	31	50			
J. Bergeron	22	18	40			
J.-H Savoie	15	24	39			

LIGUE JUVENILE DE LA BAIE

	G.	P.	N.	TOTAL
Citadelles	13	6	5	31
Patro	14	7	2	38
Alliés	12	7	4	28
Castors	5	14	3	13
Port-Alfred	4	14	4	12

LES COMPTEURS

	P.	A	T
Gagnon Michel	20	21	41
Bouchard Michel	19	19	38
Girard Martin	24	12	36
Pelletier Roch	18	17	35
Lavoie Gaétan	17	14	31

CLASSEMENT DE LA LIGUE PEE-WEE

	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	Points
St-Joachim	7	5	0	2	12
Chic.-Nord	8	6	2	0	12
Christ-Roi	8	4	3	1	9
N.D. de Grâces	8	4	4	0	8
St-Paul	8	3	5	0	6
Cartier Hamel	8	2	4	2	6
St-Antoine	7	0	4	3	3

COMPTEUR

M. BLACKBURN	7	1	8
M. GAUTHIER	4	3	7
G. SAVARD	2	5	7
Y. BLACKBURN	4	2	6
A. LAPOINTE	4	0	4

Ligue Midget d'Alma

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Judes	14	2	3	103	31	31
St-Sac. "A"	14	2	2	72	38	30
St-Joseph	9	8	1	37	33	19
St-Pierre	8	10	1	42	46	15
St-Sac. "B"	2	11	1	23	52	5
St-Georges	1	14	0	18	95	2

LES COMPTEURS

	B	A	Pts
Réjean Côté, St-Judes	22	18	40
Aurel Potvin, St-Judes	17	23	40
S. Garneau, St-Sac. "A"	22	12	34

Ligue juvénile d'Alma

CLASSEMENT

	Pg	Pp	Pn	Pp	Pc	Ttl
Naudville	9	2	0	19	43	18
Isle-Maligne	5	3	2	53	47	12
L'ESCA	6	5	0	55	44	12
St-Bruno	3	5	1	38	54	7
L'Ascension	1	9	1	29	67	3

LES COMPTEURS

	Buts	Ass.	Ttl
Ghislain Hudon	17	17	34
Marc Lamirande	16	12	28
Briand Holland	9	19	28
Raynald Girard	6	22	28
Michel Briand	15	9	24
Michel Fortin	11	13	24
Richard Collard	6	13	19
Jacques Lavoie	5	12	17
Martin Bouchard	10	6	16
Daniel Bouchard	7	9	16
Gilles Guay	7	9	16
Gérald Gagnon	3	13	16
Anicet Tremblay	9	6	15
Richard Tremblay	9	6	15
Louis Pilote	6	9	15
Denis Côté	2	13	15

GARDIENS DE BUTS

	Moy.
Germain Bergeron	3.85
Gilles Garneau	4.00
Régent Tremblay	4.70

ESSIAMBRE SOLIDE — Le jeune gardien de but des Castors de Dolbeau, Raymond Essiambre a été brillant dans la victoire des Castors, vendredi contre les Marquis de Jonquière. Ici, il bloque le lancer de Jules Bacon.

Concours de sauts en ski, au Club Kénogami

Deux grands concours de ski marqueront l'activité du ski dans la région. D'abord, aujourd'hui, à Kénogami, à 2h.30, commencera le concours de saut en ski. Ce concours est ouvert à tous les sauteurs de la région qui devront effectuer trois sauts. Le gagnant sera celui qui aura réussi les deux meilleurs sauts. Il recevra le trophée Bijouterie Lévesque, de Port-Alfred.

Les juges de ce concours d'envergure seront: Julien Gagnon, Camille Coutley, Olas Dahl, Emile Clouston, A. Decyky, un ancien sauteur européen. La compétition est sous la responsabilité de Jules Dechesne, conseiller technique nordique et responsable du tremplin du Club de ski de Kénogami.

A ARVIDA

Dimanche prochain, dans les bois avoisinants le Manoir du Saguenay, à Arvida, l'équipe de ski du 25e Escadron technique d'Arvida organise une course de fond par équipe. Les inscriptions seront recues jusqu'à 11h. dimanche prochain.

Chaque équipe devra compter au minimum trois participants dans chacune des classes junior et senior.

Trois trophées seront attribués aux meilleures équipes. Maurice Beaulieu et Claude McLean sont en charge de la compétition et sont en mesure de donner plus de renseignements.

Permission refusée

TORONTO - L'Association canadienne du hockey amateur a refusé à la direction du canadien junior d'Halifax le droit de renforcer l'équipe en vue des séries éliminatoires de la coupe Ménorial. L'association de hockey de la région d'Ottawa avait porté à l'attention de l'Association canadienne le fait que le club d'Halifax est déjà assez fort pour participer au tournoi pour la coupe Mémorial.

SLEIGH-RIDE

Pour groupe de 10 à 50 personnes en diligence. Aussi carrioles pour 5 personnes.

S'adresser à :

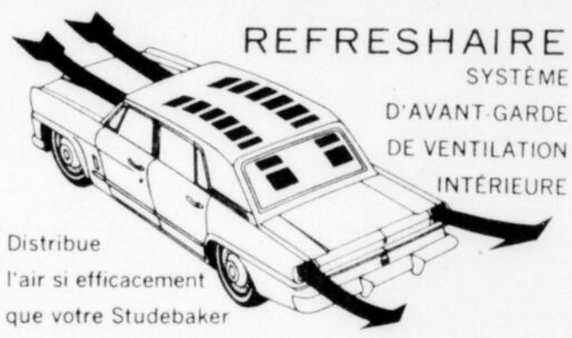
Club d'Equitation Du Saguenay Enr.

(J.-M. Fontaine, prop.)

Tél.: 547-9821

Rés.: 547-9065

Quoi de NEUF dans la Studebaker '66?



REFRESHAIRE

SYSTÈME D'AVANT-GARDE DE VENTILATION INTÉRIEURE

Distribue l'air si efficacement que votre Studebaker reste plus fraîche l'été, plus chaude l'hiver. Aucun supplément.

PLUS, LA "BOUFFÉE D'AIR FRAIS" DE CARACTÉRISTIQUES STUDEBAKER SANS SUPPLÉMENT DE COÛT

GARAGE LAPOINTE INC.

251 LaSalle
ARVIDA
Tél.: 548-4681

Surveillez cet endroit. D'autres nouveautés Studebaker y seront présentées.

PROFITEZ DE LA VENTE DE PLACEMENT

DES MAITRES-TAILLEURS LAFLAMME

COMPLETS SUR MESURES 2 PIECES

REG. $90.00 ET PLUS — EN SPECIAL $59.95 ET $69.95

HABITS TERGAL réduits de 30% à 40%

ECONOMISEZ DE 30% A 50%

COMMANDEZ IMMEDIATEMENT ET FIXEZ VOUS-MEME LA DATE DE LIVRAISON

Un septième blanchissage

Crozier baillonne les Canadiens

LE "petit" Roger Crozier a de nouveau mystifié les Canadiens de Montréal, hier soir, méritant son septième blanchissage de la saison dans un gain de 3-0 des Red Wings de Détroit.

Malgré une poussée tardive des Canadiens en troisième engagement, Crozier et les Wings ont tenu le coup augmentant ainsi leur avance à trois points, en première place du classement de la Ligue Nationale, sur les Canadiens et les Blacks Hawks.

Paul Henderson, Gordie Howe et Ron Murphy ont tour à tour déjoué Lorne Worsley qui gardait le but des Canadiens.

DETROIT 3 MONTREAL 0

PREMIERE PERIODE

1. Détroit, Henderson 14e 8:09
Punitions: Henderson 6:01, 17:12, Harper 12:03, Provost 18:14.

DEUXIEME PERIODE

2. Detroit, Howe 19e (P. McDonald, MacGregor 8:41
3. Détroit, Murphy 7e (MacGregor) 11:45
Punitions: Talbot 7:08, Henderson Duff 10:12, G. Tremblay, 14:11.

TROISIEME PERIODE

Aucun but.
Punitions: Gadsby 7:21, Gadsby, G. Tremblay 13:52

LANCERS

Detroit	10	10	8	—28
Montréal	8	10	13	—31

Roland Mercier dixit:

"Je n'ai jamais demandé $3,000 pour la libération de Lepage"

En dernière heure, on apprend que Roland Mercier, dépisteur en chef pour la province, pour les Bruins de Boston, est de passage dans la région. Il a assisté à la joute de vendredi soir à Dolbeau.

"Je n'ai pas aimé ma joute et j'ai l'intention de revoir les Marquis de Jonquière à l'oeuvre. J'assisterai donc à la rencontre de demain après-midi, à Jonquière", nous disait-il, hier.

Mercier, nous a également dit qu'il n'avait jamais été question de demander $3,000 pour la libération de Pierre Lepage. Il n'a même jamais été question de montant d'argent. Selon Mercier, il peut prouver ses avancés ayant en main des documents révélateurs, signés par Roland Hébert, l'un des membres du bureau de direction des Saguenéens de Chicoutimi.

"Il serait stupide de ma part de demander un tel montant d'argent quand on peut avoir un joueur de la Ligue junior de l'Ontario pour $300", ajoute Mercier.

Nous en saurons davantage aujourd'hui lorsque nous rencontrerons le populaire dépisteur des Bernard Parent, Gilles Marotte et autres.

Thibeault champion

Gildas Thibeault, d'Arvida, est sorti vainqueur d'un tournoi régional de grosses quilles, présenté à la Salle de quilles Métropolitain de Jonquière. Il a vaincu en finale, hier soir, Jos-Louis Tremblay par 929 à 839 après les cinq rencontres de la finale.

Ce tournoi avait été organisé par le gérant de la Salle Métropolitain de Jonquière, Alain Belle.

Le vainquer a reçu, en plus du trophée O'Keefe, une bourse de $150 tandis que le finaliste a reçu $65.

SUSPENSION A MICHEL AUDET

Le bouillant joueur d'attaque des Aiglons du Lac, Michel Audet, a frappé l'arbitre Rémi Guay, vendredi soir après avoir participé à une bagarre avec Roger Tremblay, des Citadins d'Arvida.

Audet a immédiatement été chassé de la rencontre et le représentant de la QUAH dans la région, Eddy O'Doherty a annoncé hier que le joueur des Aiglons était suspendu indéfiniment jusqu'à ce que son cas soit étudié par les autorités.

Les Citadins portent plainte

L'entraîneur des Citadins battu par des "Jeannois"

Les Citadins d'Arvida contrairement à ce qui a été annoncé, n'ont pas blanchi les Aiglons du Lac, vendredi soir. La joute a pris fin dans le tumulte au compte de 5-1 pour les Citadins.

"Nos joueurs de défense n'avaient jamais démontré autant d'autorité à la ligne bleue et c'est pourquoi nous avons gagné", disait Carol Tremblay, hier, en nous racontant ce qui s'est passé, cinq minutes avant la fin de la rencontre, alors qu'un escarmouche a éclaté derrière le banc des Citadins.

Selon l'instructeur des Citadins, un groupe de jeunes gens "en fête" auraient commandé au joueur de trompette qui accompagnait les Citadins, Michel Pineault, de ne plus jouer de son instrument. Le pubicitaire des Citadins, Gérald Paquet a tenté de faire comprendre aux partisans des Aiglons qu'ils n'en était pas question. Mal lui en pris car la bagarre éclata.

Le tout a duré une quizaine de minutes. Les "Jeannois" ont tenté de s'approprier des gourets qui étaient tenus par l'entraîneur Yvon Saint-Pierre. Ce dernier résista mais pas pour longtemps, car il tomba entre les mains des "gaillards" qui le blessèrent assez sérieusement. Saint-Pierre était encore à l'hôpital d'Arvida, hier souffrant de plusieurs confusions. Pendant ce temps, le publicitaire Paquet se retrouvait sans chemise (mais non sans pantalon).

Les joueurs des Citadins et l'instructeur Carol Tremblay ont tenté de maîtriser les bagarreurs qui sautèrent sur la glace. Apparamment, les coups de hockey ont plu. On a demandé mais en vain l'aide des policiers d'Alma. Aucun constable n'était présent à la joute, et personne n'est venu à la rescousse.

"Nous ferons une plainte à la Ligue Régionale", a dit l'instructeur des Citadins, car la protection à Alma est presque nulle. Même si nous ne jouerons plus à Alma cette saison, il est nécessaire que les autres équipes soient plus protégées que nous l'avons été vendredi soir".

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

RIVERIN & WELLS
NOTAIRES
Jacques Riverin, B. L.
Robert Wells, B. L.
Tél.: 543-7715
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

Marcel CLAVEAU
B.A., LL. L.
NOTAIRE
Edifice Marcel Claveau
54 Est, rue Racine
Tel.: 543-6026
CHICOUTIMI

AVOCATS

Fradette, Bergeron, Cain, Simard Bouchard et Fradette
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R. — Pierre Bergeron, LL. L.
Michel Cain, B.C.L. — Arthur Simard, LL. L.
Lucien Bouchard, LL. L. — Paul Fradette, LL. L.
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-7757

TEL.: 543-0688
JEAN-MARC LAVOIE
AVOCAT
110 EST, RACINE Suite 232 — Chicoutimi

Téléphone: 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER & TREMBLAY
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine — Tél.: 543-7709 — Chicoutimi, Que.

Tempête de PRIX chez YVAN CARRIER
LIQUIDATION COMPLETE D'ICI LA FIN DE JANVIER
Escompte de 20% à 50% sur tout le stock
EXEMPLE
HABITS Réduit de 25 à 33⅓%
PALETOTS de toutes sortes 30 à 40%
YVAN CARRIER MERCERIES
48 - 2e Rue — PORT-ALFRED — Tél.: 544-3571

4e défaite consécutive des Hawks

Gain facile des Volants

Les Volants de St-Philippe ont pulvérisé le Royal de St-Jacques au compte de 12-5 hier soir, dans la Ligue junior "B" d'Arvida.

Denis Fortin a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts tandis que Jean-Paul Lafrance, Jean-Claude Lapierre et de Paul Vaillancourt y allaient de deux buts chacun.

Louis-Marie Bouliane a marqué trois buts pour le Royal, qui s'enlisse de plus en plus dans la cave du classement.

Deux joutes ont lieu cet après-midi, au Foyer des loisirs: As contre Alouettes et Royal contre Le Roy.

Québec 9 Pittsburgh 4

PREMIERE PERIODE

1. Pittsburgh (Coegan, Laforce, McCord): 2:02
2. Pittsburgh (Beaudin, Hall, Pronovost): 9:04
3. Québec (Gray, Robazza, Hanna): 19:52

Punitions: Morrison 1:57; Beaudin 1:57; JJarrett 4:01; Gendron (10 minutes) 13:24.

DEUXIEME PERIODE

4. Québec, Hicks (Mortson, Blackburn) :30
5. Québec, Sutherland 16:49

TROISIEME PERIODE

7. Québec, Gendron (Berenson, Gray) 4:11
8. Québec, Rochefort (Sutherland) 6:39
9. Pittsburgh, Jarrett (McKenney, Harris) 7:40
10. Québec, Gray (Gendron, Mortson) 9:16
11. Québec, Blackburn (Mortson, Hicks) 10:11
12. Québec, Gendron (Gray, Price 13:42
13. Pittsburgh, Harris (Cardiff, Jarrett) 17:00

FLEMING FRAPPE L'ARBITRE SOPP

BOSTON - Deux buts de la recrue Bob Dillabourgh, qui a de plus fourni deux passes, ont permis aux Bruins de Boston de remporter une victoire de 5 à 3 sur les Rangers de New-York dans une partie de la Ligue Nationale de hockey disputée à Boston hier après-midi.

Reggie Flemming des Rangers a été expulsé de la partie au cours de la deuxième période pour avoir frappé de son bâton, l'arbitre Brian Sopp. Sopp a été coupé au-dessus d'un oeil et cinq points de suture ont été nécessaires pour fermer la plaie.

Le tout a commencé par une bousculade entre Ted Green du Boston et Reggie Flemming. L'arbitre a imposé deux punitions mineures et une de mauvaise conduite à Flemming à qui cette décision déplaisait. Flemming a alors voulu frapper Green mais il a cogné sur Sopp.

Les compteurs des Bostonais, en plus de Dillabough, ont été Green, Martin et Westfall. Hicke, Marshall et Ingarfield ont compté pour les Rangers.

BOSTON 5 NEW YORK 3

PREMIERE PERIODE

1. Boston, Green 5 (Williams, Dillabough) 0:16
2. Boston, Martin 6 (Stewart, Marotte) 16:54

Punitions: Hadfield 2:51, Howell 4:55, Boivin 5:43, McKenzie 9:30, Fleming 10:16, Green 13:33, Hillman 19:47.

DEUXIEME PERIODE

3. Boston, Westfall 7 (Williams, Dillabough) 2:20
4. New York, Marshall 13 (Nevin, Ratelle) 6:04
5. Boston, Dillabough 4 (Williams) 8:00
6. New York, Ingarfield 13 (Nevin McMahon) 8:25
7. Boston, Dillabough (Green, Westfall) 12:25

Punitions: Fleming 4:21, McKenzie 4:35, Woytowich 12:47, neures, une mauvaice conduite et Green 16:54, Fleming 16:54 (Deux mineures, une mauvaise ronduite et un match).

TROISIEME PERIODE

8. New York, Hicke 2 (Peters, Seiling) 10:40

Punitions: Langlois 5:50, Green 6:55, Hadfield 7:09 et 17:21, Woytowich 19:30.

CENTRE D'ACHATS
Boul. Talbot
CHICOUTIMI
Tel.: Restaurant: 549-1555
Livraison: 549-1666

TORONTO - Les Maple Leafs de Toronto ont infligé une cinglante défaite aux Black Hawks de Chicago au compte de 4-0 hier soir, aux Maple Leafs Gardens de Toronto. Aux cours de la première période, aucune équipe n'a réussi à prendre l'avantage. Au deuxième engagement, les Maple Leafs réussissaient à la dernière seconde avant le coup de sirène, à ouvrir le pointage grâce à un but de Keon, sur une passe de Douglas. A la troisième période, Toronto eut finalement raison de l'opiniâtreté des Black Hawks et enregistra trois autres buts, lui assurant ainsi incontestablement la victoire. Mahovlich marqua le deuxième but, puis Keon enfila son deuxième de la joute et Pulford couronnait la série pour les Maple Leafs

TORONTO 4 CHICAGO 0

PREMIERE PERIODE

Aucun but.

Punition: Ellis 5.24, Stapleton, Pulford 12.00, Mahovlich 13.20, Stapleton 15.26.

DEUXIEME PERIODE

1. Toronto, Keon 13 (Douglas) 19.59

Punitions: Hay 6.00, Stanley 9.17, Vasko 12.21, Pulford Jarrett 14.02 Boyer, Hodge (majeures) 17.47, Nesterenko 19.04

TROISIEME PERIODE

2. Toronto, Mahovlich 14 (Stanley, Pulford) 5.13
3. Toronto, Keon 14 (Mahovlich, Hillman) 9.26
4. Toronto, Pulford 19 (Shack, Stanley) 16.17

Punitions: Stemkowski, Ravlich 18.38

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Boston 5 New York 3
Chicago 0 Toronto 4
Détroit 3 Canadiens 0

LIGUE AMERICAINE

Québec 0 Pittsburgh 4

LIGUE Junior "B" ARVIDA

St-Philippe 12 St-Jacques 5

AUJOURD'HUI

LIGUE JUNIOR

Alma à Chicoutimi
Port-Alfred à Jonquière
ArvidaàDolbeau

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Pts
Détroit	22	12	5	134	97	49
Montréal	21	13	4	129	100	46
Chicago	21	14	4	142	106	46
Toronto	19	14	5	106	102	43
New York	9	22	8	112	150	26
Boston	9	26	4	88	161	22

Paraissez toujours à votre meilleur avec
DAN WALKER
du
Gymnase Chicoutimi

Perdez ou gagnez du poids avec la meilleure méthode de culture physique au monde "La Méthode Weider" enseignée par le Roi de la Santé au Saguenay: DAN WALKER.
238 EST, BL. LAMARCHE
CHICOUTIMI
Pour devenir membre signalez:
543-0665
VENEZ VISITER
LE SUPERBE
GYMNASE RENOVE

AUTOMOBILE Enr.
GUY
426 Montcalm
CHICOUTIMI
Guy Mercier, prop.

VALIANT 1964 — $1,950
6 cyl., automatique. Balance de garantie.

MERCURY Météor 1963 — $1,550
V-8, automatique, radio.

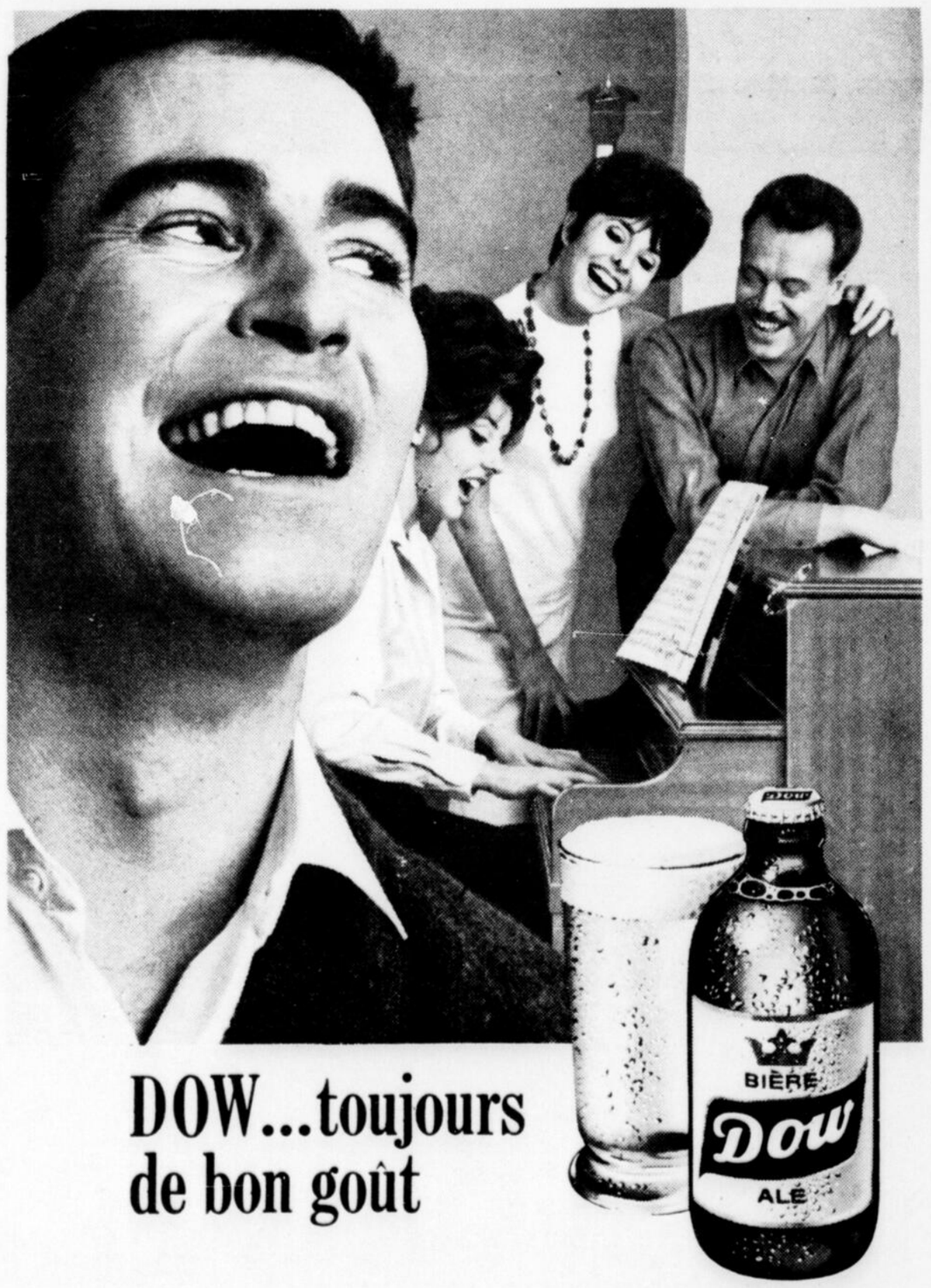
Mercury Monterey 1962 — $1,450
équipée au complet.

FORD 1965 — $2,295
V-8, automatique, radio.

CORVAIR 1960 — ?
ETAT DE NEUF.

— 4 vendeurs d'expérience à votre disposition. —
Achetons automobiles de particuliers, succession, faillites, etc.
Tél.: 549-3320 et 549-3321
AUCUN COMPTANT REQUIS.
Nous finançons par la banque à 6% d'intérêt simple.

la vie est belle
quand on se réjouit
avec le goût jovial d'une bière Dow



DOW...toujours de bon goût
DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

PROPRIETAIRES, avez-vous besoin d'argent?

POUR

- DETTES DES FETES
- REPARATIONS
- CONSOLIDATION DE TOUTES VOS DETTES

NE CHERCHEZ PLUS

NOTRE PLAN PAIE TOUT

JUSQU'A 20 ANS POUR PAYER

Vous pouvez également extentionner votre première ou deuxième hypothèque. – Une seule place à payer.

Comptes
Comptes
Comptes

Seul un "MIRACLE" pourrait nous sauver.
Jamais nous en viendrons à bout.
J'y pense, je vais contacter :
"Dr HYPOTHEQUE"

POUR TOUS VOS BESOINS D'ARGENT OU TERMES A RENCONTRER

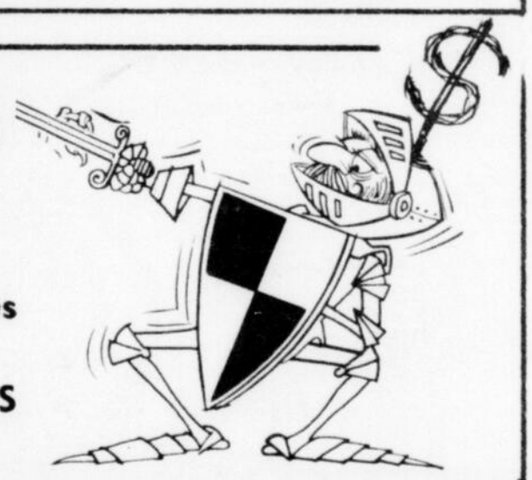
APPELEZ DE SUITE **"Dr HYPOTHEQUE"**

BAISSEZ VOS TERMES
Joignez le cercle des heureux!

NOUS AVONS BEAUCOUP D'ARGENT A DISPOSER POUR VOUS! POURQUOI ALORS VOUS FAIRE DES SOUCIS . . .

J'ai fait affaires avec "Dr Hypothèque"

"LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE"



seront prêts à aider tous les propriétaires qui veulent s'aider,

PEU IMPORTE LEURS MALCHANCES FINANCIERES PASSEES.

A VOTRE SERVICE POUR TOUS VOS PROBLEMES FINANCIERS

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Tél.: .....

NOUS VOUS RENCONTRERONS A VOTRE DOMICILE SEULEMENT

PROPRIETAIRES, DES VILLES ET VILLAGES, MALLEZ CE COUPON A CASE POSTALE 336, ARVIDA.

APPELEZ ENTRE MIDI ET 8 HEURES

Dr HYPOTHEQUE

CASE POSTALE 336 – ARVIDA • TEL.: 543-4555 – CASE POSTALE 336 – ARVIDA